

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

SelectSpray
HD200

OMTCU26464 D9

LIVRET D'ENTRETIEN



JOHN DEERE

Instruction d'origine
Toutes les informations, illustrations et
caractéristiques contenues dans la
présente publication sont à jour au moment
de la mise sous presse, le constructeur se
réservant le droit d'apporter sans
notification toute modification jugée
appropriée.

COPYRIGHT© 2009
Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division
Tous droits réservés
Éditions précédentes
COPYRIGHT©

Version Export
Imprimé aux États-Unis

INTRODUCTION

Introduction

Utilisation du livret d'entretien

Lire ce livret d'entretien dans son entier, en particulier les informations relatives à la sécurité, avant d'utiliser la machine.

Ce livret est une pièce importante de la machine. Garder les livrets dans un endroit commode et d'accès facile.

Utiliser les informations sur le fonctionnement et la sécurité du livret d'entretien de l'outil et du livret d'entretien de la machine pour utiliser et entretenir l'outil correctement et en toute sécurité.

Si le livret de l'outil comporte une section appelée Préparation de la machine, cela signifie qu'un certain nombre de préparatifs doivent être effectués sur le tracteur ou le véhicule avant l'installation de l'outil. Les sections Montage et Installation de ce livret fournissent des informations sur le montage et l'installation de l'outil sur le tracteur ou le véhicule. Consulter la section Entretien avant d'effectuer les réglages nécessaires et l'entretien de routine de l'outil.

Pour toute question ou inquiétude relatives au montage, à l'installation ou au fonctionnement de cet outil, consulter le concessionnaire John Deere local ou appeler le Service à la clientèle de John Deere au 1-800-537-8233 pour assistance.

Les informations de garantie sur cet outil John Deere sont contenues dans la garantie qui accompagne le tracteur ou le véhicule John Deere.

Utilisation de la machine

Cette machine est conçue uniquement pour des opérations de pulvérisation normales de pelouse et de gazon. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'utilisation prévue.

Les applications agricoles couvertes par les normes de protection environnementales nationales ou des lois ne sont pas permises avec ce pulvérisateur. Contacter les autorités locales s'il n'est pas évident que le pulvérisateur peut être légalement utilisé.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts résultant d'une utilisation autre que celle prévue, les risques devant en être assumés uniquement par l'utilisateur. Le respect et la stricte adhésion aux conditions de fonctionnement, d'entretien et de réparation telles que spécifiées par le fabricant constituent également les éléments essentiels de l'utilisation prévue de la machine.

Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée uniquement par des personnes connaissant toutes ses caractéristiques techniques et les règles de sécurité applicables (prévention des accidents). Les mesures de prévention des accidents, toute autre réglementation largement reconnue en matière de sécurité et de médecine du travail et le code de la route doivent être respectés en permanence.

Le réglage de l'alimentation en carburant au-delà des caractéristiques d'usine publiées ou toute autre modification destinée à augmenter la puissance du moteur entraînent la déchéance de la garantie de cette machine.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine décharge le fabricant de toute responsabilité pour tous dommages ou blessures.

Numéros d'identification du produit

Compatibilité du produit

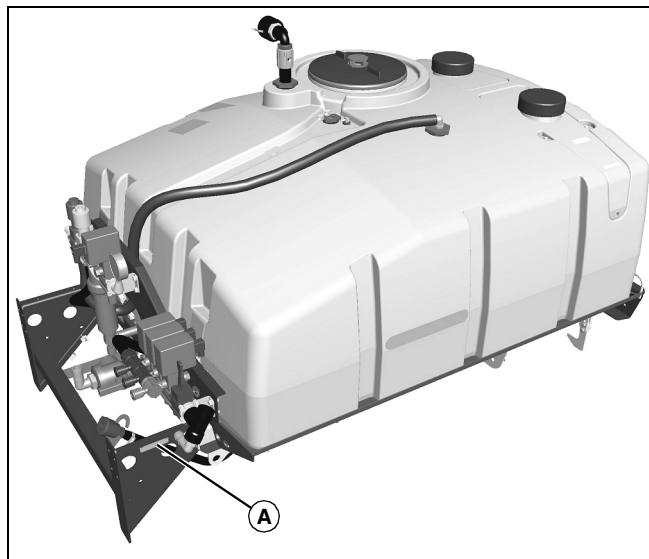
Le pulvérisateur SelectSpray HD200 est compatible avec les transporteurs ProGator™.

Consignation des numéros d'identification

Numéro de série HD200 - (050001-)

Pour toute demande d'informations concernant l'entretien auprès d'un centre de réparations agréé, veiller à fournir les numéros de modèle et de série.

Repérer les numéros de modèle et de série de l'outil et les inscrire dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



MX42625

DATE D'ACHAT :

NOM DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE :

NUMÉRO DE SÉRIE DU PRODUIT (A) :

Autocollants de sécurité

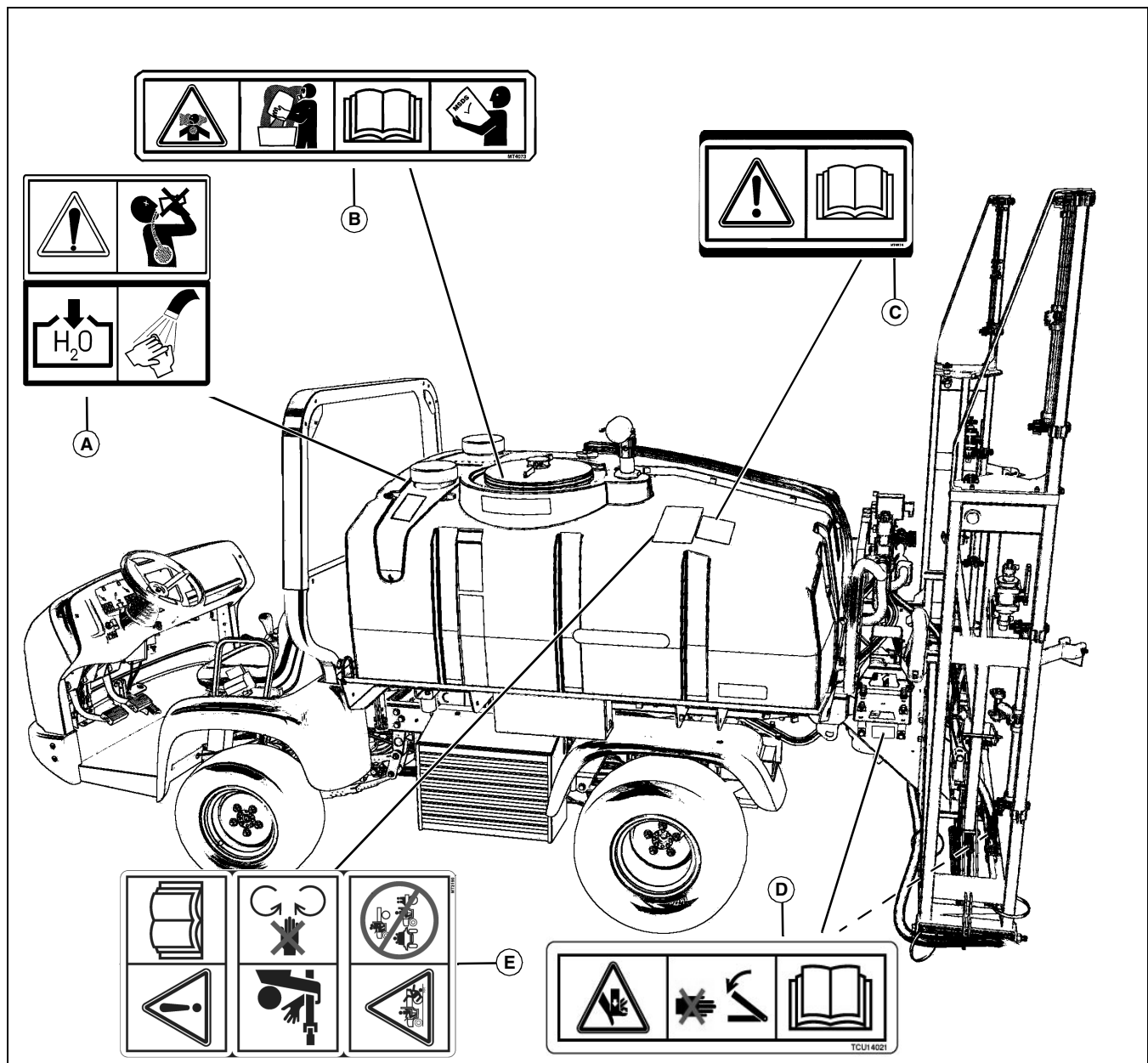


Autocollants de sécurité

Des autocollants de sécurité sont apposés sur diverses parties de cette machine pour avertir des dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un triangle d'avertissement. Une icône adjacente explique comment éviter les accidents. Cette section présente les autocollants de sécurité, leur emplacement sur la machine et fournit un bref commentaire explicatif.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Autocollants de sécurité

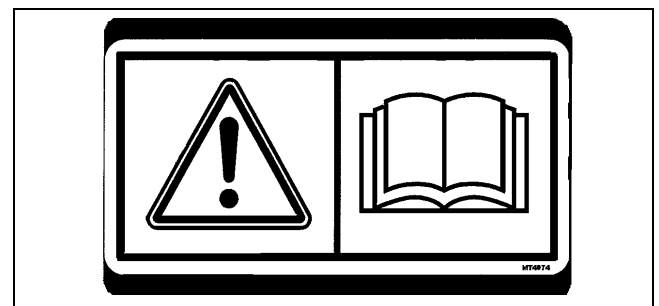


MX42169

Éviter les blessures. Lire le livret d'entretien MT4074.

Photo : Utiliser le numéro d'autocollant indiqué dans le tableau ci-dessous pour repérer le message de sécurité complet qui accompagne cette illustration.

- A- DANGER MT4295
- B- AVERTISSEMENT MT4072
- C- ÉVITER LES BLESSURES MT4074
- D- AVERTISSEMENT TCU14021
- E- LIRE LE LIVRET D'ENTRETIEN MT3190



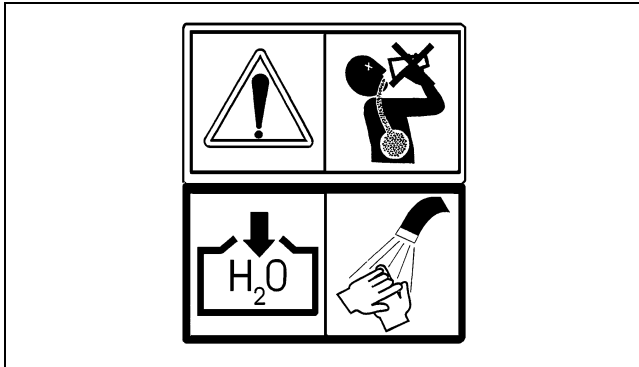
MT4074

- Vider le réservoir avant de retirer l'outil.
- Hivérifier le circuit à la fin de chaque journée de travail lorsque les températures sont proches de 0 °C.

SÉCURITÉ

- Vérifier que le circuit est à 0 kPa (0 psi) avant le démarrage.

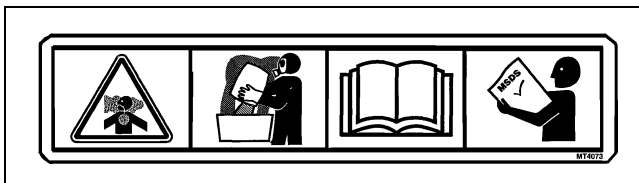
Danger MT4295



MT4295

- Pour éviter les accidents, ne pas boire l'eau de ce récipient. Elle risque d'être contaminée. L'utiliser uniquement pour rincer/laver.

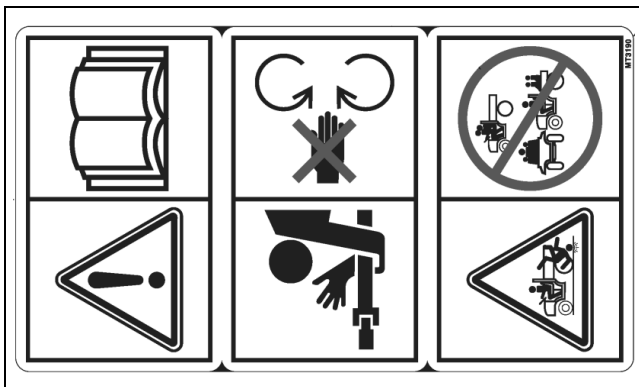
Avertissement MT4072



MT4072

- Pour éviter les blessures causées par des produits chimiques, porter des vêtements de protection. Lire et suivre les instructions du fabricant des produits chimiques.

Lire le livret d'entretien MT3190.



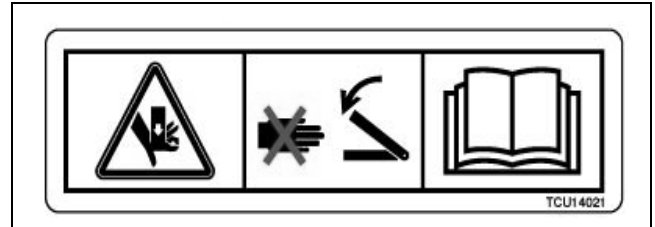
MT3190B

- Pour éviter toute blessure, lire le livret d'entretien.
- Poser des masses d'alourdissement sur la machine selon les recommandations du livret d'entretien.
- Connaître l'emplacement et le fonctionnement de toutes les commandes.
- Maintenir toutes les protections en place.
- Ne pas s'approcher des pièces d'entraînement.
- Ne jamais transporter de passagers.
- Éloigner les enfants et animaux domestiques de la machine.
- Retirer tout outil de l'unité de coupe sur une surface plane, dure et de

niveau.

- Avant de quitter la machine :
 - Arrêter le moteur.
 - Serrer le frein de stationnement.
 - Abaisser la machine ou la bloquer en position relevée.
 - Retirer la clé de contact.

Avertissement - Risque de blessures au point de pincement

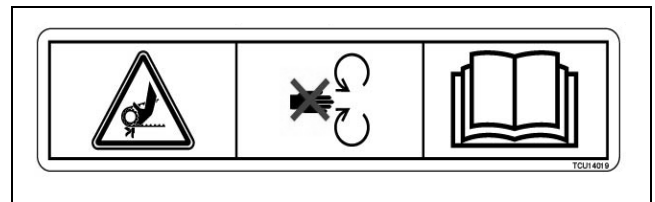


TCU14021

Photo : Kit d'actionneur électrique en option illustré.

- Pour éviter des blessures, ne pas approcher les mains et les doigts de cette zone.

AVERTISSEMENT TCU14019

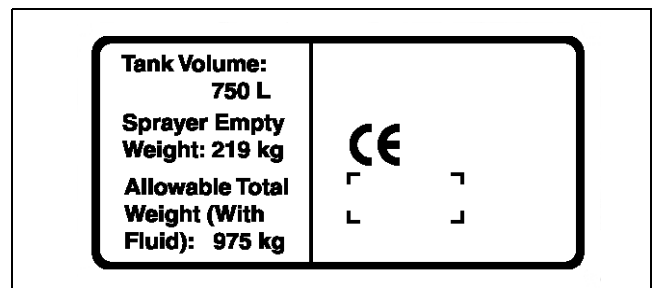


TCU14019

Photo : Installé sur le dévidoir électrique en option.

- Les pièces mobiles présentent des risques d'écrasement et de coupure. Ne pas approcher les mains. Ne pas utiliser si les garants ont été retirés.

Autocollant de caractéristiques et d'homologation CE



TCU18622

- Cet autocollant sur la machine indique que ce modèle a été certifié conforme aux normes de la directive européenne 98/37/CE (89/392/CEE).

Sécurité

Lire la section Sécurité dans le livret d'entretien

Lire les consignes générales de sécurité, à suivre lors du fonctionnement, contenues dans le livret d'entretien pour toute information supplémentaire quant à la sécurité.

SÉCURITÉ

Sécurité lors de l'utilisation

- Lire le livret d'entretien de la machine et de l'outil avec attention. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement. Savoir comment arrêter la machine et désactiver les commandes rapidement.
- Ne pas permettre aux enfants ou à des personnes non qualifiées d'utiliser la machine.
- Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser la machine. Ne jamais effectuer de réglages lorsque le moteur tourne, sauf dans les cas recommandés par la procédure de réglage.
- Prendre toutes les précautions possibles avant de laisser la machine sans surveillance. Arrêter le moteur avant d'effectuer toutes réparations, réglages ou inspections. Abaisser l'outil, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Regarder derrière la machine avant de reculer. Reculer avec précaution.
- Ne laisser personne, en particulier des enfants, monter sur la machine ou l'outil. Les passagers risquent d'être blessés, heurtés par des objets ou projetés hors de la machine. De plus, les passagers limitent le champ de vision du conducteur et rendent la conduite dangereuse.
- N'utiliser que des accessoires et des outils approuvés par le fabricant de cette machine.
- Si la machine commence à vibrer anormalement, arrêter le moteur et chercher immédiatement la cause du problème. Les vibrations sont généralement signe de problème.
- Toujours se référer à la section Remisage du livret d'entretien pour les détails importants concernant le remisage prolongé de cette machine.
- Éloigner les personnes et les animaux domestiques de la zone de travail. Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
- Si la machine heurte un objet, l'arrêter et l'inspecter. Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail. Effectuer un entretien régulier de la machine pour la maintenir en bon état de fonctionnement. S'assurer que tous les garants et toutes les protections sont bien en place.
- Toujours inspecter complètement le pulvérisateur avant et après chaque utilisation. Avant de mettre le système sous pression, vérifier que tous les raccords et toutes les conduites sont bien installées et serrées. S'assurer que les garants et protections sont en bon état et correctement fixés. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser la machine.
- Ne jamais utiliser le pulvérisateur lorsqu'il y a du vent.
- Toujours dissiper la pression du circuit avant le remplissage, le nettoyage ou l'entretien du pulvérisateur.
- Ne pas porter l'extrémité du gicleur ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé.
- Si le pulvérisateur est monté sur le plateau d'un véhicule utilitaire, ne jamais relever le plateau lorsque le réservoir du pulvérisateur est plein. Vider le réservoir pour que le niveau soit situé sous la ligne de remplissage minimal avant de soulever le pulvérisateur pour son entretien ou pour toute autre raison.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Arrêter le moteur.
4. Retirer la clé de contact.
5. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le siège de l'opérateur.

6. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer le câble de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

Mélange et manipulation sans risque des produits chimiques

- Il est recommandé de porter des vêtements couvrant tout le corps et de toujours porter des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc pour se protéger lors de la manipulation de produits chimiques.
- Suivre les instructions figurant sur les étiquettes des bidons des produits chimiques.
- Ouvrir les bidons avec précaution en utilisant un outillage correct.
- Ouvrir, verser et mélanger les produits chimiques dans une pièce bien aérée.
- L'équipement prévu pour la manipulation des produits chimiques doit uniquement être utilisé à cet effet.
- Ne pas fumer, boire ou manger dans la zone de manipulation des produits chimiques.
- Il est recommandé de prendre une douche et de se laver au savon immédiatement après avoir utilisé le pulvérisateur pour appliquer des produits chimiques.
- Une fois la pulvérisation terminée, laver séparément tous les vêtements ayant servi lors de l'utilisation de produits chimiques.

Lire l'étiquette du récipient

- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit chimique inadapté ou mal utilisé constitue un danger pour les personnes, les animaux, les plantes, le sol et peut causer des dégâts matériels. Choisir le produit chimique adapté, le manipuler et le pulvériser avec précaution.
- Lire les instructions, les précautions d'emploi et les avertissements figurant sur l'étiquette du bidon avant de l'ouvrir. Utiliser le produit en suivant strictement les indications figurant sur les étiquettes, notamment en ce qui concerne les quantités et les intervalles d'utilisation.
- Garder le bidon bien fermé sauf lors de la préparation du mélange.
- Ne pas retirer les étiquettes des bidons de produits chimiques. Remiser tous les produits chimiques dans leur bidon d'origine.
- Ne pas mélanger les produits chimiques, sauf en cas d'indication contraire sur l'étiquette.
- Remiser les produits chimiques non-utilisés en suivant les instructions figurant sur les étiquettes.

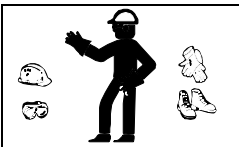
Sécurité de la manipulation des produits chimiques

- L'exposition directe aux produits chimiques dangereux peut causer de graves blessures. Le matériel John Deere s'utilise avec des produits chimiques pouvant être dangereux, parmi lesquels les pesticides, les herbicides et les fongicides.
- Les fiches signalétiques contiennent des informations détaillées sur les produits chimiques : Risques corporels et sanitaires, procédures de sécurité et mesures à prendre en cas d'urgence.
- La fiche signalétique (MSDS) est délivrée par le fournisseur du produit chimique lors de l'achat.
- Consulter la fiche signalétique avant d'entreprendre tout travail exigeant l'utilisation d'un produit chimique dangereux. Connaître exactement les risques et la façon de faire le travail en toute sécurité. Toujours porter l'équipement de protection recommandé.

PRÉPARATION DE LA MACHINE

Entretien en toute sécurité

- Seul un personnel qualifié peut effectuer l'entretien de la machine.
- Avant de commencer, s'assurer de bien comprendre les instructions d'entretien. Maintenir la zone de travail sèche et propre.
- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où du monoxyde de carbone toxique peut s'accumuler.
- Ne jamais graisser, effectuer des opérations d'entretien ou procéder à des réglages de la machine ou de l'outil lorsqu'ils sont en mouvement. Maintenir les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et longs cheveux des pièces en mouvement pour éviter qu'ils ne soient happés.
- Abaisser complètement l'outil au sol ou sur une butée mécanique d'outil avant d'effectuer l'entretien de l'outil. Désactiver toute source d'alimentation et arrêter le moteur. Serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser refroidir la machine.
- Débrancher la batterie ou retirer le fil de la bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de l'outil, dissiper avec précaution la pression de tous les organes accumulant de l'énergie, tels que les organes hydrauliques et les ressorts.
- Dissiper la pression hydraulique en abaissant l'outil ou les unités de coupe au sol ou sur une butée mécanique et déplacer les leviers hydrauliques.
- Prévoir des supports solides pour les pièces de l'outil ou de la machine qui doivent être relevées pendant l'entretien. Utiliser des chandelles ou verrouiller les verrous d'entretien pour soutenir les organes si nécessaire.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas serré.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Réparer immédiatement tout dommage. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tous les autocollants de sécurité et d'instructions illisibles ou endommagés.
- Contrôler toute la visserie à intervalles fréquents pour s'assurer que l'équipement est en état de fonctionner en toute sécurité.
- Ne pas apporter de modifications à la machine ou aux dispositifs de sécurité. Toute modification apportée à la machine ou à l'outil sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et d'en compromettre la sécurité.



Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Certaines conditions de fonctionnement

peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être conscient des conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.

- Le port d'équipements de sécurité supplémentaires tels que des lunettes de sécurité et un casque peut être requis par des règlements locaux ou des assurances.
- Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler des produits chimiques ou pour utiliser le pulvérisateur. Voir les fiches signalétiques MSDS pour s'assurer que l'équipement de protection

personnel est bien utilisé en fonction des produits chimiques utilisés.



Éviter les liquides sous haute pression

- Les flexibles et conduites hydrauliques peuvent céder s'ils sont endommagés, tordus, usés ou exposés aux intempéries. Les vérifier régulièrement. Remplacer les conduites et les flexibles détériorés.
- Les connexions hydrauliques peuvent se desserrer si elles sont abîmées ou soumises à des vibrations. Vérifier régulièrement les connexions. Serrer les connexions lâches.
- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres pour éviter ce risque. Resserrer tous les raccords avant de mettre sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. Se protéger le corps et les mains contre les liquides sous pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessures doivent se référer à une source médicale compétente. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Deere & Company Medical Department à Moline, Illinois, États-Unis. Il est possible d'obtenir des renseignements par téléphone en appelant le 1-800-822-8262 (États-Unis et Canada uniquement).

Élimination correcte des produits chimiques

- Il est très important d'éliminer correctement tout excédent de produit de pulvérisation. S'il reste trop de solution dans le réservoir, il est préférable de la diluer avec de l'eau et de la pulvériser sur la zone déjà traitée.
- Ne jamais déverser la solution dans une conduite d'égout ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
- Rincer les récipients des produits chimiques vides trois fois et verser l'eau de rinçage dans le réservoir du pulvérisateur. Ne pas brûler les récipients de produits chimiques vides. Porter les récipients à éliminer jusqu'à un centre de recyclage.

Élimination des déchets et des produits chimiques

Les déchets, tels que les huiles, les carburants, les liquides de refroidissement ou de frein et les batteries usagés, peuvent être nuisibles pour l'environnement et la santé.

- Ne pas utiliser de récipient alimentaire pour les déchets liquides pour éviter que quelqu'un les boit accidentellement.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour plus de renseignements concernant le recyclage et l'élimination des déchets.
- Contacter un centre de recyclage ou le concessionnaire pour plus de renseignements concernant la mise hors service de la machine lorsqu'elle arrive en fin de vie.

Préparation de la machine

Préparation de la machine

Caractéristiques de la machine

La machine doit être équipée du kit de circuit hydraulique auxiliaire pour que la pompe du pulvérisateur fonctionne. Si la machine est équipée d'un

MONTAGE

levier de commande de Pdf, de deux raccords rapides à l'arrière de la machine, d'un réservoir auxiliaire et d'un refroidisseur d'huile, le kit hydraulique auxiliaire est installé.

Préparation au montage

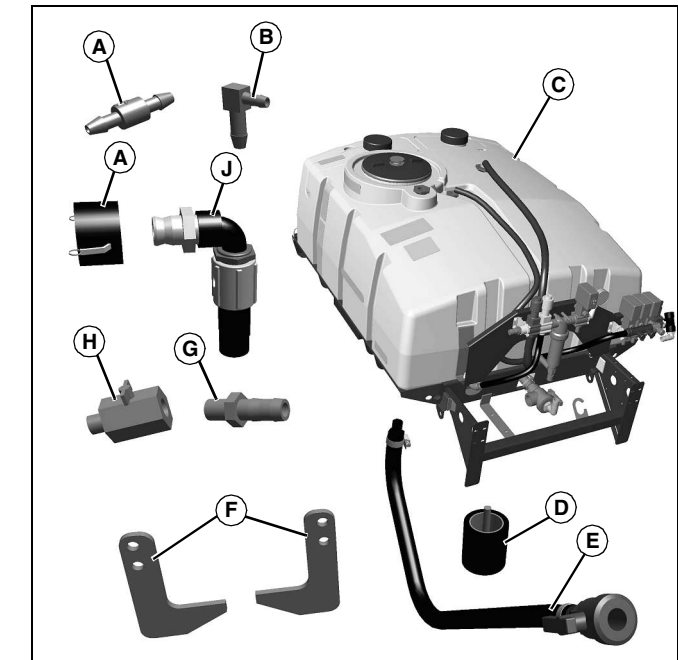
- 1. Garer la machine en toute sécurité.
- 2. Suivre les instructions du livret d'entretien de la machine pour la dépose de la benne.
- 3. Retirer tout outil utilisant les pivots arrière ou le relevage hydraulique.

Montage

Pièces de montage du module de commande

Qté.	Description
1	Support supérieur
1	Support inférieur
1	Rondelle ondulée
1	Goupille d'attache rapide
2	Vis M8 x 55
2	Contre-écrous M8
2	Vis de 1/4-20 x 3/4 pouce
2	Rondelle de 1/4 pouce
2	Écrou de 1/4-20
1	Pivot de module de commande
1	Vis M8 x 75
2	Écrou M8
2	Rondelle de friction

Composants du réservoir

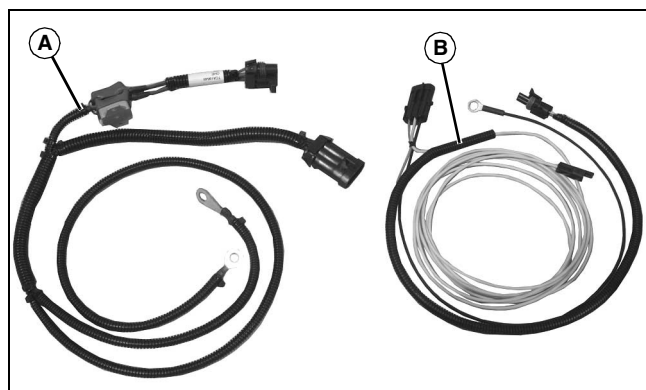


MX42214

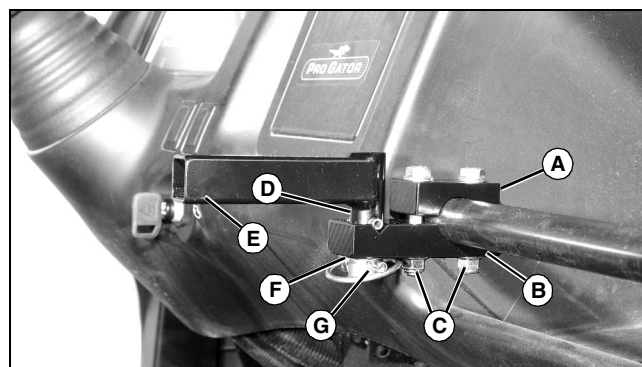
Qté	Description
1	Clapet anti-retour de 1/4 pouce (A)
1	Raccord de conduite cannelé de 1/4 pouce (B)
1	Réservoir du pulvérisateur (C)
2	Butées inférieures (55 mm) (D)
1	Conduite de vidange du réservoir (E)
2	Bride de châssis (F)
1	Raccord cannelé 1/2 MPT x 3/8 HB (G)
1	Robinet (H)
1	Bouchon antipoussière (I)
1	Remplisseur (J)
6	Écrou à filetage autofreinant M10
6	Vis d'assemblage à tête hexagonale M10 x 35
1	Rondelle plate M26
1	Collier de serrage de 1/2 pouce
1	Coude 1/2 FTP x 1/2 MPT
1	Conduite de 3/8 x 12 pouces
1	Conduite transparente
4	Collier de serrage de 3/8 pouce
3	Attaches en J

Composants électriques

MONTAGE



MX42254



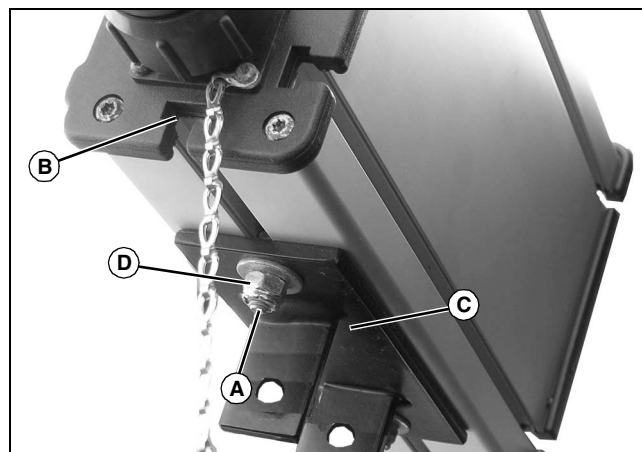
MX42110

1. Installer sans serrer les supports de montage supérieur (A) et inférieur (B) sur la barre d'appui passager à l'aide de deux vis à tête hexagonale M8 x 55 et contre-écrous (C).

2. Installer le montant (D) sur le bras de montage (E) par le support de montage inférieur à l'aide d'une ou plusieurs rondelles (F) et de la goupille d'attache rapide (G).

Installation du module

NOTE : Le module de commande est inclus dans un kit séparé.



MX42111

1. Insérer deux vis à tête hexagonale de 1/4-20 x 3/4 pouce (A) dans la fente (B) au bas du module de commande.

2. Insérer les vis (A) dans le support (C) du module de commande et poser des rondelles de 1/4 pouce et des écrous de 1/4-20 (D).

Qté Description

1	Faisceau de câblage (A)
1	Faisceau de câblage de console (B)
8	Attache

Éléments de pompe et du circuit hydraulique

Qté Description

1	Raccord coudé
2	Conduite hydraulique
1	Robinet à bille à trois voies
1	Raccord de clapet anti-retour
3	Raccord adaptateur
1	Capuchon anti-poussière rouge
1	Capuchon anti-poussière jaune
1	Conduite de 1 pouce de diamètre
2	Raccord rapide mâle
2	Collier de serrage

*La pompe est incluse dans un kit séparé.

Éléments du réservoir de lavage à usage personnel

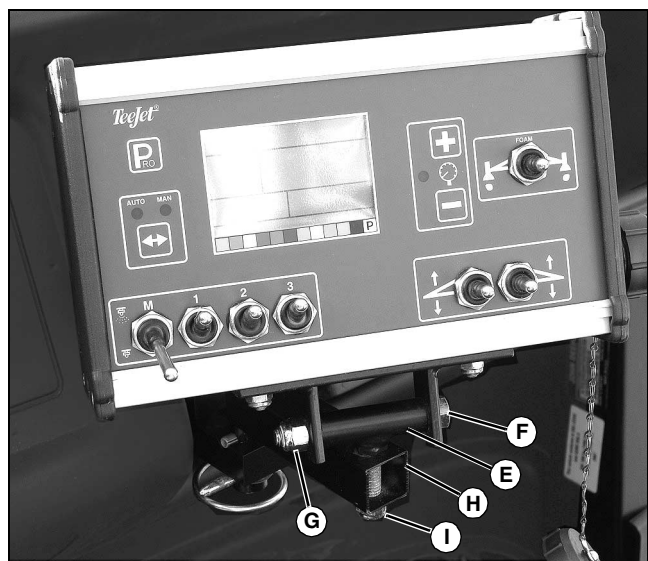
Qté. Description

1	Coude
1	Robinet à bille
1	Barbelure
1	Conduite
1	Collier de serrage

Installation du module de commande

Installation du bras de montage

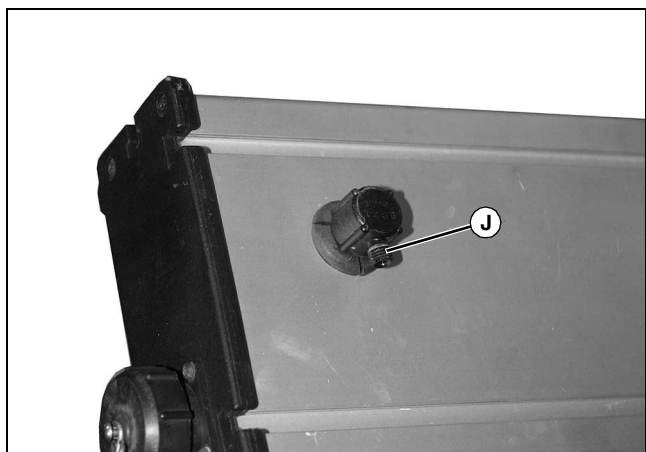
MONTAGE



MX42112

Photo : Illustration du module de commande de débit automatique.

3. Installer le pivot du module de commande (E) du support de module de commande à l'aide d'une vis à tête hexagonale M8 x 75 (F) et d'un écrou hexagonal M8 (G).
4. Installer le connecteur en T sur le bras de montage (H) avec des rondelles de friction et fixer en place à l'aide d'un écrou hexagonal M8 (I).
5. Régler la position du module de commande selon le besoin et serrer tous les écrous.



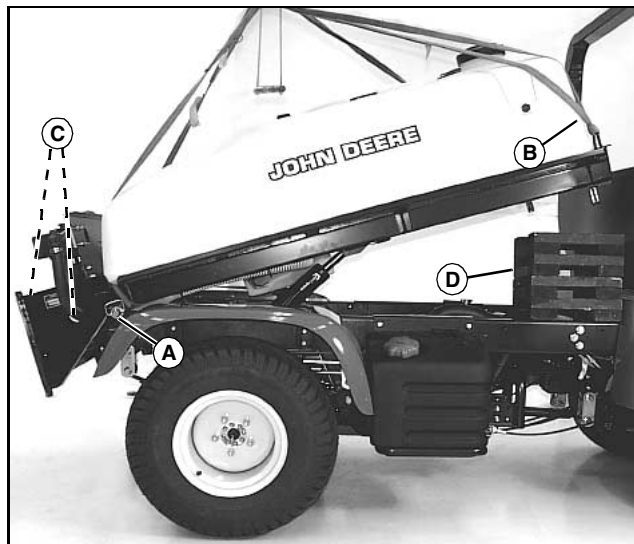
MX42183

6. Module de commande manuelle seulement : Suivre les instructions du kit de module de commande pour brancher la conduite de pression sur le raccord du manomètre (J) au dos du module de commande.

Installation du réservoir du pulvérisateur

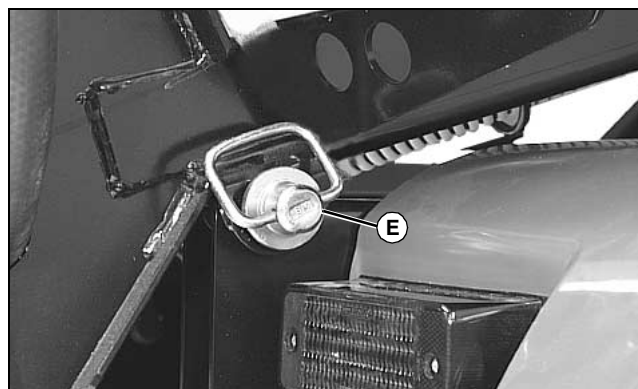


ATTENTION : Risque de blessures ! L'organe ou l'outil de la machine est lourd. Utiliser un dispositif de levage fiable avec capacité de charge adaptée pour relever, installer ou retirer l'organe ou l'outil.



MX2956a

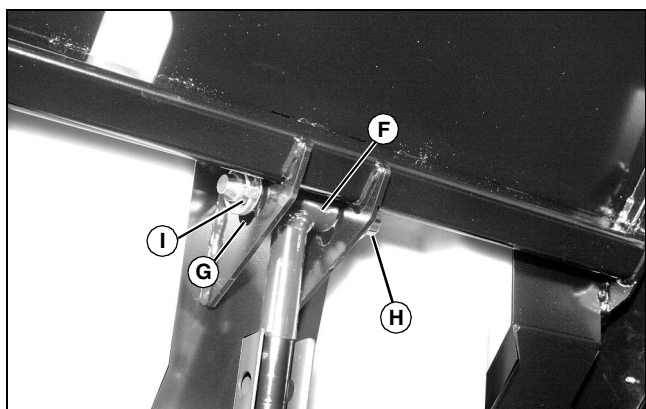
1. Installer les sangles ou les chaînes de relevage sur le pulvérisateur de sorte que l'unité soit équilibrée pendant le levage. Ne pas connecter directement aux trous de montage arrière (A).
2. Fixer les attaches de levage aux anneaux de levage (B) à l'avant du châssis du pulvérisateur.
3. Fixer les attaches autour de l'arrière du châssis (C).
4. Installer une chandelle (D) entre le châssis de machine et celui du pulvérisateur.
5. Soulever le réservoir/châssis et le positionner sur le châssis de la machine comme illustré.



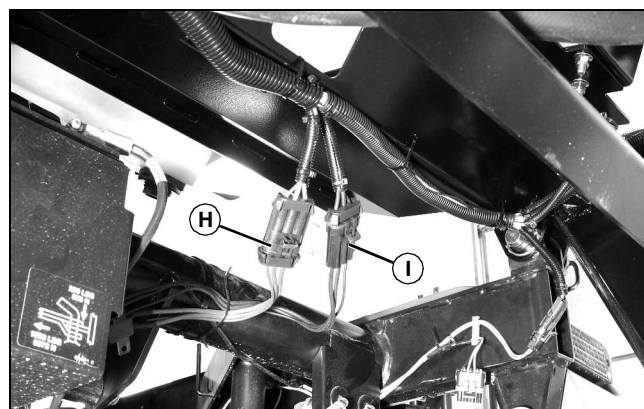
MX19928

6. Aligner les trous de montage situés à l'arrière de la machine et installer les axes de pivot (E) comme illustré. Fixer les axes de pivot avec des goupilles d'attache rapide.

MONTAGE



MX42247



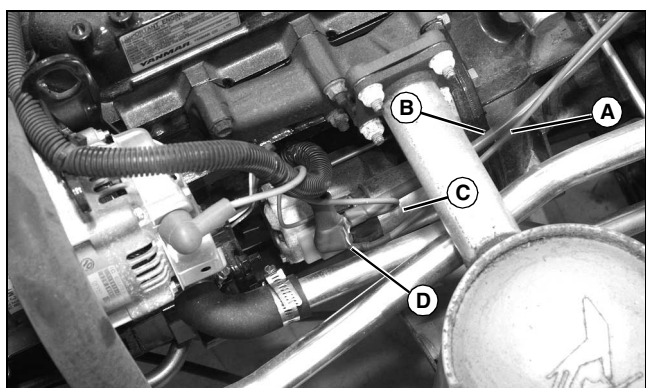
MX42109

7. Aligner le trou de l'extrémité de la tige de vérin de relevage (F) avec le trou du châssis (G). Installer la broche de connexion (H) et la fixer à l'aide d'une rondelle plate M26 et d'une goupille de verrouillage à ressort (I).

8. Retirer la chandelle entre le réservoir et le châssis de la machine.

9. Déconnecter le palan du pulvérisateur et abaisser complètement le réservoir à l'aide du levier des vérins de relevage.

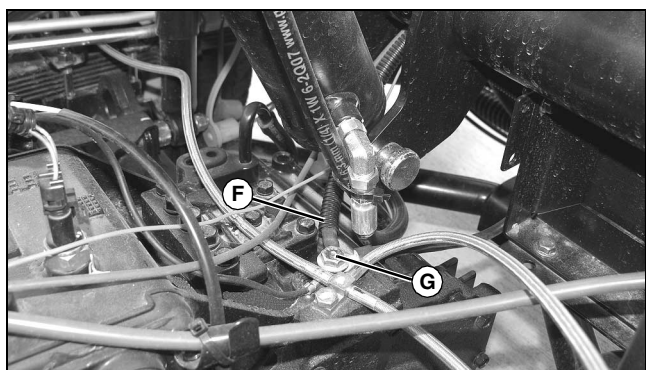
Installation du faisceau d'alimentation



MX42107

1. Acheminer le câble rouge (A) du faisceau d'alimentation du pulvérisateur le long du câble rouge de la batterie (B), vers le solénoïde du démarreur (C). Acheminer le câble à l'écart de sources potentielles de dommages et le fixer en place avec des attaches.

2. Installer la cosse circulaire (D) du câble rouge sur la borne « B » du solénoïde du démarreur.

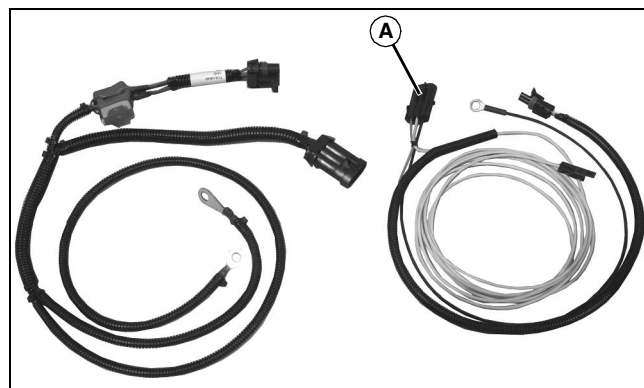


MX42108

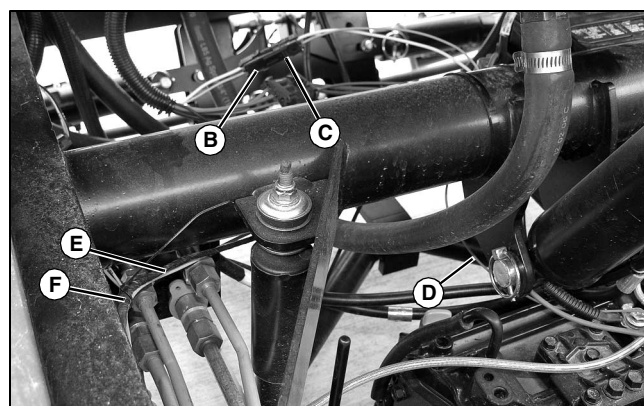
3. Installer la cosse circulaire du câble de masse noir (F) du faisceau d'alimentation sur la vis de masse (G) de la boîte-pont.

Pose du faisceau de câblage de la console

NOTE : Le connecteur à trois fils (A) du faisceau avant est destiné au kit de module de commande de débit automatique en option.



MX42254



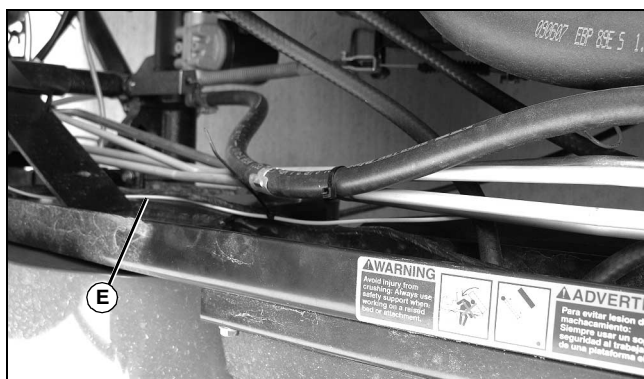
MX42101

1. Brancher le connecteur (B) aux fils rose et jaune du faisceau de câblage principal du pulvérisateur sur le connecteur (C) aux fils de mêmes couleurs du faisceau de câblage de la console.

2. Acheminer le fil rose (D) du faisceau de câblage de la console par-dessus le transaxle.

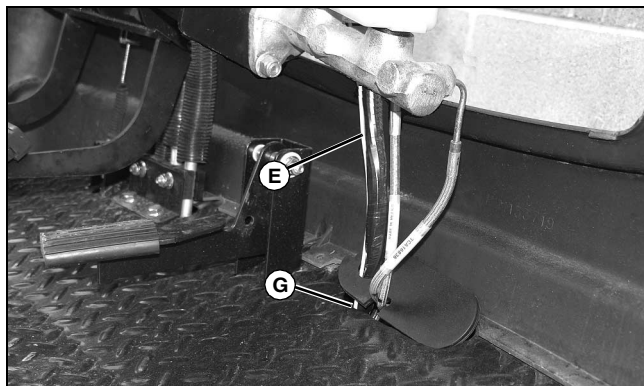
3. Acheminer le fil jaune (E) du faisceau de câblage de la console au faisceau de câblage de la machine (F), le long du longeron du cadre de châssis droit.

MONTAGE



MX42103

4. Acheminer le fil jaune (E) du faisceau de câblage de la console vers l'avant, le long du faisceau de câblage de la machine, à l'intérieur du longeron du cadre de châssis droit.



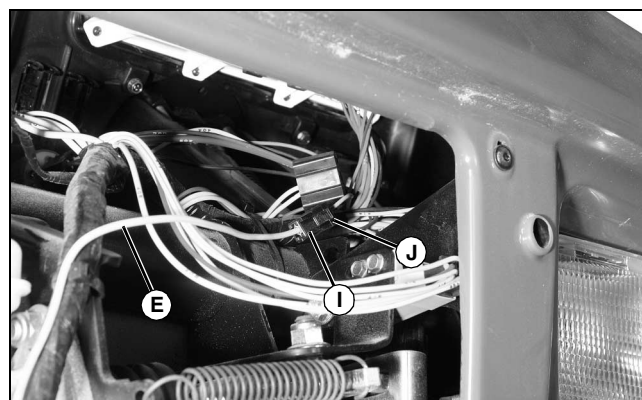
MX42104

5. Acheminer le fil jaune (E) et le faisceau de câblage de la machine au-dessous du plancher de la cabine et par l'ouverture (G) prévue au bord avant du plancher de la cabine.



MX42105

6. Saisir la calandre par les pattes de fixation (H) et la tirer vers l'extérieur pour l'extraire et accéder au faisceau de câblage.



MX42106

7. Acheminer le fil jaune (E) vers le haut, le long du faisceau de câblage de la machine, sous le tableau de bord.

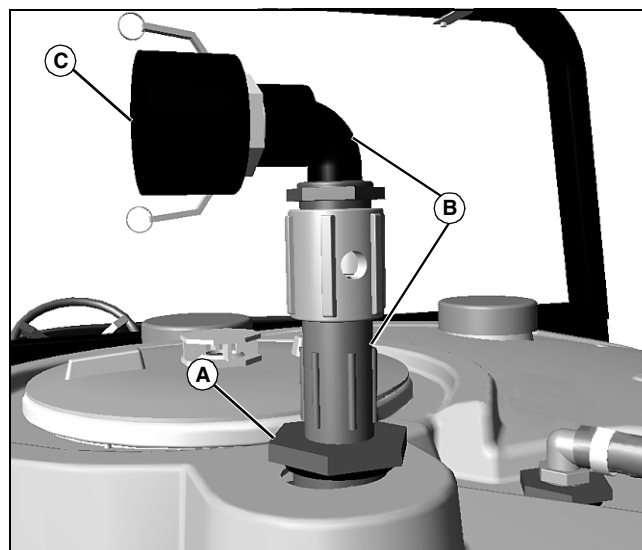
8. Relier le connecteur (I) du fil jaune au connecteur (J) du faisceau de câblage de la machine.

9. Fixer en place les fils installés avec des fils métalliques d'attache.

10. Remettre la calandre en place.

Pose des éléments du réservoir du pulvérisateur

NOTE : Pour de meilleurs résultats, appliquer un produit d'étanchéité pour canalisation résistant aux produits chimiques sur tous les raccords filetés.



MX19970

1. Retirer et mettre au rebut le capuchon de protection en plastique de l'orifice de remplissage (A) situé sur le dessus du réservoir.

2. Visser le tube de remplissage (B) dans l'orifice de remplissage. Serrer à fond puis orienter l'ouverture à raccord rapide vers la gauche du réservoir, comme illustré.

3. Poser le bouchon anti-poussière (C).

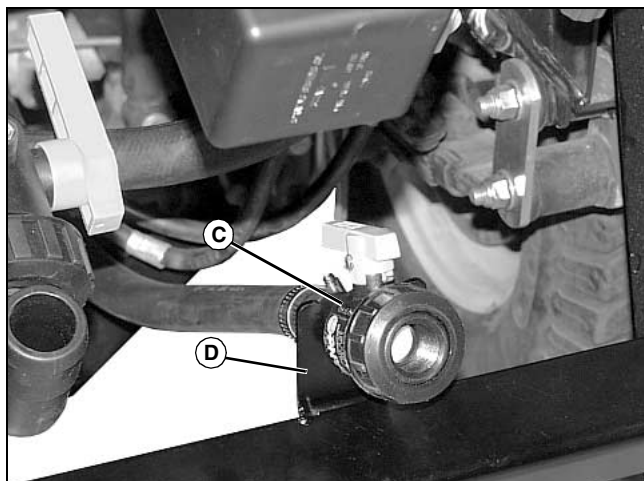
MONTAGE

Conduite de vidange du réservoir



MX19997

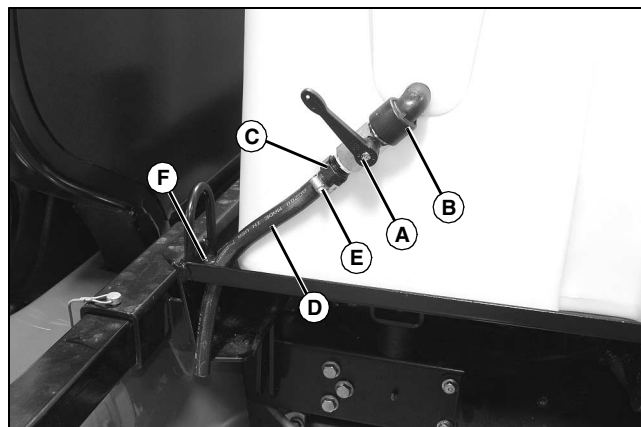
1. Relever le réservoir et le soutenir convenablement pour avoir accès au robinet de vidange du réservoir (A).
2. Situer le tube de vidange et visser le raccord (B) d'extrémité de la conduite mâle dans le robinet de vidange du réservoir jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



MX19998

3. Acheminer la conduite de vidange sous la traverse du châssis arrière de la machine puis vers le haut par-dessus le support d'attelage et poser le robinet de vidange (C) dans le berceau (D) comme illustré.

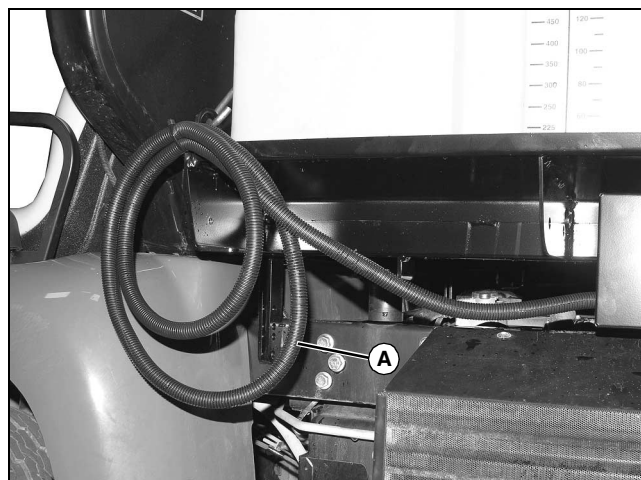
Conduite du réservoir de lavage à usage personnel



MX42618

1. Installer le robinet à bille (A) sur le coude (B).
2. Installer la barbelure (C) sur le robinet à bille.
3. Installer le coude dans le trou taraudé de l'angle avant gauche du réservoir de lavage du pulvérisateur, tel qu'illustré.
4. Installer la conduite (D) sur la barbelure à l'aide du collier de serrage (E).
5. Acheminer la conduite par le trou (F) du châssis du pulvérisateur.

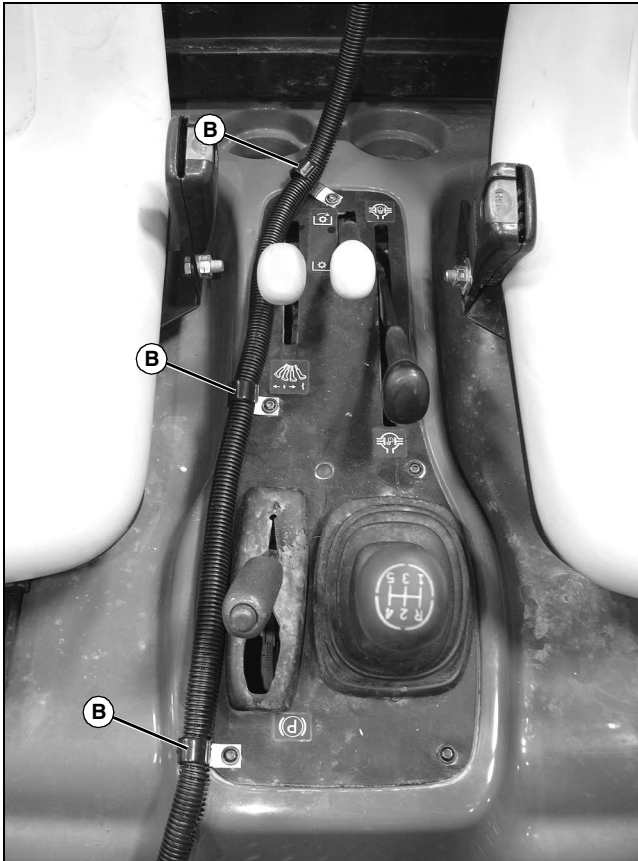
Connexion du faisceau principal du pulvérisateur au module de commande



MX42619

1. Retirer l'attache fixant la section du faisceau de câblage principal (A) sur le côté du châssis du pulvérisateur.
2. Acheminer le faisceau de câblage entre le pulvérisateur et la machine, puis par-dessus la moitié inférieure du cadre de la structure ROPS.

MONTAGE



MX42620

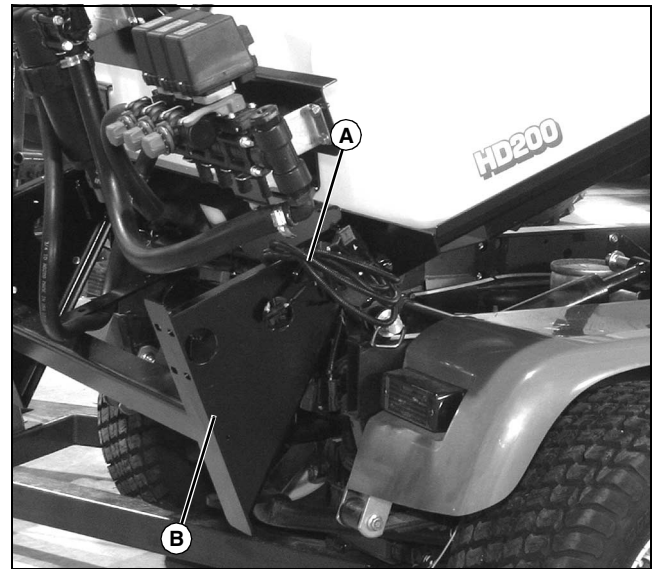
3. Installer les clips en J (B) sur les vis du panneau de commande central.
4. Installer le faisceau de câblage sur les clips en J et l'acheminer vers l'avant de la machine.



MX42200

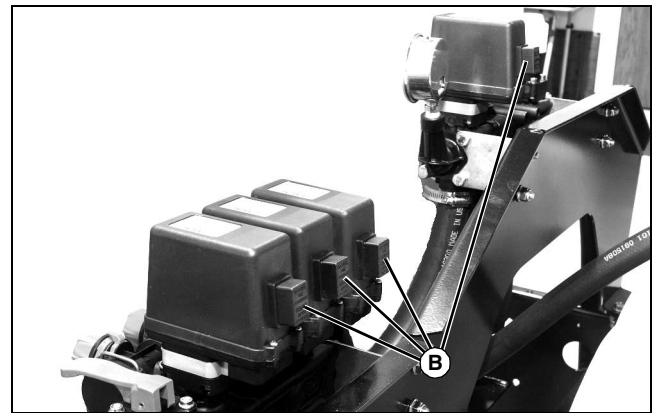
5. Brancher le connecteur (C) du faisceau de câblage sur le module de commande (D).

Branchement du faisceau de câblage arrière



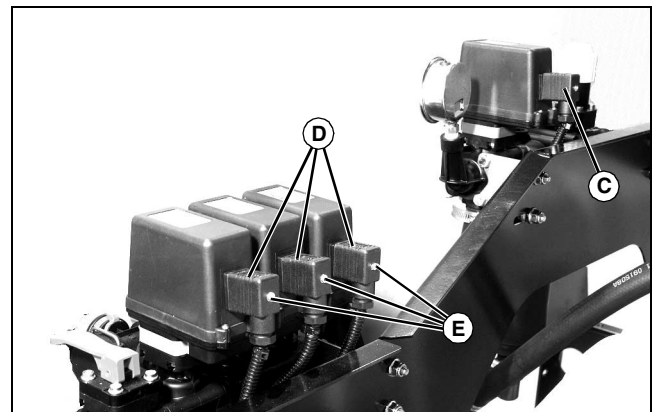
MX42330

1. Couper le fil métallique de fixation du faisceau de câblage arrière (A) à l'angle arrière du châssis du pulvérisateur.



MX42255

2. Retirer les capuchons de protection (B) des couvercles de l'électrovanne principale et de l'électrovanne de la rampe.



MX42256

3. Brancher la prise de faisceau de câblage simple (C) sur l'électrovanne principale.
4. Brancher les prises de faisceau multiples (D) aux électrovannes de la

DÉPOSE

rampe dans l'ordre correct de gauche à droite.

- a. Brancher le fil long de l'électrovanne à l'électrovanne extérieure.
- b. Brancher le fil moyen de l'électrovanne à l'électrovanne centrale.
- c. Brancher le fil court de l'électrovanne à l'électrovanne intérieure.

5. Fixer chaque prise sur chaque électrovanne à l'aide de vis (E).

6. Si des accessoires de pulvérisateur en option sont utilisés, effectuer tous les branchements électriques et de conduites nécessaires à ce moment-là. Voir les instructions de pose fournies avec l'équipement en option.

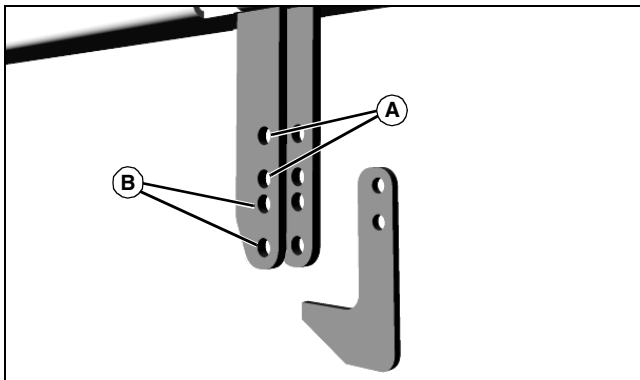
7. Si aucun accessoire de pulvérisateur en option n'est utilisé, acheminer l'excédent de faisceau de câblage du pulvérisateur derrière le panneau arrière sous le collecteur de l'électrovanne et le fixer à l'aide d'attaches.

Installation des brides de châssis

Le pulvérisateur peut être monté sur les modèles de ProGator actuels et antérieurs. Les différents modèles requièrent l'utilisation de trous de montage différents sur le support de châssis. Utiliser l'illustration suivante comme guide pour la sélection des trous de montage correspondant au modèle de machine :

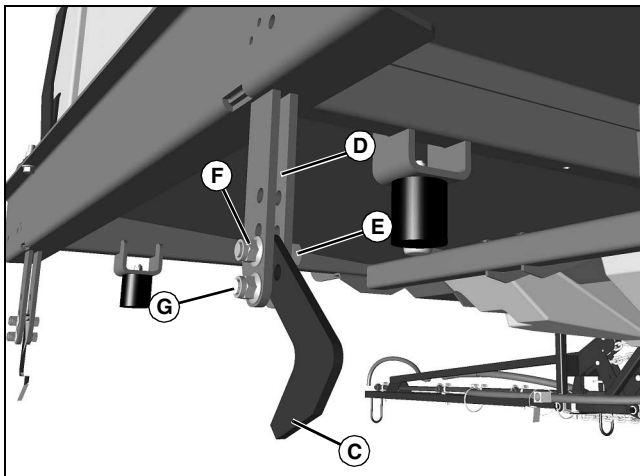
Trous de montage supérieur et inférieur (A) pour les modèles antérieurs (2020, 2030).

Trous de montage supérieur et inférieur (B) pour les modèles actuels (2020A, 2030A).



MX23109

Installation des brides de châssis sur le pulvérisateur



MX42163

Photo : Montage sur un modèle actuel illustré.

1. Placer la bride de châssis (C) sur le support de châssis (D) ; insérer la

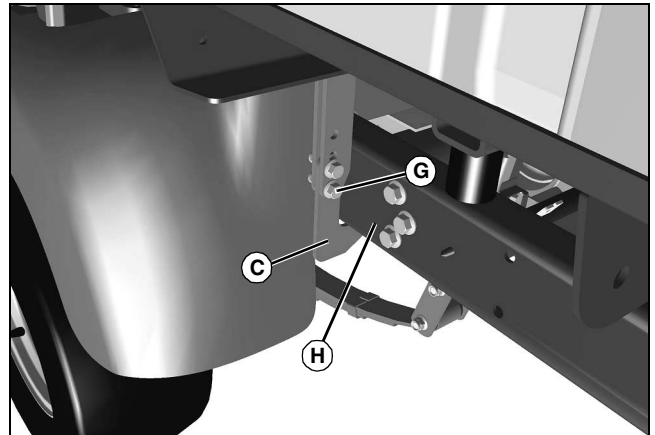
vis M10 x 35 (E) dans le trou de montage correct. Visser l'écrou de blocage M10 (F) sur la vis mais ne pas serrer.

2. Pivoter la bride de châssis vers le haut et insérer la vis M10 x 35 (G) dans le trou de montage correct. Visser l'écrou de blocage sur la vis mais ne pas serrer. La bride de châssis doit rester dans cette position ouverte pour ne pas frotter contre le châssis du ProGator lors de l'abaissement du pulvérisateur.

Fixation du pulvérisateur sur le châssis

Une fois le pulvérisateur installé, il faut le fixer sur le châssis du ProGator avant de l'utiliser.

1. Abaisser le pulvérisateur.



MX42397

2. Retirer l'écrou de blocage M10 et la vis M10 x 35 inférieurs afin que la bride de châssis (C) puisse pivoter vers le bas pour fixer le pulvérisateur sur le châssis du ProGator (H).

3. Installer la vis M10 x 35 (G) par le support du châssis et la fixer en place avec un écrou de blocage M10.

4. Bien serrer la visserie.

Dépose

Préparation de la machine pour la dépose

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Vérifier que le réservoir du pulvérisateur est vide pour diminuer et équilibrer la charge.
3. Verrouiller les bras de rampe à la verticale.

Déconnexion des conduites hydrauliques



ATTENTION : Risque de blessures ! Un liquide sous pression qui s'échappe peut pénétrer sous la peau et causer de graves lésions, y compris la gangrène.

- Dissiper la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou d'autres conduites sous pression.
- Pour rechercher les fuites, utiliser un morceau de carton. N'exposer ni les mains ni le corps à des fluides sous haute pression.
- Resserer tous les raccords avant de mettre sous pression.

1. Déconnecter les conduits hydrauliques du pulvérisateur des coupleurs rapides femelles rouge et jaune à l'arrière de la machine. Ne pas

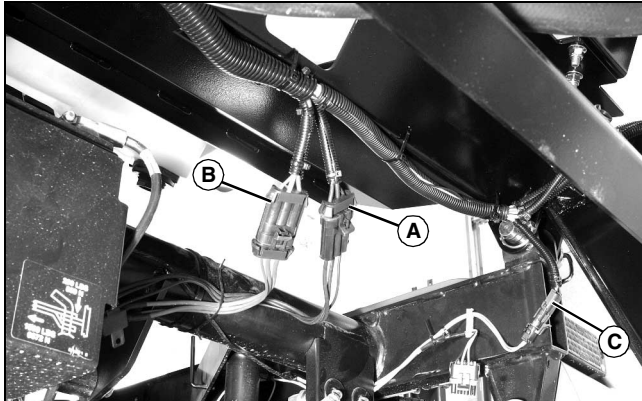
DÉPOSE

déconnecter les conduits du vérin de relevage.

2. Installer des bouchons anti-poussière sur les conduits hydrauliques et sur les coupleurs rapides.

Débranchement du faisceau de câblage arrière

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Débrancher tout équipement électrique auxiliaire ainsi que toutes les conduites du pulvérisateur avant de le déposer de la machine.



MX42109

1. Débrancher les grands connecteurs de faisceau (A) et (B) du faisceau principal du pulvérisateur.
2. Débrancher le petit connecteur de faisceau (C) du faisceau principal du pulvérisateur.

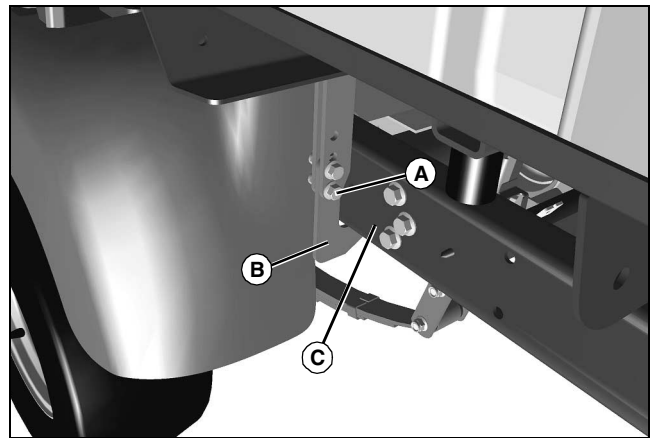
Dépose du pulvérisateur sans béquilles



ATTENTION : Risque de blessures ! La machine peut tomber ou glisser d'un dispositif de levage ou de supports insuffisants.

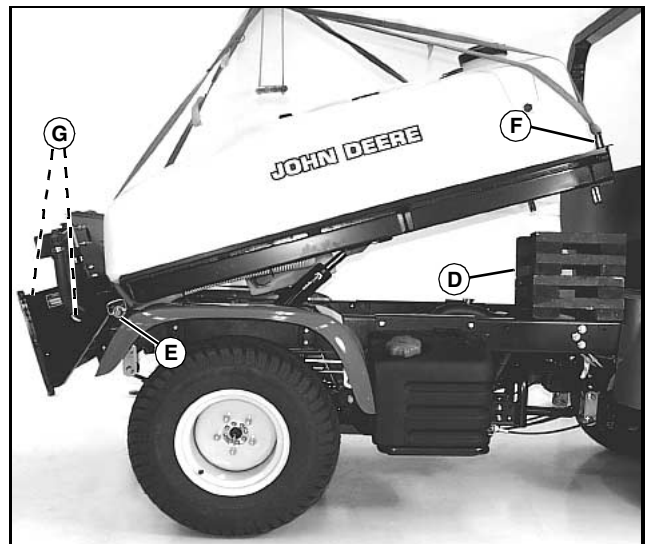
- Utiliser un appareil de levage sûr et homologué pour la charge à lever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et mettre des cales derrière les roues avant l'entretien.

1. Positionner la machine en sécurité à proximité du dispositif de levage.
2. Vérifier que le faisceau de câblage du pulvérisateur est complètement débranché du pulvérisateur.



MX42397

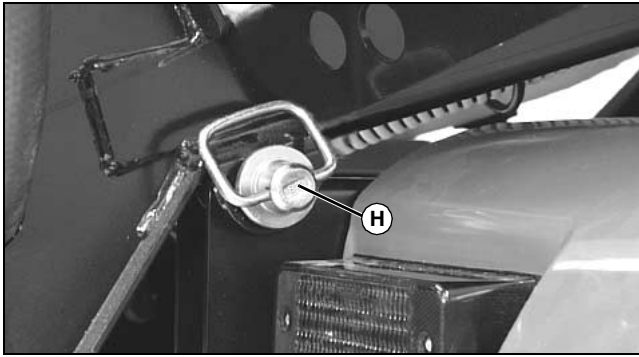
3. Retirer l'écrou de blocage M10 inférieur et la vis M10 x 35 (A) afin que la bride de châssis (B) puisse pivoter hors du châssis (C). Répéter cette opération du côté opposé.
4. Faire pivoter les brides vers le haut et installer une vis M10 x 35 (A) et un écrou de blocage M10 pour fixer les brides en position ouverte.
5. À l'aide du levier de commande du vérin de relevage, déployer la tige du vérin de relevage d'environ 25 à 30 cm (10 à 12 in.) pour libérer un accès à la broche de connexion du vérin de relevage.
6. Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et serrer le frein de stationnement.



MX2956a

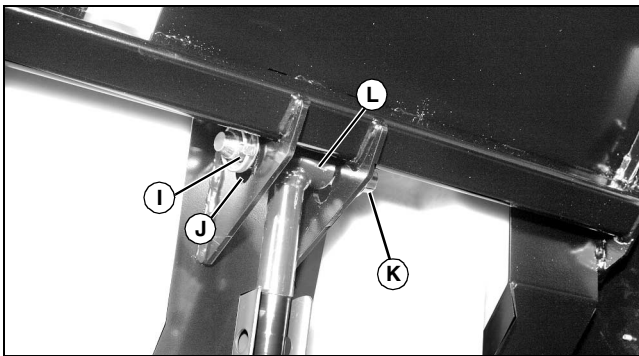
7. Installer une chandelle (D) entre le châssis de machine et celui du pulvérisateur.
8. Installer les sangles ou les chaînes de relevage sur le pulvérisateur de sorte que l'unité soit équilibrée pendant le levage. Ne pas connecter directement aux trous de montage arrière (E).
9. Fixer les attaches de levage aux anneaux de levage (F) à l'avant du châssis du pulvérisateur.
10. Fixer les attaches autour de l'arrière du châssis (G).

DÉPOSE



MX2957a

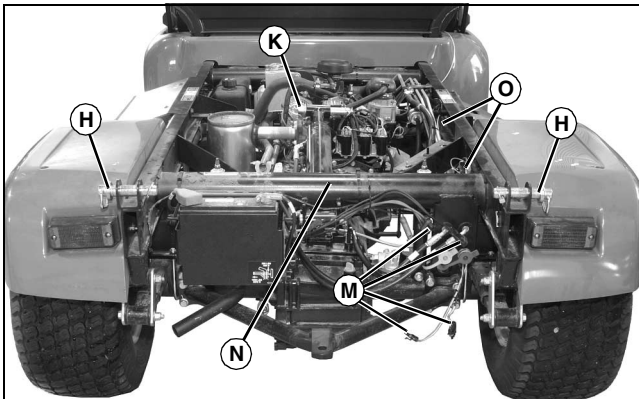
11. Soulever légèrement le châssis du pulvérisateur et retirer les goupilles d'attache rapide et les axes de pivot (H) à l'arrière de la machine.



MX42247

12. Retirer la goupille de verrouillage à ressort (I), la rondelle M6 (J) et la broche de connexion (K) à l'extrémité de la tige du vérin de relevage (L).

13. Décharger le pulvérisateur de la machine et le poser sur une surface plate. Retirer le dispositif de levage du pulvérisateur.



MX42396

14. Poser les axes de pivot (H) à l'arrière de la machine pour les remiser.

15. Installer la broche de connexion (K) sur la tige du vérin de relevage pour la remiser.

16. Retirer la chandelle du châssis de la machine.

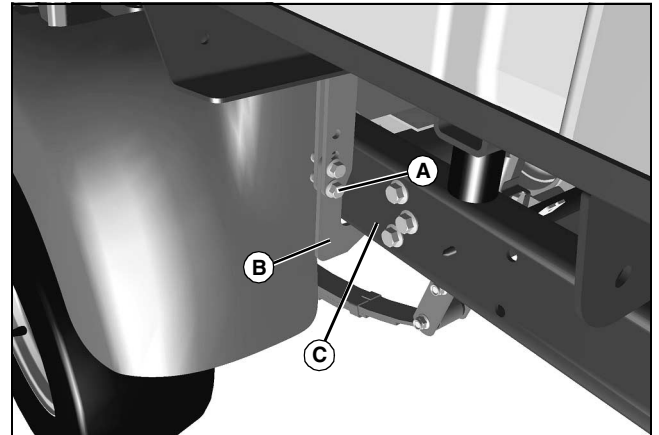
17. Acheminer l'excédent de faisceau de câblage (M) du pulvérisateur au-dessous du tube de châssis (N) puis vers l'avant de la machine, le long du châssis (O). Fixer avec des attaches à l'écart des pièces en mouvement.

Dépose du pulvérisateur avec béquilles en option

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute

sécurité dans la section Sécurité.)

2. Vérifier que le faisceau de câblage du pulvérisateur est complètement débranché du pulvérisateur.



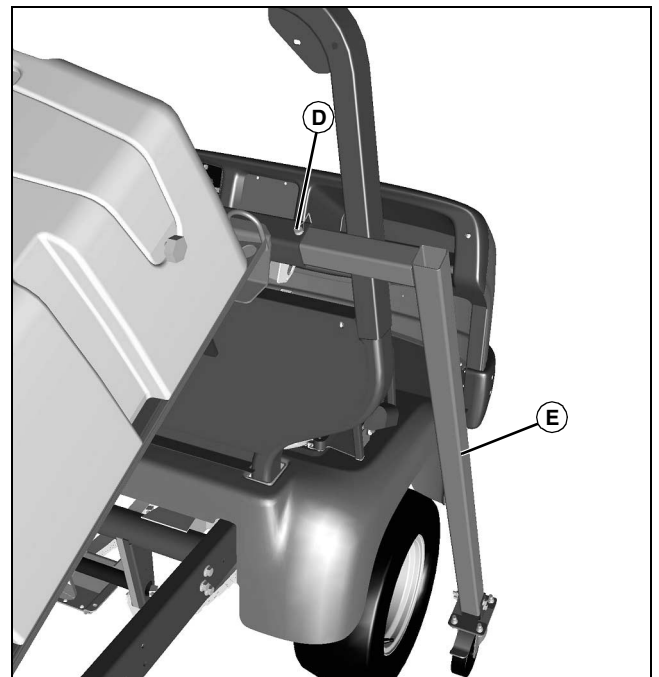
MX42397

3. Retirer l'écrou de blocage M10 inférieur et la vis M10 x 35 (A) afin que la bride de châssis (B) puisse pivoter hors du châssis (C). Répéter cette opération du côté opposé.

4. Faire pivoter les brides vers le haut et installer une vis M10 x 35 (A) et un écrou de blocage M10 pour fixer les brides en position ouverte.

5. À l'aide du levier de commande du vérin de relevage de la machine, déployer la tige du vérin de relevage d'environ 25 à 30 cm (10 à 12 in.) pour avoir accès à la broche de connexion du vérin de relevage.

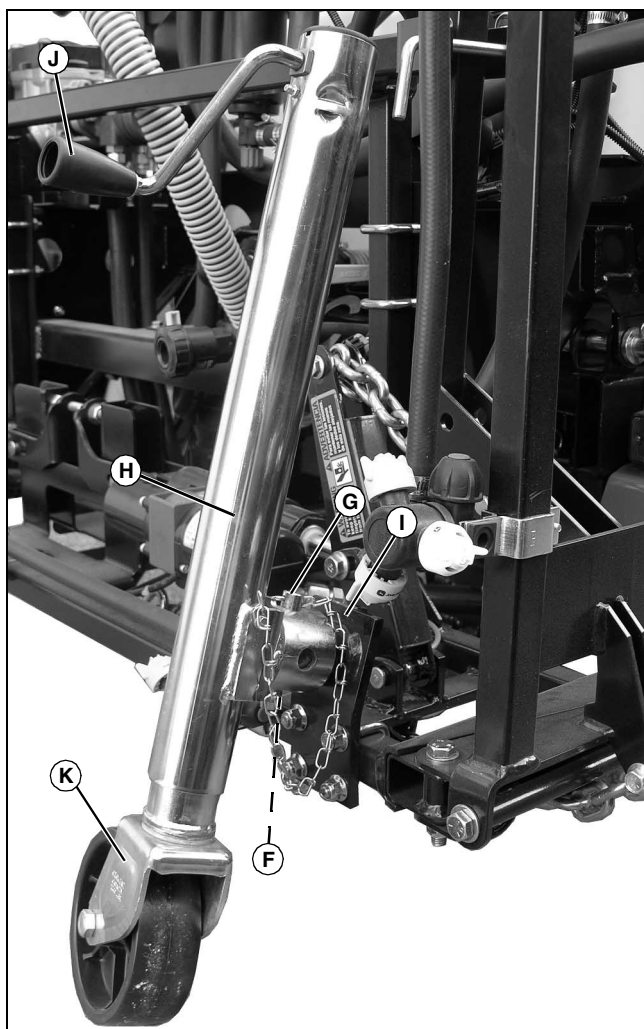
6. Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et serrer le frein de stationnement.



MX42622

7. Retirer la goupille d'attache rapide (D) et faire pivoter la béquille avant (E) vers le bas. Répéter l'opération de l'autre côté.

8. Abaisser la benne afin que les béquilles avant du pulvérisateur repose une surface plane.

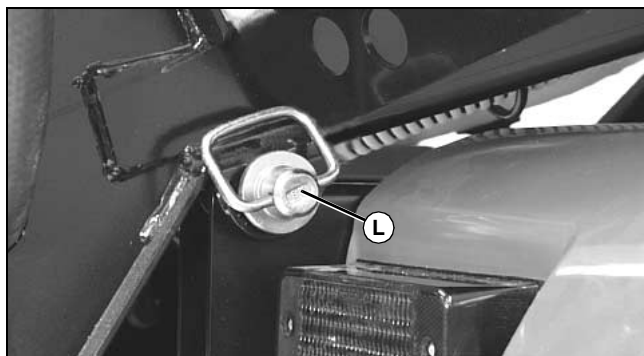


MX42182

Photo : Côté droit illustré sur chandelles.

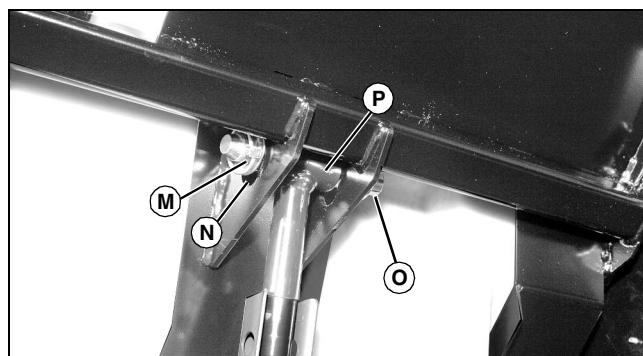
9. Retirer la goupille-ressort (F) et l'axe (G) et faire pivoter le cric (H) dans la position horizontale. Insérer à nouveau l'axe et la goupille-ressort dans le support et la base du support du cric (I).

10. Faire pivoter la poignée (J) pour abaisser la roulette de cric (K) juste ce qu'il faut pour qu'elle touche une surface plane. Répéter cette opération du côté opposé.



MX2957a

11. Retirer les goupilles d'attache rapide et les axes de pivot (L) situées à l'arrière de la machine.

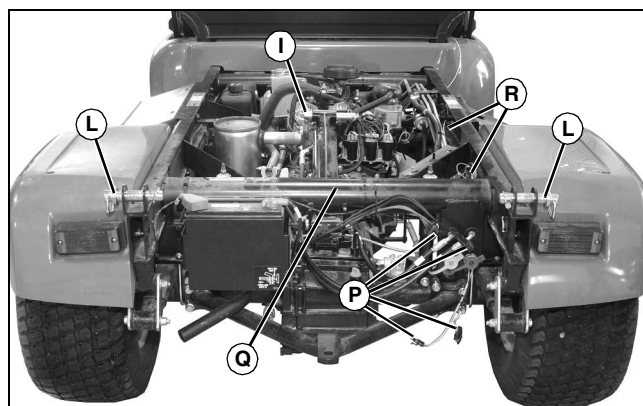


MX42247

12. Retirer la goupille-ressort (M), la rondelle M6 (N) et la broche de connexion (O) à l'extrémité de la tige du vérin de relevage (P).

13. Faire pivoter également chaque poignée latérale (J) pour soulever et faire reposer le pulvérisateur sur les béquilles avant. S'assurer que le pulvérisateur est suffisamment relevé pour avoir accès au flexible de vidange au fond du réservoir.

14. Écarter lentement la machine du pulvérisateur.



MX42396

15. Poser les axes de pivot (L) à l'arrière de la machine pour les remiser.

16. Installer la broche de connexion (O) et la visserie sur la tige du vérin de relevage pour le remisage.

17. Acheminer l'excédent de faisceau de câblage (P) du pulvérisateur au-dessous du tube de châssis (Q) puis vers l'avant de la machine, le long du châssis (R). Fixer avec des attaches à l'écart des pièces en mouvement.

Remisage et sécurité



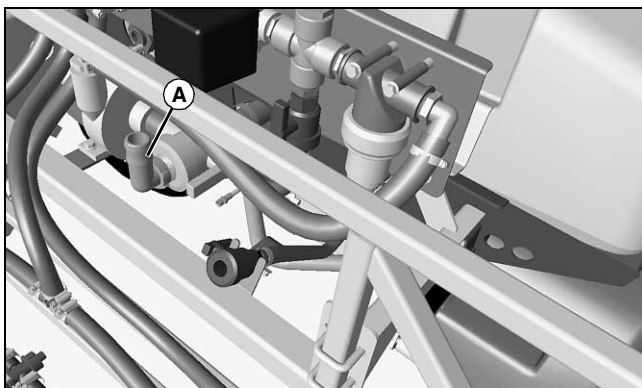
ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.
- Les incendies de machine peuvent se produire si le moteur n'a pas refroidi avant le remisage de la machine, si les débris ne sont pas éliminés autour du compartiment du moteur et du pot d'échappement ou si la machine est remise à proximité de matériaux combustibles.
- Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.

Entretien préhivernal et remisage

Pulvérisateur

1. Diluer et pulvériser l'excédent de produits chimiques en toute sécurité pour vider le réservoir.
2. Garer la machine en toute sécurité.
3. Rincer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.



MX19961

4. Tourner la molette jaune du robinet de l'agitateur dans le sens horaire, en position totalement fermée.
5. S'assurer que le raccord coudé (A) sur le robinet à bille à trois voies pointe vers le haut. Le tourner si nécessaire.
6. Tourner le robinet à bille à trois voies de sorte que la poignée soit horizontale et pointe à l'écart du réservoir.
7. Verser de l'antigel dans le raccord coudé jusqu'à ce qu'il soit plein.
8. Mettre la pompe en marche brièvement pour faire circuler l'antigel puis arrêter la pompe.
9. Répéter les étapes 7 et 8 pour garantir que l'antigel a circulé par la pompe et dans toute la tuyauterie arrière.
10. Verser de l'antigel dans le raccord coudé jusqu'à ce qu'il soit plein.
11. Selon modèle, replier les extensions des bras de rampe et les verrouiller dans cette position.
12. Relever et verrouiller les bras de rampe à la verticale.

Traceur à mousse (selon modèle)

Suivre les étapes suivantes pour préparer le traceur à mousse au remisage. Une fois terminé, toutes les pièces de plomberie et mouillées doivent être remplies d'antigel pour véhicules de camping. Le remisage à sec n'est pas recommandé.

1. Vidanger le réservoir du traceur à mousse et nettoyer ou remplacer la crépine de sortie du réservoir.

2. Poser la crépine du réservoir et le capuchon de la crépine.

NOTE : Respecter toutes les instructions de mélange et de sécurité figurant sur l'étiquette du récipient d'antigel.

3. Remplir le réservoir du traceur avec de l'antigel pour véhicule de camping.

4. Faire fonctionner le traceur à mousse normalement et de chaque côté pendant deux minutes. Cette opération permet de purger tout résidu d'eau/de solution d'agent de traçage et de remplir le circuit d'antigel.

5. Nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse.

6. Nettoyer le filtre à air de l'orifice d'entrée de la pompe à air.

Dévidoir (selon modèle)

1. Garer la machine en toute sécurité.

2. Mettre le levier du robinet du dévidoir de conduite sur « OFF » (arrêt).

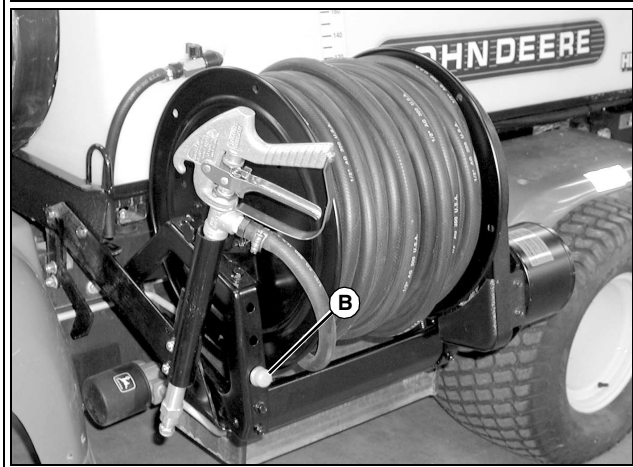
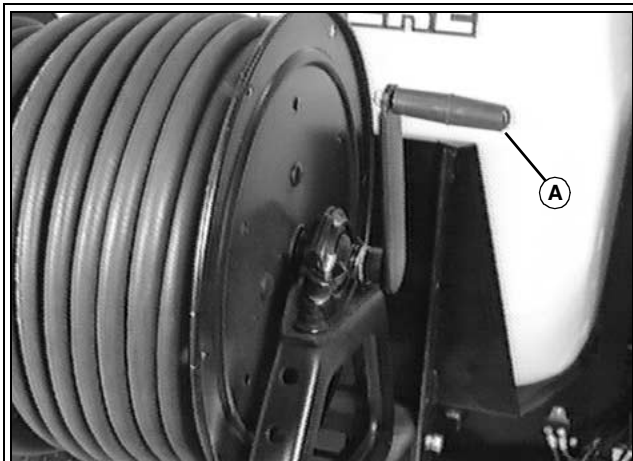
3. Faire fonctionner le pistolet quelques instants pour dissiper la pression d'air de la conduite.

DÉPOSE



ATTENTION : Risque de blessures ! Les pièces mobiles représentent des risques d'écrasement et de coupure ! Ne pas approcher les mains. Ne pas utiliser si le garant est déposé.

Dévidoir automatique – Enrouler manuellement les deux derniers mètres (6.5 ft) pour éviter les blessures dues à un enroulement rapide.



M88221, MX17908

4. Enroulement de la conduite :

- **Dévidoir manuel :** Guider la conduite d'une main et tourner simultanément la poignée (A) de l'autre main.
- **Dévidoir électrique :** Appuyer sur l'interrupteur (B) pour enclencher le moteur électrique et enrouler automatiquement la conduite sur le dévidoir. Ne pas approcher les mains du tambour lors du guidage de la conduite. Enrouler manuellement au moins 2 mètres (6.5 ft) de conduite.

5. Mettre le pistolet dans le tube de remisage.

Réservoir de lavage à usage personnel

Suivre les étapes suivantes pour préparer le réservoir de lavage à usage personnel au remisage.

1. Vidanger le réservoir de lavage et nettoyer selon le besoin.
2. Nettoyer et rincer l'intérieur du réservoir selon le besoin.
3. Ouvrir le robinet et vidanger toute l'eau.
4. Laisser le robinet ouvert pour éliminer toute condensation.

Remise en service après remisage

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Certaines solutions antigel RV peuvent être nocives pour l'environnement. Récupérer la solution dans un récipient et l'éliminer en respectant les consignes du fabricant.

Pulvérisateur

1. Remplir partiellement le réservoir du pulvérisateur avec de l'eau fraîche.
2. Tourner la poignée du robinet à bille à trois voies vers le réservoir du pulvérisateur.
3. Faire fonctionner le pulvérisateur jusqu'à ce que l'antigel RV soit purgé du circuit.

Traceur à mousse (selon modèle)

1. Vidanger le réservoir du traceur à mousse et nettoyer ou remplacer la crépine de sortie du réservoir.

NOTE : Respecter toutes les instructions de sécurité figurant sur l'étiquette du récipient d'antigel RV.

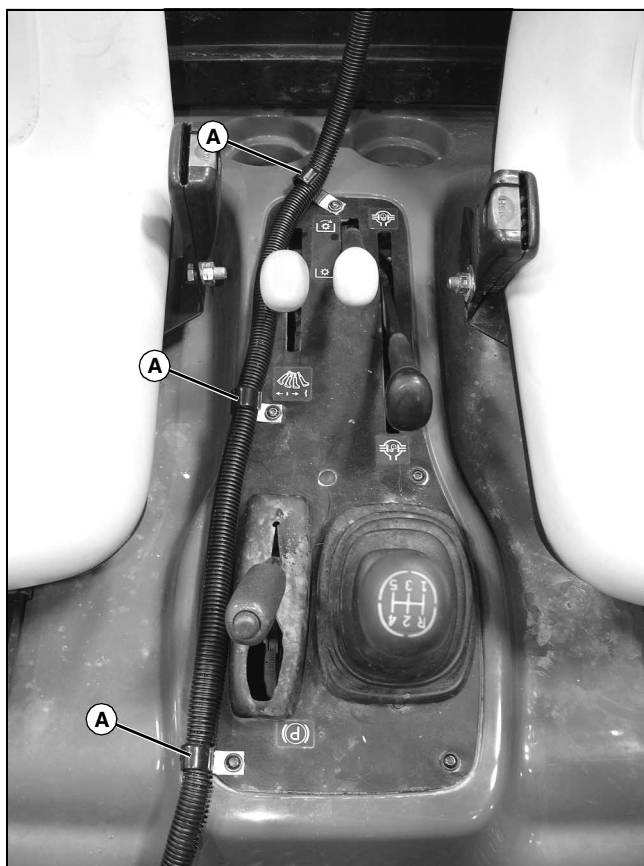
2. Utiliser de l'eau propre ou un mélange de dilution spécial et remplir le réservoir du traceur.
3. Faire fonctionner le traceur à mousse normalement et de chaque côté jusqu'à disparition de toute trace d'antigel.
4. Vidanger le réservoir du traceur de toute eau ou de tout mélange dilué spécial restant. S'assurer que la crépine du réservoir est propre et correctement posée. Poser et serrer le couvercle de la crépine.
5. Nettoyer l'intérieur du logement du traceur à mousse.
6. Remplir le réservoir du traceur à mousse.
7. Faire fonctionner le traceur à mousse au débit de mousse maximal jusqu'à ce que de la mousse apparaisse au niveau de la buse. Répéter la procédure de l'autre côté.
8. Régler au débit de mousse normal.

Réservoir de lavage à usage personnel

1. Verser plusieurs gallons d'eau claire dans le réservoir et le vidanger. Ceci permet de rincer le réservoir, le robinet et la conduite de vidange de tout débris.
2. Fermer le robinet.
3. Remplir le réservoir d'eau fraîche.
4. Poser et serrer le couvercle.
5. Ouvrir le robinet : l'eau doit s'écouler librement de la conduite. Si l'eau coule doucement ou ne coule pas du tout, vérifier et nettoyer l'évent du couvercle.

INSTALLATION

Dépose et remisage du module de commande



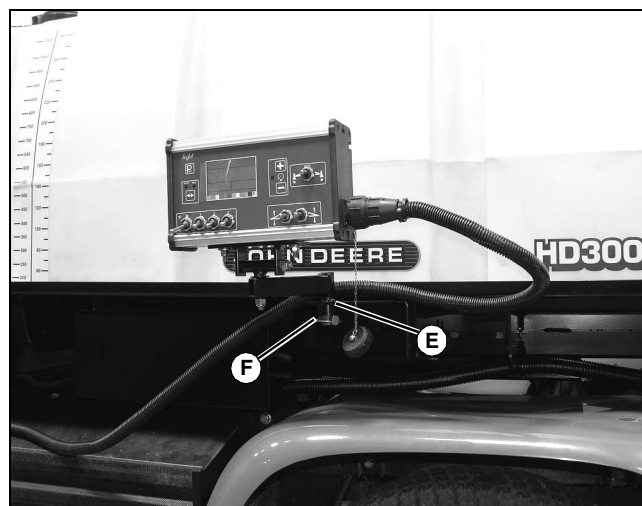
MX42620

1. Détacher le faisceau de câblage des clips en J (A).



MX42200

2. Retirer la goupille d'attache rapide (B) et la rondelle ondulée du bras de montage (C) du module de commande.
3. Retirer le module de commande et le bras de montage du support (D).



MX42621

4. Installer le module de commande sur le support (E) de remisage de contrôleur du châssis central, puis installer une rondelle ondulée et une goupille d'attache rapide (F) pour le maintenir en place.

Installation

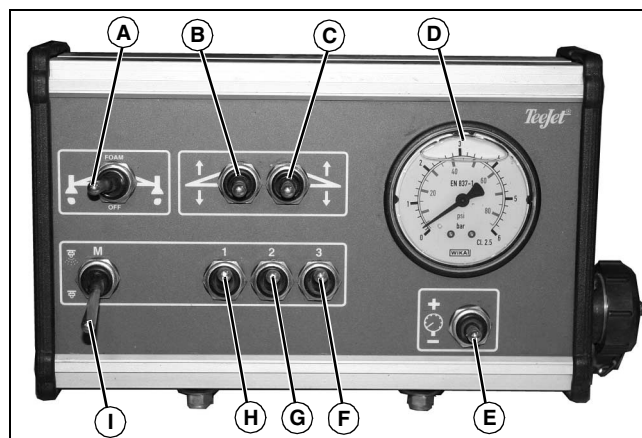
Pose du pulvérisateur sur la machine

La pose initiale du pulvérisateur sur la machine est traitée dans la section Assemblage. La liste de vérifications suivante s'applique à la pose du pulvérisateur après la pose initiale.

- ☐ Poser le réservoir du pulvérisateur sur le châssis de la machine à l'aide d'un dispositif de levage adapté ou de béquilles.
- ☐ Brancher le faisceau de câblage arrière.
- ☐ Brancher les conduites hydrauliques du pulvérisateur.
- ☐ Fixer le pulvérisateur sur le châssis de la machine à l'aide de brides de montage.
- ☐ Vérifier la hauteur et le niveau de la rampe ; régler si nécessaire.

Fonctionnement

Module de commande manuelle

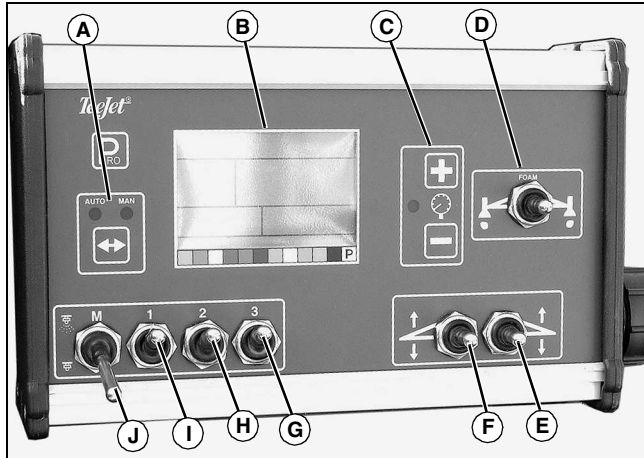


MX42233

A- Commande du traceur

- B- Commande du bras de rampe gauche
- C- Commande du bras de rampe droit
- D- Manomètre
- E- Pression de commande
- F- Commande de la section de rampe droite
- G- Commande de la section de rampe centrale
- H- Commande de la section de rampe gauche
- I - Commande principale de la rampe

Module de commande de débit automatique



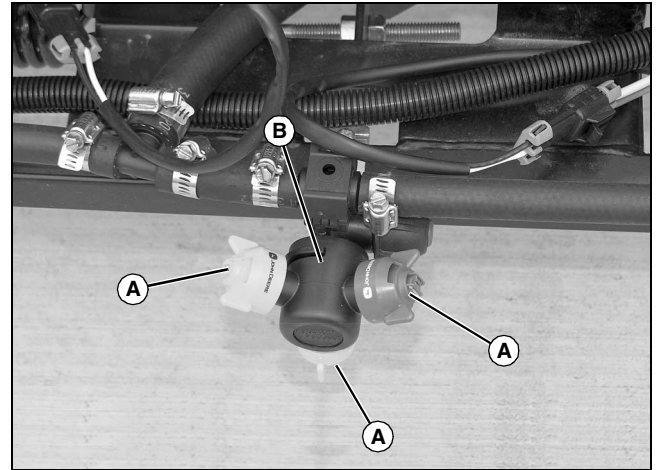
MX42232

- A- Commande automatique/manuelle
- B- Écran à affichage numérique
- C- Commande de pression
- D- Commande du traceur
- E- Commande du bras de rampe droit
- F- Commande du bras de rampe gauche
- G- Commande de la section de rampe droite
- H- Commande de la section de rampe centrale
- I - Commande de la section de rampe gauche
- J - Commande principale de la rampe

Fonctionnement

Fonctionnement de la buse de pulvérisation

NOTE : Il existe trois positions de cliquet pour activer chaque buse de pulvérisation (position descendante). Bien que cela ne soit pas recommandé, trois positions de cliquet supplémentaires existent entre les positions descendantes, lesquelles peuvent permettre la fermeture d'injecteurs individuels.



MX42627

1. Sélectionner la couleur de la buse du pulvérisateur (A) et faire pivoter la buse (B) afin que la couleur sélectionnée figure en position basse.
2. Répéter la procédure de sélection de la couleur pour les buses restantes des sections de la rampe.

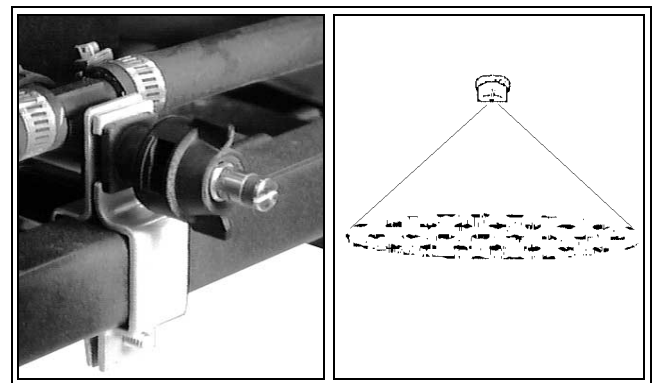
Sélection des buses de pulvérisation

Des exemples de buses de pulvérisation ne sont illustrés qu'à titre de référence.

Les vitesses de couverture réelles doivent être calculées à partir du débit de buse, de la vitesse de la machine, du chevauchement et de la pression de fonctionnement.

Consulter un concessionnaire John Deere sur les buses et pour des informations supplémentaires.

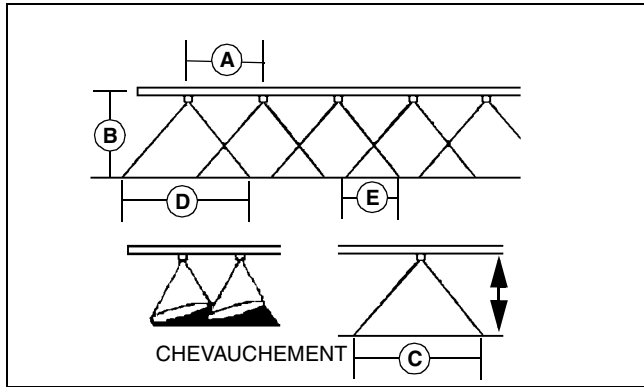
Bec à jet turbo



M88228a/M88226

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

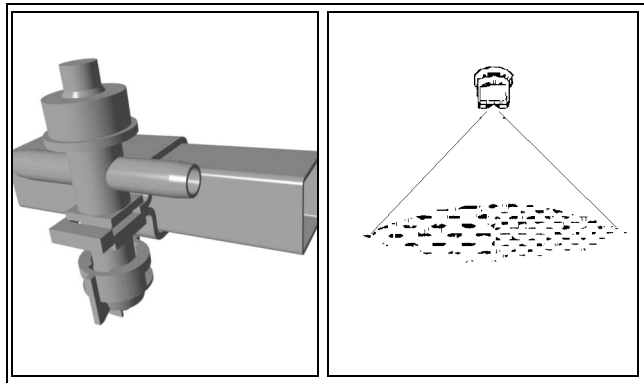
Il s'agit d'un bec plat à grand angle pour une pulvérisation d'ensemble. Un chevauchement à 100 % de l'atomisation est recommandée pour assurer une pulvérisation correcte.



M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 406 mm (16 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 115° à 125°
- Atomisation (D) = 102 cm (40 in.)
- Chevauchement (E) = 100 %

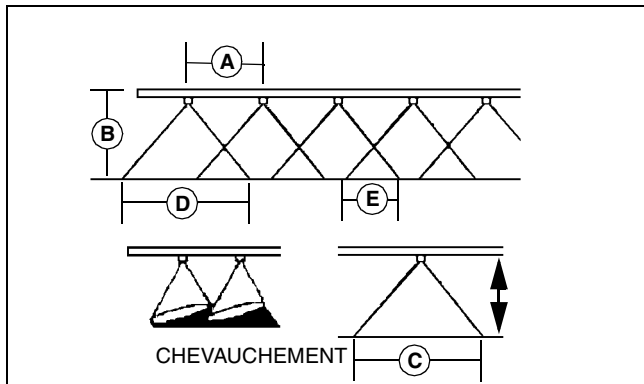
Pour modifier la hauteur des jets, régler le niveau de la rampe.



MX15781/M88225

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

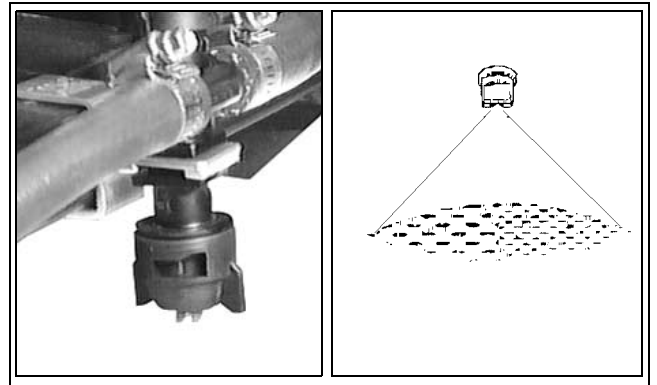
Il s'agit d'un bec à jet en éventail à grand angle avec échappement d'air double. Il assure une dispersion du jet uniforme pour la pulvérisation d'ensemble.



M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 406 mm (16 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 120°
- Atomisation (D) = 102 cm (40 in.)
- Chevauchement (E) = 100 %

Pour modifier la hauteur des jets, régler le niveau de la rampe.



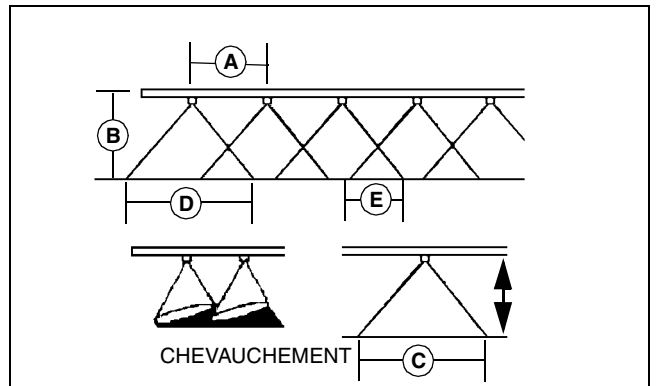
M88230a/M88225

Photo : Atomisation typique illustrée sur la droite.

Ce bec assure une atomisation en éventail finement effilée à chaque extrémité. Le jet conique permet un chevauchement décalé de l'atomisation, ce qui assure une pulvérisation uniforme.

L'utilisation de hautes pressions assure une meilleure pénétration et une pulvérisation plus fine des particules plus petites.

À basse pression, les gouttelettes sont plus grosses, ce qui permet de diminuer les risques de déviation.



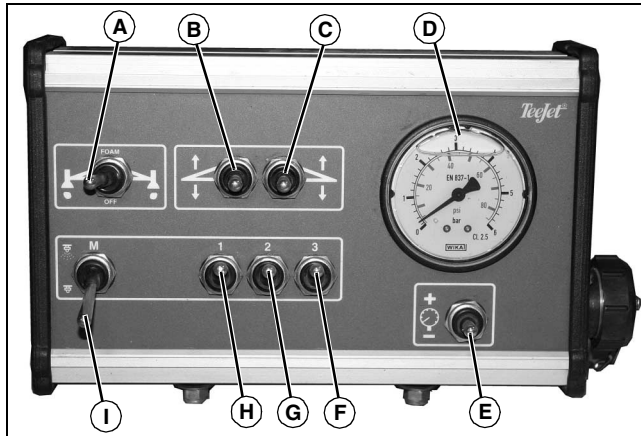
M88227

- Espacement (A) = 508 mm (20 in.)
- Hauteur (B) = 457 à 508 mm (18 - 20 in.)
- Angle de pulvérisation (C) = 80° à 110°
- Atomisation (D) = 762 mm (30 in.)
- Chevauchement (E) = 50 %

Pour modifier la hauteur des jets, régler le niveau de la flèche.

Fonctionnement du module de commande manuelle

NOTE : Le manomètre de contrôle opérationnel est rempli de liquide. Le liquide a pour fonction d'amortir les mouvements de l'indicateur. Ne pas purger le liquide du manomètre.



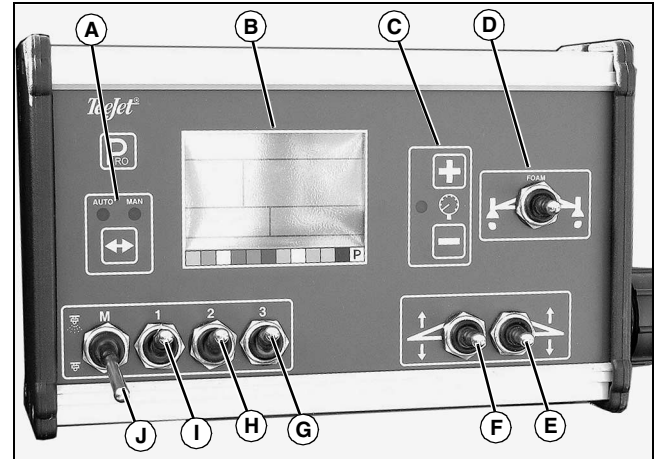
MX42233

- Commande du traceur (A) : la commande «°FOAM°» (Mousse) contrôle le traceur à mousse. Si la commande est en position centrale, aucune mousse n'est pulvérisée. Si la commande est placée vers la droite, de la mousse sort de la buse à l'extrémité de la rampe de pulvérisation droite. Si la commande est placée vers la gauche, de la mousse sort de la buse à l'extrémité de la rampe de pulvérisation gauche.
- Commande du bras de rampe gauche (B) : cette commande contrôle le relevage du bras gauche de la rampe. RELEVER la commande pour relever le bras de rampe gauche. ABAISSER la commande pour abaisser le bras de rampe gauche.
- Commande du bras de rampe droit (C) : cette commande contrôle le relevage du bras droit de la rampe. RELEVER la commande pour relever le bras de rampe droit. ABAISSER la commande pour abaisser le bras de rampe droit.
- Manomètre (D) : le manomètre affiche la pression opérationnelle du pulvérisateur et peut servir d'indicateur des performances du système. La pression du système doit rester constante lorsque le pulvérisateur fonctionne. Toute modification sensible de la pression opérationnelle affichée indique qu'une anomalie de fonctionnement du système doit être analysée. Par exemple : si une ou plusieurs buses sont colmatées, la pression affichée est supérieure à la pression opérationnelle normale. En cas de fuite sensible ou de perte d'une buse, la pression affichée est inférieure à la pression opérationnelle normale.
- Commande de pression (E) : la commande «°+ -°» permet de contrôler la pression du liquide s'écoulant des buses.
- Commande de la section de rampe droite (F) : la commande « 3 » contrôle la vanne d'isolement de la section de rampe droite. RELEVER la commande « 3 » pour orienter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe droite. (La commande « M » doit également être dans la position RELEVÉE.) ABAISSER la commande « 3 » pour arrêter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe droite.
- Commande de la section de rampe centrale (G) : la commande « 2 » contrôle la vanne d'isolement de la section de rampe centrale. RELEVER la commande « 2 » pour orienter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe centrale. (La commande « M » doit également être dans la position RELEVÉE.) ABAISSER la commande « 2 » pour arrêter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe centrale.
- Commande de la section de rampe gauche (H) : la commande « 1 » contrôle la vanne d'isolement de la section de rampe gauche. RELEVER la commande « 1 » pour orienter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe gauche. (La commande « M » doit également être

dans la position RELEVÉE.) ABAISSER la commande « 1 » pour arrêter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe gauche.

- Commande principale des rampes (I) : la commande « M » contrôle le débit vers les vannes de toutes les sections de rampe. RELEVER la commande « M » pour orienter le débit vers les vannes d'isolement des sections de rampe individuelles. ABAISSER la commande « M » pour arrêter le débit vers les vannes d'isolement des sections de rampe individuelles.

Fonctionnement du module de commande de débit automatique



MX42232

- Commande automatique/manuelle (A) : Les commandes « Auto » et « Man » du pavé tactile permettent de régler les fonctions du pulvérisateur au mode automatique ou manuel. Dans le mode opérationnel automatique, le contrôleur maintient une application uniforme en fonction des conditions de travail en cours. Dans le mode manuel, le taux d'application peut être augmenté ou diminué temporairement en fonction des exigences de l'application.
- Écran à affichage numérique (B) : l'écran à affichage numérique indique les valeurs possibles en fonction de la pression opérationnelle du pulvérisateur, du débit, de la vitesse au sol et d'autres paramètres opérationnels. Ces valeurs sont utilisées pour configurer le contrôleur du pulvérisateur aux fins de fonctionnement et de surveillance des opérations en cours.
- Commande de pression (C) : Les commandes « + » et « - » permettent de modifier la pression des buses lors de la configuration du contrôleur ou en cours d'opération. Appuyer sur + pour augmenter la pression du système (dans les limites de consigne). Appuyer sur - pour diminuer la pression du système (dans les limites de consigne).
- Commande du traceur (D) : La commande « FOAM » (Mousse) contrôle le traceur à mousse. Si la commande est dans la position centrale, aucune mousse n'est relâchée. Si la commande est vers la droite, de la mousse sort de la buse à l'extrémité de la rampe de pulvérisation droite. Si la commande est vers la gauche, de la mousse sort de la buse à l'extrémité de la rampe de pulvérisation gauche.
- Commande du bras de rampe droit (E) : Cette commande contrôle le relevage du bras droit de la rampe. RELEVER la commande pour relever le bras de rampe droit. ABAISSER la commande pour abaisser le bras de rampe droit.
- Commande du bras de rampe gauche (F) : Cette commande contrôle le relevage du bras gauche de la rampe. RELEVER la commande pour relever le bras de rampe gauche. ABAISSER la commande pour abaisser le bras de rampe gauche.
- Commande de la section de rampe droite (G) : La commande « 3 »

contrôle la vanne d'isolement de la section de rampe droite. RELEVER la commande « 3 » pour orienter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe droite. (La commande « M » doit également être dans la position RELEVÉE.) ABAISSER la commande « 3 » pour arrêter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe droite.

• Commande de la section de rampe centrale (H) : La commande « 2 » contrôle la vanne d'isolement de la section de rampe centrale. RELEVER la commande « 2 » pour orienter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe centrale. (La commande « M » doit également être dans la position RELEVÉE.) ABAISSER la commande « 2 » pour arrêter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe centrale.

• Commande de la section de rampe gauche (I) : La commande « 1 » contrôle la vanne d'isolement de la section de rampe gauche. RELEVER la commande « 1 » pour orienter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe gauche. (La commande « M » doit également être dans la position RELEVÉE.) ABAISSER la commande « 1 » pour arrêter le débit vers les buses de pulvérisation de la section de rampe gauche.

• Commande principale des rampes (J) : La commande « M » contrôle le débit vers les vannes de toutes les sections de rampe. RELEVER la commande « M » pour orienter le débit vers les vannes d'isolement des sections de rampe individuelles. ABAISSER la commande « M » pour arrêter le débit vers les vannes d'isolement des sections de rampe individuelles.

La commande principale de rampe dans la position « ON » (Marche), le contrôleur mesure à la fois la superficie traitée et le volume total de produit appliqué.

- Le compteur de superficie mesure la superficie traitée et les résultats sont fonctions des valeurs programmées relatives au nombre d'embouts de buses de pulvérisation par section de rampe et à l'espacement des embouts de buses.
- Le compteur de volume est fonction des impulsions du débitmètre.
- La partie inférieure droite de la console alterne entre les deux mesures toutes les trois secondes.
- Pour effacer la mesure de volume du compteur :
 - a.Placer la commande principale de rampe sur la position « OFF » (Arrêt).
 - b.Appuyer sans relâcher sur la touche Auto/Man (Auto/Manuel) pendant trois secondes.
 - c.Le contrôleur affiche un message demandant s'il faut effacer le compteur de champs.
 - d.Utiliser la touche « + » ou « - » pour sélectionner « Yes » (Oui) ou « No » (Non).
 - e.Appuyer sur la touche Pro pour accepter la modification et retourner au mode de fonctionnement normal.

La console mesure le volume restant dans le réservoir et alerte l'opérateur quand le repère de niveau de réservoir bas est atteint.

La valeur de niveau de réservoir bas peut être programmée dans le mode System Setup (Configuration système).

- Pour réinitialiser la fonction Tank Volume (Volume du réservoir) :
 - a.Mettre la commande principale sur « OFF » (Arrêt).
 - b.Appuyer simultanément sur les touches « + » et « - » : l'indicateur de volume du réservoir s'affiche et le chiffre clignote.
 - c.Utiliser les touches « + » et « - » pour régler le volume du réservoir sur la valeur actuelle.

d.Appuyer sur le bouton Pro pour enregistrer cette valeur.

e.Répéter cette procédure à chaque fois que du liquide est ajouté au réservoir.

Le contrôleur est capable de renforcer le taux cible en l'augmentant ou en le diminuant par incréments de 10 %.

Renfort (+) :

• Le système étant en mode fonctionnement et la commande principale sur « ON » (Marche), appuyer sur la touche « + » pour augmenter le taux cible de 10 %. Chaque pression ultérieure de la touche « + » aura pour effet d'augmenter le taux cible de 10 %.

• L'augmentation du taux obtenue est affichée pendant deux secondes. Le symbole cible clignote chaque fois que le système est en mode Boost (Renfort).

• Pour revenir au taux d'application cible, appuyer sur la touche « - » pour réduire la valeur actuelle par incréments de 10 %. Appuyer simultanément sur les touches « + » et « - » pour revenir au taux cible immédiatement.

Renfort (-) :

• Le système étant en mode fonctionnement et la commande principale sur « ON » (Marche), appuyer sur la touche « - » pour réduire le taux cible de 10 %. Chaque pression ultérieure de la touche « - » aura pour effet de réduire le taux cible de 10 %.

• La baisse du taux obtenue est affichée pendant deux secondes. Le symbole cible clignote chaque fois que le système est en mode Boost (Renfort).

• Pour revenir au taux d'application cible, appuyer sur la touche « + » pour augmenter la valeur actuelle par incréments de 10 %. Appuyer simultanément sur les touches « + » et « - » pour revenir au taux cible immédiatement.

• Application Alarm (Alarme d'application) : si le contrôleur détecte une variation d'au moins 10 % entre le taux d'application cible et le taux d'application réel, la fenêtre d'application clignote. Ceci alerte l'opérateur de l'existence d'un problème avec le raccordement, le fonctionnement ou la programmation du pulvérisateur. Une alarme sonore est activée lorsque cette fonction est active. Trois bips courts indiquent une alarme de haute priorité.

• No Speed Alarm (Alarme de vitesse nulle) : cette alarme ne retentit que si la commande de rampe principale est en position « ON » (Marche). Si le contrôleur ne reçoit plus d'impulsions du capteur de vitesse, le symbole de vitesse de déplacement du tracteur clignote en haut de l'écran. Une alarme sonore est activée lorsque cette fonction est active. Un bip continu retentit, indiquant une alarme de priorité moyenne.

• No Flow Alarm (Alarme de débit nul) : cette alarme ne retentit que si la commande de rampe principale est en position « ON » (Marche). Cette alarme indique que le contrôleur ne reçoit plus d'impulsions du débitmètre. Le symbole de turbine clignote en haut de la console. Une alarme sonore est activée lorsque cette fonction est active. Un bip continu retentit, indiquant une alarme de priorité moyenne.

• No Pressure Alarm (Alarme de pression nulle)°: cette alarme ne retentit que si la commande de rampe principale est en position « ON » (Marche). Cette alarme indique une défaillance ou une perte de connexion du transducteur de pression. Une alarme sonore est activée lorsque cette fonction est active. Un bip continu retentit, indiquant une alarme de priorité moyenne.

• Low Tank Volume Alarm (Alarme de bas niveau du réservoir) : cette alarme se déclenche lorsque le niveau du réservoir atteint le seuil minimal tel que défini dans le mode System Setup (Configuration système). Le

FONCTIONNEMENT

symbole de niveau du réservoir clignote sur l'écran d'affichage.

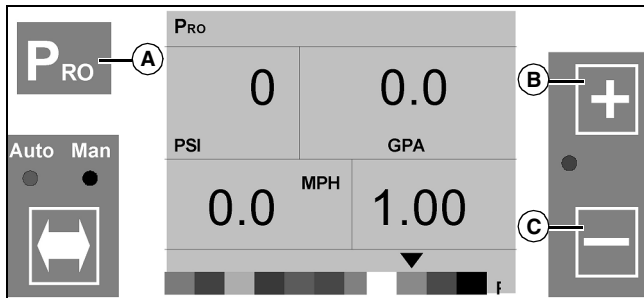
Mise sous tension du contrôleur

Mise sous tension du contrôleur : appuyer simplement une fois sur la touche Pro pour mettre la console sous tension. La console affiche d'abord la version logicielle en haut de l'écran et le numéro de série de la console au bas de l'écran. Après 5 secondes environ, la console accède au mode de fonctionnement.

Mise hors tension du contrôleur

Mise hors tension du contrôleur : pour mettre la console hors tension, la commande principale de rampe étant sur « OFF », appuyer simultanément sur les touches « - » et Pro puis les relâcher simultanément. La console enregistre toute nouvelle donnée (compteurs de superficie et de volume) en mémoire avant de se mettre hors tension.

Configuration du module de commande de débit automatique



1. Appuyer une fois sur le bouton Pro (A) pour activer le contrôleur de débit.

Après l'affichage de la version logicielle et le retour à l'écran Operating (Fonctionnement), appuyer sans relâcher sur le bouton Pro pendant trois secondes afin d'accéder au mode System Setup (Configuration système).

2. Appuyer sur le bouton « °+° » (B) ou « °-° » (C) pour sélectionner les unités de mesure.

Paramètre par défaut = U.S. (gallons par acre)

Autres options :

- Trf : gallons U.S. par 1°000 pieds carrés
- INP : gallons impériaux par acre
- LM2 : litres par mètre carré
- Si : métrique (l/min, l/ha, km/h, cm)

NOTE : Appuyer sur le bouton « °+° » ou « °-° » pour modifier les valeurs à toutes les étapes. Il est possible de quitter System Setup (Configuration système) à tout moment en appuyant sans relâcher sur le bouton Pro pendant trois secondes.

3. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Speed Sensor Calibration (Étalonnage du capteur de vitesse).

Valeur par défaut = 980

- L'étalonnage du capteur de vitesse est nécessaire pour obtenir des mesures correctes de vitesse et de superficie.
- La valeur pour cette étape est le nombre d'impulsions générées par le capteur de vitesse sur une distance de 300 pieds.
- Il n'est pas nécessaire de modifier le paramètre par défaut tant que la vitesse affichée sur le tableau de bord du ProGator correspond à celle affichée sur le contrôleur de débit automatique.

4. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Distance Counter

(Compteur de distance).

- Cette fonctionnalité mesure la distance en pieds (mètres).
- Elle peut être utilisée pour vérifier l'étalonnage du capteur de vitesse (Speed Sensor Calibration).

5. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Pressure Sensor Installed (Capteur de pression installé).

Paramètre par défaut = YES (oui)

- L'équipement standard de ce jeu de commandes comprend un capteur de pression numérique.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

6. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Pressure Transducer Low Pressure Calibration (P rEF) (Étalonnage basse pression du transducteur de pression).

Valeur par défaut = 4.00

- Permet d'étalonner le paramètre de pression zéro du transducteur de pression installé dans le système.
- Le transducteur de pression utilisé avec ce contrôleur mesure une pression zéro à 4.00 mA.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

7. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Pressure Transducer Maximum Rating (P Hi) (Étalonnage de la norme de pression maximale du transducteur).

Valeur par défaut = 363 psi

- Permet de définir la norme de pression maximale du transducteur dans le système.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

8. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Flow Sensor Installed (Capteur de débit installé).

Paramètre par défaut = YES (oui)

- L'équipement standard de ce jeu de commandes comprend un capteur de débit.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

9. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Flow Meter Pulses (Impulsions du débitmètre).

Valeur par défaut = 79.0

- Elle doit correspondre à la valeur d'étalonnage figurant sur l'autocollant du débitmètre.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

10. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Flow Sensor Minimum Flow Capacity (Débit minimal du capteur de débit).

Valeur par défaut = 2.5

- Ne pas modifier le paramètre par défaut.
- Lorsqu'un capteur de pression et un capteur de débit sont tous deux installés, ce contrôleur détermine quand le débit passe en dessous du seuil de mesure minimal permettant d'utiliser le débitmètre et active immédiatement un dispositif de régulation par pression. Lorsque le débit repasse au-dessus du seuil minimal de mesure du débitmètre, le contrôleur revient immédiatement au dispositif de régulation par débit.
- Le contrôleur utilise un débitmètre 16D qui doit être réglé sur la valeur de 2.5 gal. U.S./min (9,5 l/min).

11. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner le mode de régulation par débit (Flow) ou par pression (Pressure).

Mode par défaut = FLO (par débit)

- FLO : le débitmètre est utilisé pour contrôler le débit et le transducteur de pression n'est utilisé que pour afficher la pression actuelle.
- En option : PRS : le transducteur de pression est utilisé pour contrôler le débit et affiche la pression actuelle.
- Il est possible d'utiliser le système de contrôle avec un débitmètre, un transducteur de pression ou les deux. Cette étape permet d'indiquer à la console quel type de capteur est utilisé pour contrôler la régulation.

12. Appuyer sur le bouton Pro pour régler l'espacement des buses (Nozzle spacing).

Valeur par défaut = 20 pouces

- L'espacement des buses doit être enregistré en pouces (cm en mode Si).

13. Appuyer sur le bouton Pro pour saisir le Nombre d'embouts de buses sur la section de rampe 1 (Number of Nozzle Tips on Boom Section 1).

Valeur par défaut = 4 par rampe de 18 ou 21 pieds

- Régler sur 2 par rampe de 15 pieds.

14. Appuyer sur le bouton Pro pour saisir le Nombre d'embouts de buses sur la section de rampe 2 (Number of Nozzle Tips on Boom Section 2).

Valeur par défaut = 3 par rampe de 18 pieds

- Régler sur 5 par rampe de 21 pieds.

15. Appuyer sur le bouton Pro pour saisir le Nombre d'embouts de buses sur la section de rampe 3 (Number of Nozzle Tips on Boom Section 3).

Valeur par défaut = 4

- Utiliser le même réglage que sur la Section de rampe 1.

16. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Liquid Specific Gravity (Density) (Densité relative de liquides).

Paramètre par défaut = NO (non)

- Modifier le paramètre par défaut sur YES (oui) pour saisir des valeurs de densité.
- Après avoir sélectionné YES (oui) et appuyé sur la touche Pro, un écran de densité s'affiche. Un «°D°» clignote en haut de l'affichage de la console.
- La valeur par défaut de 1,00 correspond à la densité relative de l'eau et elle convient à la plupart des pesticides. Certaines solutions de pulvérisation (les engrais par exemple) ont des densités différentes. En cas d'utilisation d'un tel matériau, remplacer la valeur par défaut par la valeur appropriée. Le tableau suivant permet de déterminer la densité d'autres solutions°:

Poids de la solution par gallon	Densité relative
7.0 lb	0,84
8.0 lb	0,96
8.34 lb (eau)	1,00
10 lb	1,20
10.65 lb (28 % N)	1,28
10.85 lb (30 % N)	1,30
11.0 lb	1,32
12.0 lb	1,44

Poids de la solution par gallon	Densité relative
14.0 lb	1,68

- Utiliser la touche «°+°» ou «°-°» pour modifier la valeur affichée. Appuyer sur la touche Pro pour accepter la valeur et passer à l'étape suivante.
- Si la solution utilisée ne figure pas dans le tableau, calculer la densité relative de la façon suivante :

Densité relative = poids de la solution/poids d'eau

17. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner le mode de régulation par pression (Pressure Regulating).

Paramètre par défaut = thr

- Indique que le régulateur de pression est raccordé à la conduite d'alimentation en amont des vannes de régulation de rampe.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

18. Appuyer sur le bouton Pro pour paramétrer la capacité du régulateur (Regulator Valve Capacity).

Valeur par défaut = 40 U.S. gal./min

- Représente la capacité de débit maximale du régulateur en gallons par minute.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut.

19. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Regulating Valve Speed – Coarse Adjustment (Vitesse du régulateur°: réglage grossier).

Valeur par défaut = 5

- Permet de régler la vitesse du régulateur de pression en fonction d'applications diverses. Une vitesse de réponse plus élevée ou plus basse du régulateur peut s'avérer nécessaire en fonction des conditions d'utilisation. Un réglage grossier contrôle la vitesse du régulateur lorsque le contrôleur requiert des corrections de débit importantes.
- Si le régulateur est raccordé en position d'étranglement [Throttling (thr)], commencer par le chiffre 5 de réglage grossier de la vitesse et moduler le réglage en fonction des exigences des applications particulières. Utiliser la touche «°+°» ou «°-°» pour augmenter ou diminuer le temps de réponse.

20. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Regulating Valve Speed – Fine Adjustment (Vitesse du régulateur°: réglage fin).

Valeur par défaut = 2

- Le réglage fin permet de contrôler la vitesse du régulateur lorsque le contrôleur requiert des corrections de débit mineures.
- Commencer par le chiffre 2 de réglage fin de la vitesse. Ce réglage convient à la plupart des applications. Il peut s'avérer nécessaire d'optimiser ce chiffre en cours de pulvérisation. Utiliser la touche «°+°» ou «°-°» pour augmenter ou diminuer le temps de réponse.

21. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Maximum Tank Volume (Capacité maximale du réservoir).

Valeur par défaut = 200 gallons

- Le contrôleur surveille le volume du réservoir, de sa capacité maximale à zéro. Ce paramètre permet d'activer la fonctionnalité de surveillance du volume du réservoir.
- Ne pas modifier le paramètre par défaut du pulvérisateur HD200 SelectSpray.

22. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Low Tank Indicator (Témoin de niveau du réservoir bas).

Valeur par défaut = 25 gallons

• Un témoin d'alarme s'allume sur le contrôleur pour indiquer que le niveau de liquide du réservoir est bas. Ce paramètre permet de définir le niveau auquel le témoin d'alarme s'allume sur le contrôleur.

• La valeur «°0°» désactive cette fonctionnalité.

23. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Communications.

Paramètre par défaut = Aucune connexion (ordinateur, GPS, etc.)

• Ne pas modifier ce paramètre. Ce contrôleur n'a pas la capacité de communiquer avec l'extérieur.

24. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Simulated Low Speed (Vitesse simulée lente).

Valeur par défaut = 6 mi/h

- Permet de vérifier les fonctions du contrôleur et le pulvérisateur sans déplacer ce dernier.
- À tester avant de procéder aux travaux de pulvérisation.
- Le contrôleur est doté d'une fonctionnalité de simulation de vitesse au sol lente et élevée qui lui permet de basculer d'une vitesse à l'autre afin de pouvoir simuler un changement de vitesse. Ceci permet de vérifier que la fonction de régulation de la console est correcte lors de la vérification du pulvérisateur.
- Pour activer la simulation d'une vitesse de déplacement en mode opérationnel normal, la commande principale étant réglée sur «°ON°» (marche) :

Appuyer sur les touches Pro et «°-°» pour simuler une vitesse lente.

Appuyer sur les touches Pro et «°+°» pour simuler une vitesse élevée.

• Dès que le pulvérisateur commence à se déplacer et que le contrôleur reçoit des impulsions de vitesse réelle du capteur, la fonction de simulation de vitesse au sol est désactivée.

25. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Simulated High Speed (Vitesse élevée simulée).

Valeur par défaut = 9 mi/h

26. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Minimum Speed Alarm (Alarme de vitesse minimale).

Valeur par défaut = 2 mi/h

- Le contrôleur ferme automatiquement des sections de rampe à une vitesse programmée à l'avance afin de désactiver une commande de l'opérateur lors d'un ralentissement suivi d'un arrêt ou d'un virage en fin de champs. Les sections de rampe désactivées sont remises en marche lorsque la vitesse du pulvérisateur dépasse la vitesse minimale de consigne.
- La valeur «°0°» désactive cette fonctionnalité.
- Cette fonctionnalité est désactivée en mode manuel.

27. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner High Pressure (Haute pression).

Valeur par défaut = 150 psi

- Permet de définir la pression maximale jusqu'à laquelle le pulvérisateur peut réguler. Ceci permet d'empêcher que la pression de pulvérisation ne dépasse la plage de pression recommandée pour les embouts de buses utilisés.
- Le paramétrage doit s'effectuer en fonction du type de buse utilisé.

28. Appuyer sur le bouton Pro pour sélectionner Memory Reload (Rechargement de la mémoire).

Paramètre par défaut = NO (non)

• Permet de restaurer toutes les valeurs de programmation définies auparavant. Le contrôleur est préprogrammé avec les spécifications des

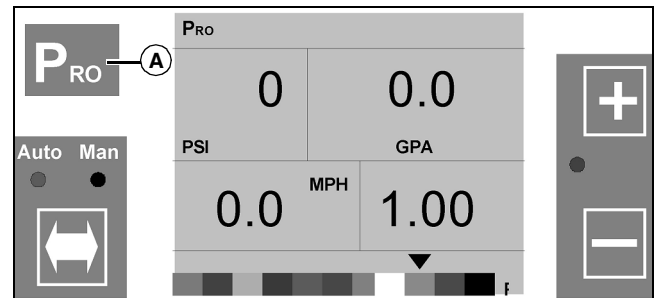
composants standard des pulvérisateurs SelectSpray. Ceci permet de revenir aux valeurs préprogrammées si nécessaire.

• Modifier le paramètre par défaut sur Yes (oui) et appuyer sur le bouton Pro pour rétablir les paramètres par défaut.

29. Appuyer sur le bouton Pro pendant trois secondes pour activer les fonctions Escape (Échappement) et Save Changes (Enregistrer les modifications).

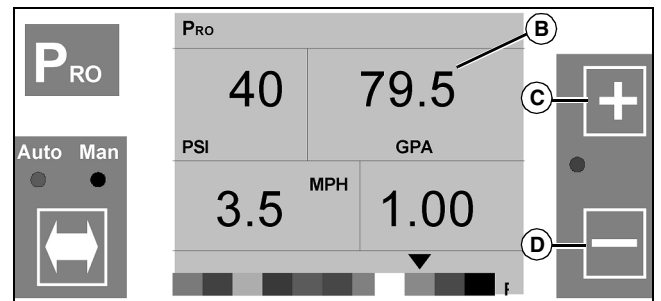
Programmation du taux d'application avec le module de commande de débit automatique

Configuration



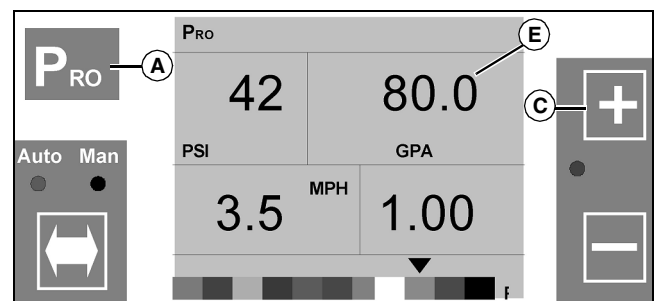
MX42333

1. Appuyer deux fois sur le bouton (A) pour quitter l'écran de l'opérateur et accéder à l'écran Configuration des applications.



MX42334

2. Le taux d'application (B) clignote sur l'écran, signifiant qu'il est maintenant possible de le modifier. Pour modifier le paramètre appuyer sur «°+°» (C) ou «°-°» (D) et ajuster la valeur par incréments MPC (moyenne pondérée cumulative) de 0,01.



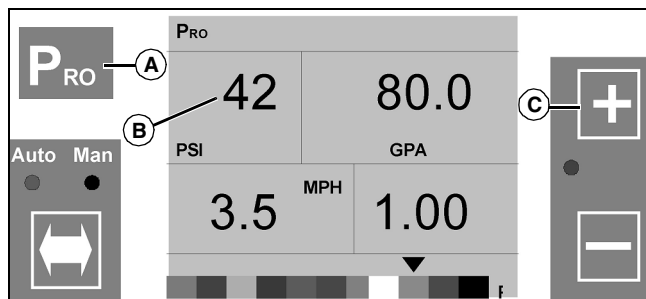
MX42335

3. Appuyer sur bouton «°+°» (C) pour obtenir 80 MPC (E).

NOTE : Calculs restants : la pression, la vitesse et le débit aux buses sont calculés automatiquement pour que le taux d'application soit correct. Mais il est toujours possible de modifier une de ces valeurs indépendamment. Le contrôleur ne stocke pas ces valeurs en mémoire mais permet à l'opérateur de vérifier les taux et de les modifier selon le besoin.

4. Appuyer sur le bouton Pro (A) pour enregistrer le nouveau taux d'application. Cela n'a pas pour effet de stocker le taux d'application en mémoire. Pour stocker le taux d'application en mémoire, appuyer sans relâcher sur le bouton Pro (A) pendant 2 à 3 secondes. Le taux d'application est dès lors stocké en mémoire et l'affichage revient à l'écran de l'opérateur. Avant de stocker le taux d'application en mémoire, suivre les étapes ci-dessous pour vérifier les paramètres.

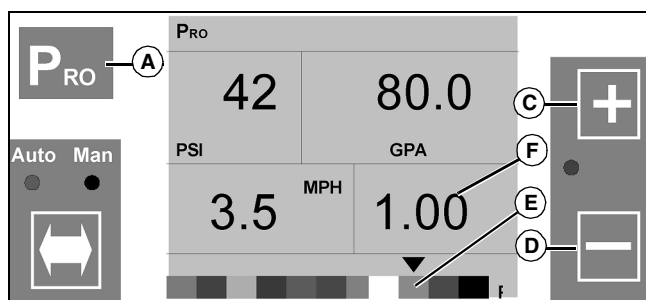
Réglages des taux d'application



MX42335

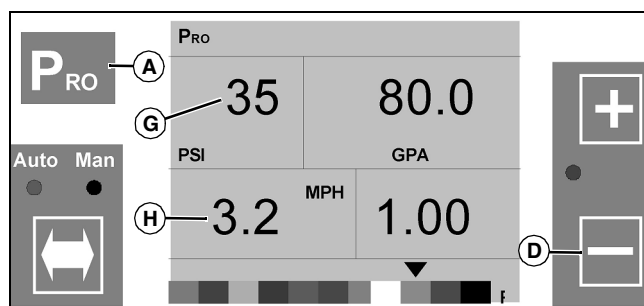
1. Appuyer de nouveau sur le bouton Pro (A). La valeur psi (B) clignote.
2. Il est possible d'effectuer les vérifications suivantes pour déterminer si le taux d'application en cours est approprié :

- Changer la pression pour laisser le contrôleur calculer quelle vitesse est nécessaire pour obtenir le taux d'application souhaité pour une buse et une pression données.
- Changer la vitesse pour laisser le contrôleur calculer quelle pression est nécessaire pour obtenir le taux d'application souhaité pour une buse et une vitesse données.
- Changer le type de buse pour déterminer quelle pression est nécessaire pour obtenir le taux d'application souhaité pour une vitesse donnée.



MX42335

3. En appuyant sur le bouton Pro (A) et sur les boutons «+» (C) et «-» (D), il est possible de sélectionner individuellement la pression, la vitesse ou le type de buse pour déterminer la valeur nécessaire dans chaque catégorie à l'obtention du taux d'application souhaité. L'exemple ci-dessus fait appel aux buses bleu-ciel (E) et aux chapeaux de 1 gal. U.S./mn (F).

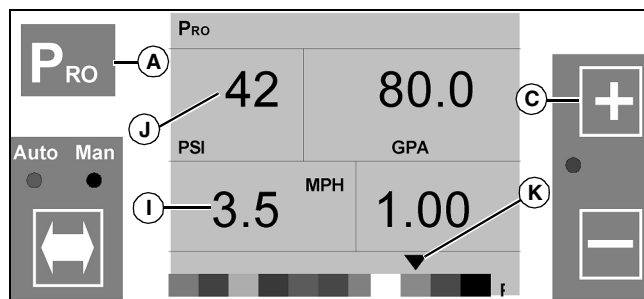


MX42337

4. Par exemple, l'opérateur estime que 42 psi est une pression trop élevée qu'il convient de la réduire à 35 psi. Tandis que la valeur psi (G) clignote, utiliser le bouton «-» (D) pour réduire la pression par incréments de 1 psi. Remarquer que la vitesse (H) change également au cours de ce réglage.

5. Appuyer maintenant sur le bouton Pro (A) pour modifier la vitesse de déplacement de la machine. Après avoir appuyé sur le bouton Pro, la vitesse de la machine (H) doit clignoter.

NOTE : Il est donc établi qu'avec une buse bleu-ciel de 1 gal. U.S./mn et une pression de pulvérisation de 35 psi, il est nécessaire de ralentir la machine à 3,2 mi/h afin d'appliquer le taux cible correct à la pression souhaitée. Ainsi, lorsque la vitesse augmente ou diminue, le contrôleur ajustera la pression système en conséquence pour atteindre le taux cible.



MX42335

6. L'étape suivante consiste à modifier la vitesse pour déterminer son effet sur la pression. Appuyer sur bouton «+» (C) pour régler la vitesse à 3,5 mi/h (I). Remarquer que la pression (psi) passe à 42 psi (J) au cours de cette modification.

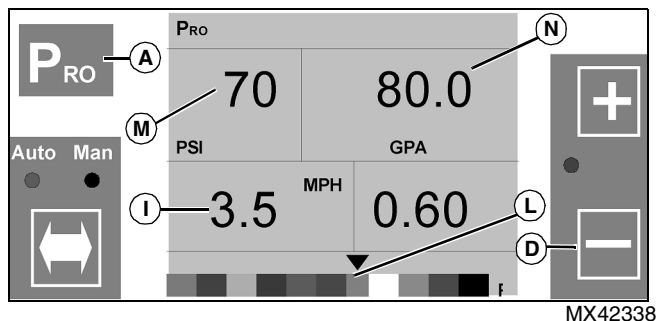
7. En appuyant maintenant sur le bouton Pro (A), il est possible de changer le type de buse utilisé. La flèche de sélection de buse (K) clignote.

NOTE : Il est donc établi qu'avec une buse bleu-ciel de 1 gal. U.S./mn, à une vitesse de déplacement de 3,5 mi/h, le régulateur de pression doit ajuster la pression à 42 psi pour atteindre le taux cible correct à la vitesse souhaitée. Si la vitesse augmente ou diminue, le contrôleur ajuste la pression système en conséquence pour atteindre le taux cible.

8. Si une vitesse de 3,5 mi/h est souhaitable et que la pression est estimée trop basse, deux options existent : modifier le taux d'application ou changer de buse.

FONCTIONNEMENT

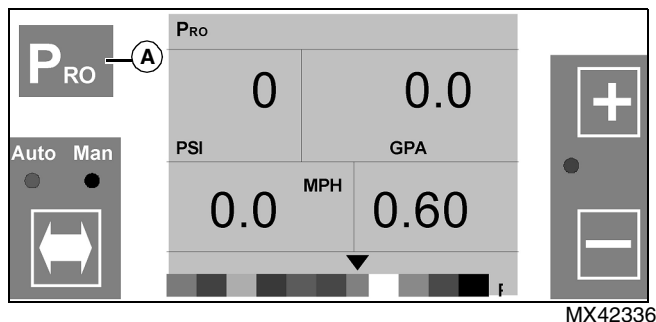
NOTE : La rubrique de sélection de la buse de la procédure de configuration permet de déterminer si la buse utilisée est appropriée pour le taux d'application souhaité.



9. Utiliser le bouton « °-° » (D) pour identifier une buse (L) capable de pulvériser à une pression d'environ 70 psi (M) et à une vitesse de 3,5 mi/h (I).

10. Appuyer de nouveau sur le bouton Pro (A) pour revenir au début et pouvoir modifier le taux d'application. Le taux d'application (N) doit clignoter.

NOTE : Dans le mode opérationnel, il est possible de consulter sur l'écran la pression et la vitesse actuelles ainsi que le taux d'application actuel. Aucune de ces entrées ne clignote alors.



11. Pour stocker le taux d'application en mémoire, appuyer sans relâcher sur le bouton Pro (A) pendant 2 à 3 secondes.

Fonctionnement du pulvérisateur

1. En présence d'un kit de béquilles en option, retirer les axes maintenant en place les chandelles arrière puis déposer les chandelles de la rampe centrale.

2. En présence d'un kit d'éjecteur, fermer tous les robinets avant utilisation.

3. Tourner la poignée du robinet à trois voies à l'arrière du réservoir vers le réservoir.

4. Remplir le réservoir du pulvérisateur à moitié avec de l'eau.

5. Déterminer la vitesse de déplacement et la pression de circuit adaptées au type de buse et de pulvérisation.

6. Fermer le robinet de la crépine en ligne en tournant la molette dans le sens antihoraire.

7. Faire pivoter les corps de buses triples afin de sélectionner les embouts de pulvérisation.

8. Régler la hauteur de la rampe correspondant à l'angle des embouts de pulvérisation et la buse à l'angle de pulvérisation souhaité.

9. Serrer le frein de stationnement du ProGator et mettre le moteur en marche.

10. Enclencher la PdF du ProGator.

11. Faire tourner le moteur du ProGator au régime souhaité.

12. Pompe à membrane seulement : Tourner la molette verte du robinet jusqu'à obtention d'une pression de décharge de 200 psi.

13. Tourner la molette jaune du robinet de l'agitateur pour régler l'agitation du réservoir au niveau souhaité.

14. Programmer le taux d'application à l'aide du module de commande de débit automatique.

15. Régler le module de commande de débit automatique sur manuel.

16. Sur le module de commande, régler les commandes des sections de rampe souhaitées sur la position « ON » (Marche).

17. Régler la commande de la rampe principale du module de commande sur la position « ON » (Marche).

18. Utiliser la commande de pression du module de commande pour régler la pression du système.

19. Régler les robinets d'étranglement.

20. Régler la commande de la rampe principale du module de commande sur la position « OFF » (Arrêt).

21. Remplir le réservoir de produit chimique manuellement ou au moyen d'un éjecteur en option.

22. Remplir le réservoir avec de l'eau jusqu'au niveau souhaité.

23. Régler le module de commande de débit automatique sur automatique.

24. Maintenir une vitesse de déplacement appropriée.

25. Régler la commande de la rampe principale du module de commande sur la position « ON » (Marche).

Arrêt du pulvérisateur

1. Régler la commande de la rampe principale sur « OFF » (Arrêt).

2. Désenclencher la PdF du ProGator.

Réglage de la pression du circuit

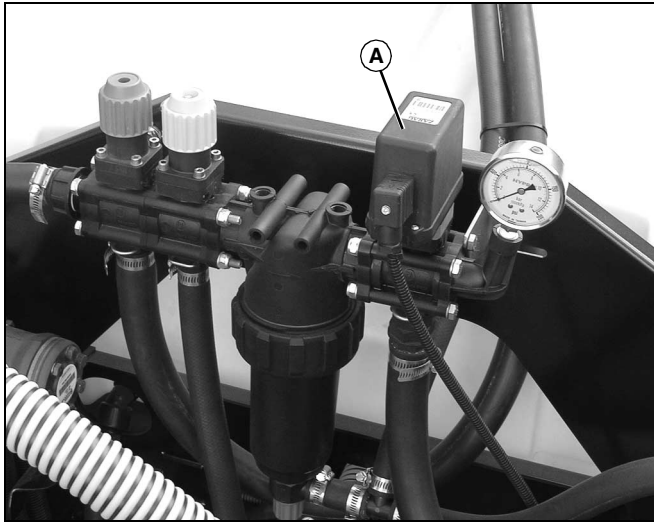
Pour obtenir une performance optimale, régler la pression du circuit en fonction du type de buse utilisé.

Lorsque le pulvérisateur est utilisé, la pression du circuit apparaît sur le tableau de bord.

Régler la pression du circuit selon le besoin :

- Appuyer sur la touche « + » de la commande de pression du tableau de bord pour augmenter la pression.

- Appuyer sur la touche « - » de la commande de pression du tableau de bord pour diminuer la pression.



MX42195

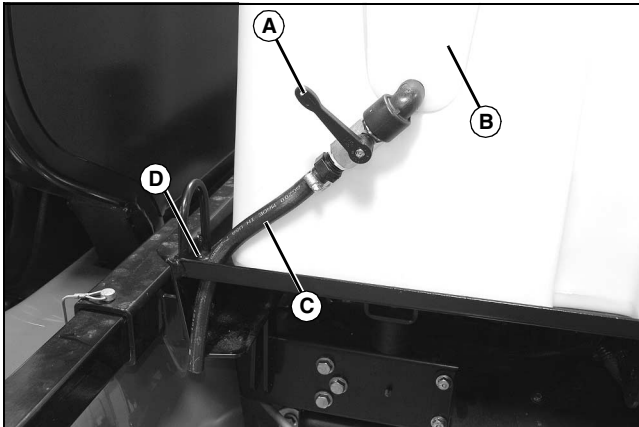
NOTE : S'il n'y a aucune indication de pression ou si la pression indiquée est inexacte, cela indique qu'il faut purger le manomètre et/ou l'isolateur.

Le régulateur de pression (A) situé à l'arrière du pulvérisateur ne doit pas être modifié.

Utilisation du réservoir de lavage à usage personnel



ATTENTION : Risque de blessures ! Remplir le réservoir avec de l'eau propre uniquement pour le rinçage et le lavage. Ne pas boire l'eau de ce réservoir, elle risque d'être contaminée.



MX42618

1. Fermer le robinet (A).
2. Nettoyer autour du couvercle de l'orifice de remplissage.
3. Déposer le couvercle de remplissage.
4. Remplir le réservoir (B) de lavage avec de l'eau propre.
5. Poser le couvercle de remplissage.
6. Déposer la conduite (C) de l'orifice (D) du châssis du pulvérisateur.
7. Ouvrir le robinet.
8. Laver autant que nécessaire puis fermer le robinet.
9. Remettre la conduite dans l'orifice du châssis du pulvérisateur.

Remplissage et vidange du réservoir du pulvérisateur

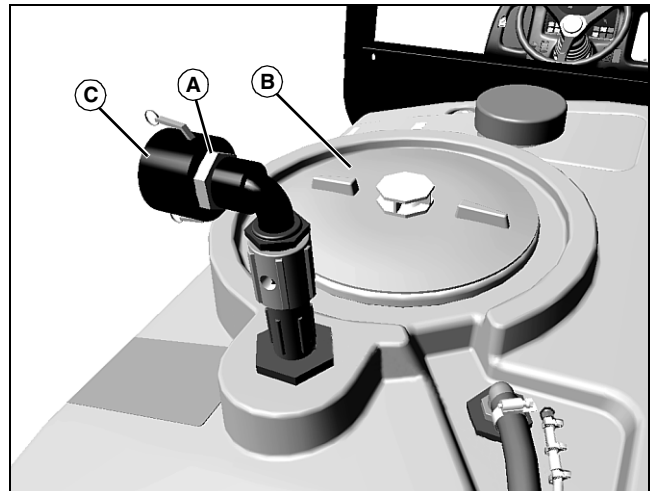
Remplissage du réservoir



ATTENTION : Risque de blessures ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Éviter les blessures à l'opérateur ou toute personne se tenant à proximité :

- Lire les instructions de mélange et de manipulation figurant sur les étiquettes des bidons de produits chimiques. Une fiche signalétique (Material Safety Data Sheet) contenant des consignes de sécurité appropriées doit être fournie par le fournisseur du produit chimique.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler ou pulvériser des produits chimiques.
- Porter des vêtements couvrant tout le corps, des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
- Ne pas fumer, boire ou manger à proximité de produits chimiques.
- Lors du remplissage du réservoir, ne jamais laisser l'extrémité du tuyau entrer en contact avec le mélange chimique.

1. Garer la machine en toute sécurité.

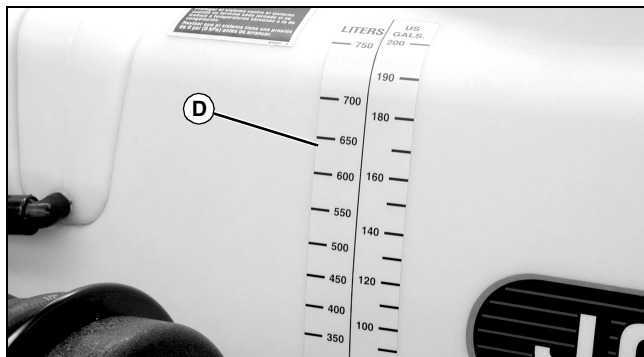


MX19920

2. Choisir le coupleur rapide (A) ou l'orifice de remplissage (B) pour remplir le réservoir.
3. Nettoyer la zone de remplissage pour empêcher la contamination du réservoir.
4. Retirer le bouchon anti-poussière (C) du coupleur rapide et connecter au raccord de 1 pouce.

FONCTIONNEMENT

NOTE : Pour le mélange, suivre les consignes du fabricant du produit chimique figurant sur l'étiquette du récipient concernant les proportions et les taux d'application appropriés.



MX17910

5. Remplir le réservoir avec la quantité correcte de produit chimique et le mélanger avec de l'eau propre. Utiliser les repères de remplissage (D) pour une mesure approximative.

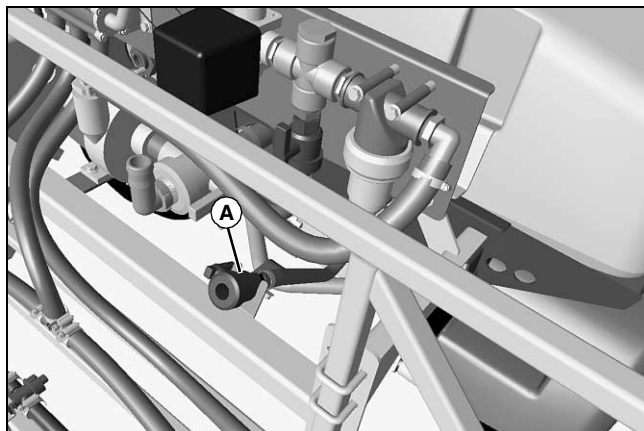
Vidange du réservoir

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !

- Il est très important d'éliminer correctement de l'excédent de solution. La diluer avec de l'eau et en pulvériser la surface déjà traitée.
- Ne jamais éliminer l'excédent dans un réseau de collecte des eaux pluviales ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.

1. Garer la machine sur une surface ne risquant pas d'être endommagée par des produits chimiques. Ne pas garer le véhicule à proximité d'un réseau de collecte des eaux pluviales, d'un lac ou d'un cours d'eau.

2. Rincer l'intérieur du réservoir autant que nécessaire.



MX19961

3. Placer un récipient sous la conduite de vidange (A) à l'arrière du pulvérisateur.

4. Retirer la conduite du berceau de retenue.

5. Tourner la poignée du robinet pour l'aligner avec la conduite pour ouvrir le robinet.

6. Laisser le réservoir se vidanger complètement.

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager la pompe. Tourner la poignée de sorte qu'elle soit face perpendiculairement à la conduite après la vidange du réservoir.

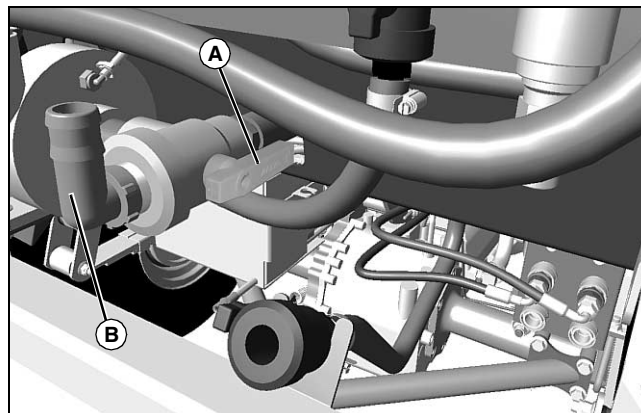
7. Tourner la poignée à 90° de sorte qu'elle pointe perpendiculairement à la conduite pour fermer le robinet.

8. Fixer la conduite dans le berceau de retenue.

9. Éliminer l'eau de rinçage de façon correcte.

Fonctionnement du robinet à trois voies

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Avant d'utiliser le pulvérisateur, toujours veiller à ce que la rampe sur la poignée (A) du robinet à bille à trois voies pointe vers le réservoir, comme illustré. La pompe peut être gravement endommagée en quelques minutes si elle tourne à sec.



MX19936

• Tourner la poignée (A) afin que les rampes pointent vers le réservoir et que ce dernier alimente le pulvérisateur.

• Tourner la poignée dans la direction opposée au réservoir pour évacuer le liquide de l'orifice (B) lorsque le réservoir de rinçage en option est installé.

• Le liquide ne pénètre pas dans la pompe lorsque le robinet à trois voies est dans la position verticale.

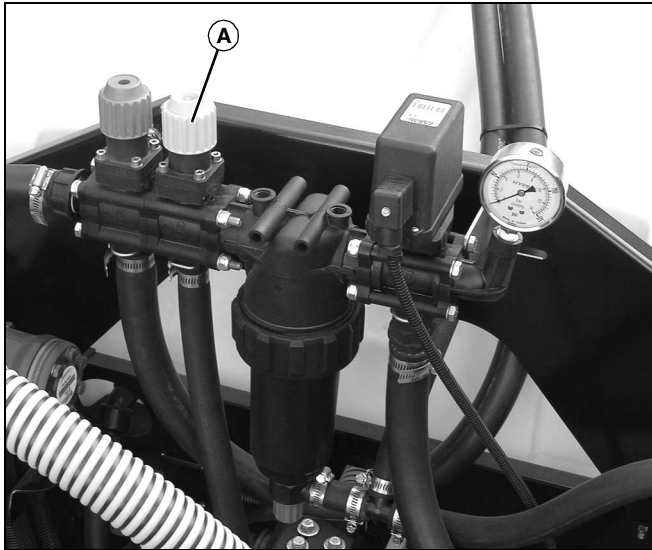
Utilisation de l'agitateur

Ce dispositif permet d'obtenir une agitation continue empêchant la séparation du mélange de pulvérisation contenu dans le réservoir. Il est recommandé d'utiliser l'agitateur à chaque utilisation du pulvérisateur.

1. Arrêter le pulvérisateur.

2. Garer la machine en toute sécurité.

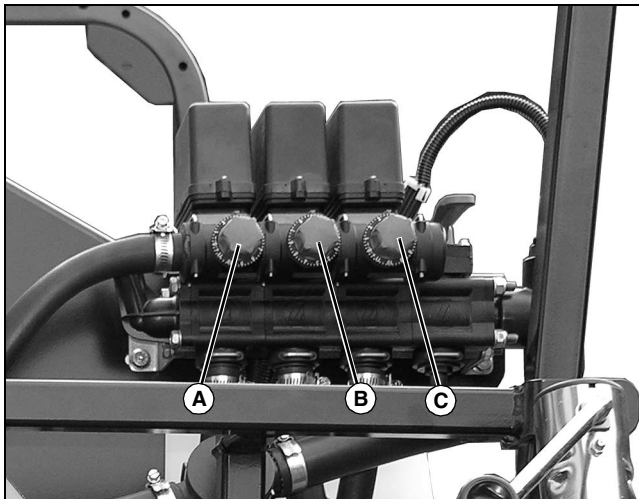
FONCTIONNEMENT



MX42195

3. Tourner la molette (A) du robinet de l'agitateur dans le sens antihoraire et régler le taux d'agitation souhaité.
4. Recommencer à pulvériser normalement.
5. Pour arrêter l'agitateur :
 - a. Arrêter le pulvérisateur.
 - b. Garer la machine en toute sécurité.
 - c. Tourner la molette du robinet de l'agitateur dans le sens horaire, en position fermée.

Réglage des robinets d'étranglement



MX42194

1. Tourner les molettes des trois robinets d'étranglement : à gauche (A), au centre (B) et à droite (C) dans le sens horaire sur « 0 » (position de fermeture).

NOTE : En présence d'un module de commande de débit automatique, régler le module sur manuel afin de pouvoir appliquer cette procédure.

2. Aller à l'avant de la machine et ouvrir les trois robinets de rampe (à l'aide du module de commande manuelle ou du module de commande de débit automatique).
3. Activer la commande principale (à l'aide du module de commande

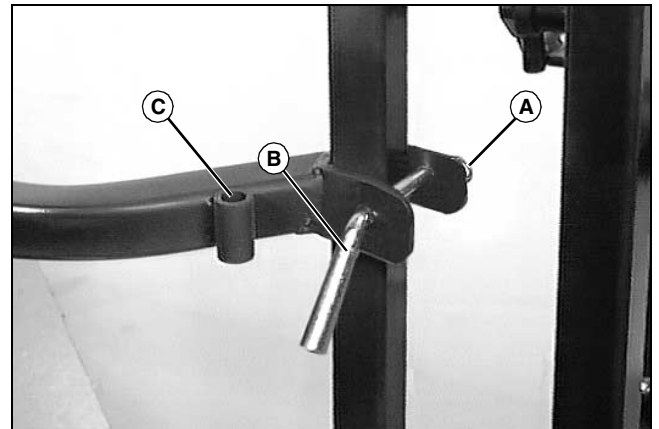
manuelle ou du module de commande de débit automatique).

4. Prendre note de la pression opérationnelle du jet indiquée au module de commande.
5. Fermer la section droite de la rampe à l'avant du module de commande.

NOTE : La pression opérationnelle du jet augmente à la fermeture d'une section de la rampe.

6. Régler la molette (C) du robinet d'étranglement droit pour obtenir la pression opérationnelle du jet indiquée ci-dessus.
7. Ouvrir la section droite et fermer la section centrale de la rampe à l'avant du module de commande.
8. Régler la molette (B) du robinet d'étranglement central pour obtenir la pression opérationnelle du jet indiquée ci-dessus.
9. Ouvrir la section centrale et fermer la section gauche de la rampe à l'avant du module de commande.
10. Régler la molette (A) du robinet d'étranglement gauche pour obtenir la pression opérationnelle du jet indiquée ci-dessus.
11. Après avoir fermé puis ouvert les trois sections de la rampe, il devrait être possible de vérifier rapidement chaque réglage de robinet d'étranglement, en fermant une des trois sections de la rampe. La pression opérationnelle du jet devrait rester la même.

Utilisation des bras de rampe



MX30056

1. Déposer les goupilles de verrouillage à ressort (A) et les broches percées (B).
2. Mettre les broches dans le tube de remisage (C).

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas utiliser le pulvérisateur si les bras de la rampe sont en position relevée. Lorsque les bras de la rampe sont relevés en position de transport, vérifier que les broches percées et les goupilles-ressorts sont installées et fixent correctement les bras.

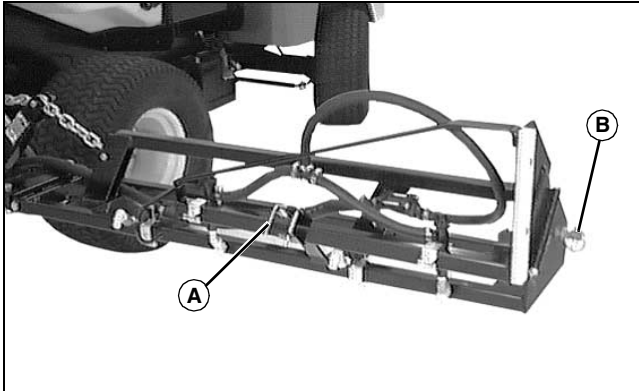
3. Relever ou abaisser les bras de rampe en mettant les commandes des bras de rampe gauche et droite sur la position RAISE (relevée) ou la position LOWER (abaissée) jusqu'à ce que les bras soient à la hauteur souhaitée.

FONCTIONNEMENT

Utilisation des extensions des bras de rampe (rampe de 15-21 pieds uniquement)

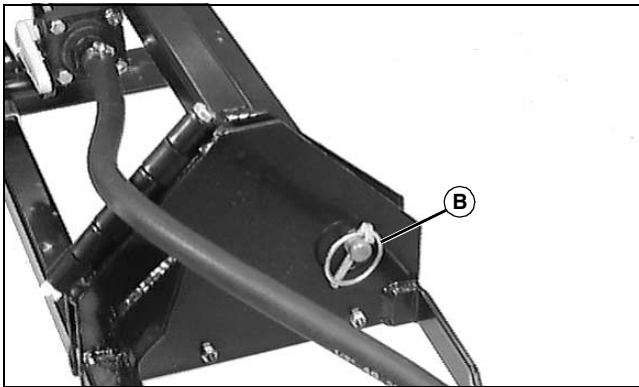
NOTE : Lorsque les extensions ne sont pas utilisées, fixer les broches dans leurs emplacements d'origine et fermer les robinets à bille.

1. Abaisser doucement les bras de rampe jusqu'à leur position de fonctionnement.



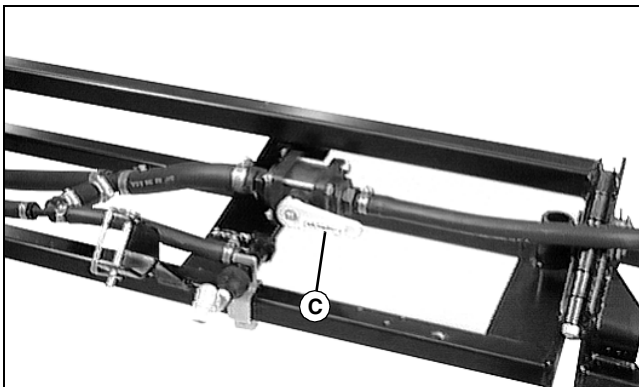
MX19966

2. Déposer la goupille de verrouillage métallique (A) et la goupille d'attache rapide (B).



M88203a

3. Déplier l'extension de bras de rampe et poser la goupille d'attache rapide (B).



MX19965

4. Tourner la poignée du robinet à bille (C) :

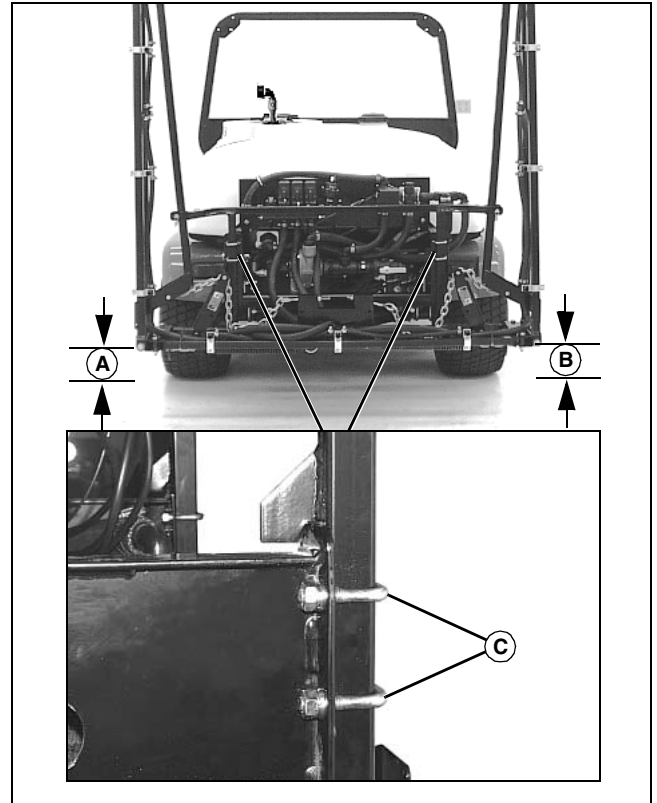
- À l'horizontale (position OUVÉRTE) pour pulvériser.
- À la verticale (position FERMÉE) lorsque les extensions de bras de rampe sont repliées et ne sont pas utilisées.

5. Installer la goupille de verrouillage métallique (A).

Réglage de l'assiette et de la hauteur de la rampe centrale

NOTE : La machine doit être sur une surface plate pour le réglage de la hauteur et de l'assiette de la rampe.

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Vérifier si les pneus de la machine sont à des pressions correctes et égales.
3. Replier et verrouiller les extensions des bras de rampe, selon modèle.
4. Relever et verrouiller les bras de rampe.



MX19962/MX2965a

5. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité de la section centrale de la rampe. Les mesures (A) et (B) doivent être identiques et de 38 cm (15 in.) minimum.

6. Si les extrémités ne sont pas à niveau ou si un réglage de la hauteur est nécessaire, effectuer le réglage de la rampe :

- a. Soulever la section de rampe centrale de façon régulière à l'aide d'un palan sûr ou d'un cric.
- b. Desserrer les quatre étriers (C) et régler la section de rampe centrale de façon à ce que les extrémités soient à la même hauteur.

7. Serrer les quatre étriers à fond.

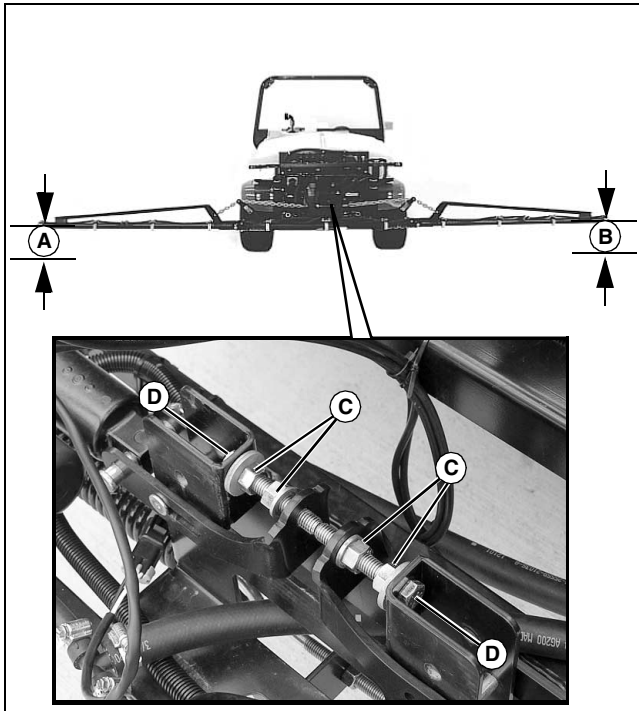
8. Enlever le dispositif de levage de la rampe centrale.

9. Mettre les bras de rampe à niveau. (Voir Réglage de l'assiette des bras de rampe.)

Réglage de l'assiette des bras de rampe

1. Régler le niveau de la section centrale de la rampe.
2. Abaisser doucement les bras de rampe jusqu'à leur position de

fonctionnement.



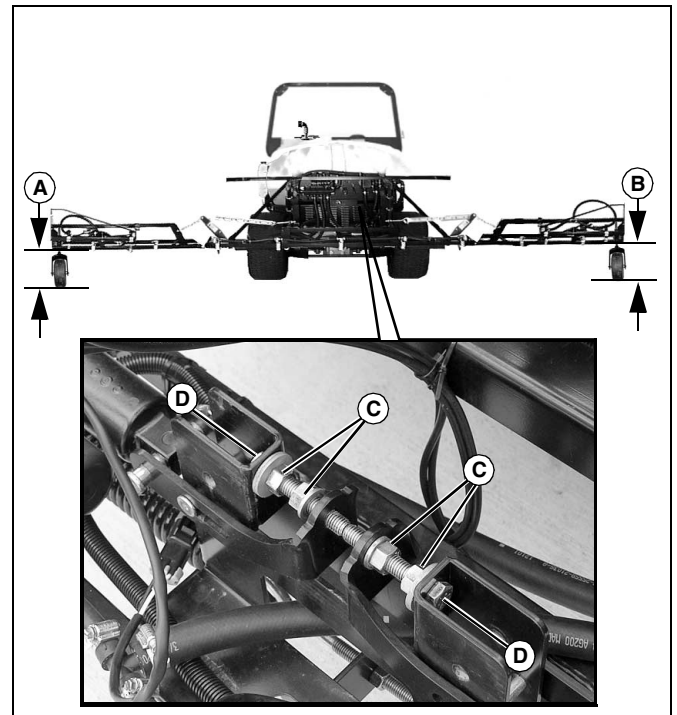
MX19963/MX42624

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampe. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.

4. Pour régler le niveau des bras de rampe :

- Desserrer les écrous (C).
- Serrer ou desserrer la vis (D) pour relever ou abaisser l'extrémité des bras de rampe.
- Serrer les écrous (C) à fond.

- Mettre la rampe à niveau.
- Déposer les goupilles de verrouillage des bras et des rampes et les abaisser au maximum.



MX19963/MX42624

3. Mesurer la distance au sol depuis chaque extrémité des bras de rampe. Les distances (A) et (B) doivent être identiques et égales à la distance mesurée entre le sol et la section de rampe centrale.

4. Pour régler le niveau des bras de rampe :

- Desserrer les écrous (C).
- Serrer ou desserrer la vis (D) pour relever ou abaisser l'extrémité des bras de rampe.
- Serrer les écrous (C) à fond.

- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
- Suivre les instructions de la section Remplissage et vidange du réservoir du pulvérisateur pour vider le réservoir de sorte qu'il ne contienne pas plus de 50 gallons U.S. avant le levage de la benne.
- Suivre les instructions fournies dans le livret d'entretien du ProGator pour lever et abaisser la benne.

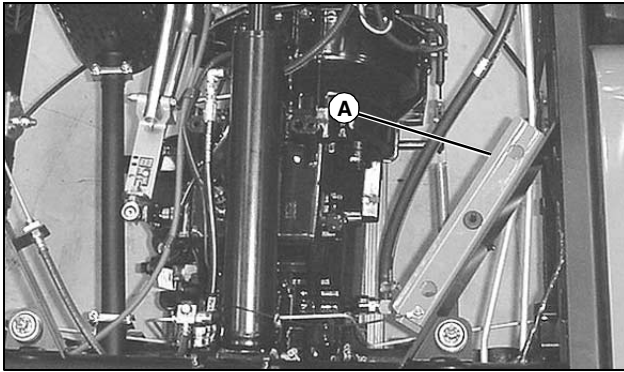


ATTENTION : Risque de blessures ! L'outil est lourd et peut écraser.

- Soutenir tout outil relevé avec un verrou mécanique ou une autre méthode fiable avant l'entretien.
- Vider les outils avant d'effectuer l'entretien.

- Installer le support de sécurité de la machine avant l'entretien.

KITS ET OUTILS EN OPTION



MX14992

a. Déposer le support de sécurité (A) de sa position de remisage du côté arrière droit du véhicule.



MX14982

b. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige du vérin de relevage est correctement posée entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

5. Retirer le support de sécurité avant d'abaisser la benne.

Transport

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Toujours être conscient de la hauteur et de la largeur du pulvérisateur pendant le transport.

1. Si installé, mettre l'éjecteur en position de transport.
2. Diluer et pulvériser l'excédent de produits chimiques pour vider le réservoir en toute sécurité.
3. Garer la machine en toute sécurité.
4. Rincer et vidanger le réservoir du pulvérisateur.
5. Selon modèle, replier les extensions des bras de rampe et les verrouiller dans cette position.
6. Relever et verrouiller les bras de rampe à la verticale.
7. Attacher des drapeaux d'alerte sur les rampes si nécessaire.

Kits et outils en option

Utilisation de l'éjecteur

Positions de fonctionnement et de transport

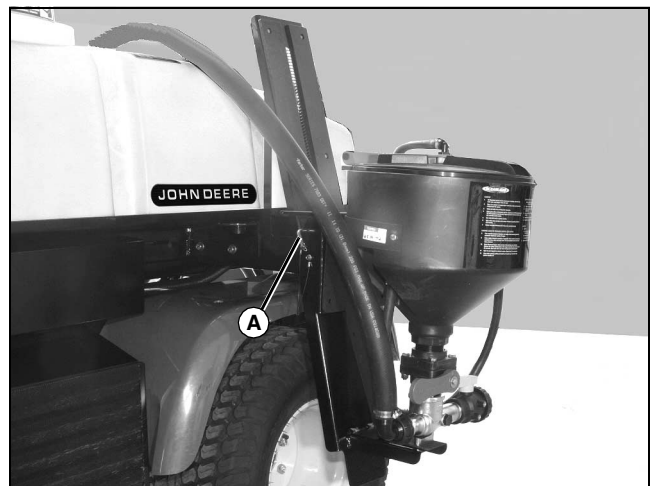
IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Mettre l'éjecteur en position opérationnelle avant de charger le produit chimique.

Vider le produit chimique de l'éjecteur avant de relever celle-ci en position de transport.



MX42438

1. Pour mettre la trémie dans la position de fonctionnement, faire pivoter et retirer la goupille de verrouillage (A).
2. Tirer l'attache (B) vers la trémie pour détacher la plate-forme élévatrice du support (C) et abaisser la plate-forme en position de fonctionnement pour charger la trémie.



MX42439

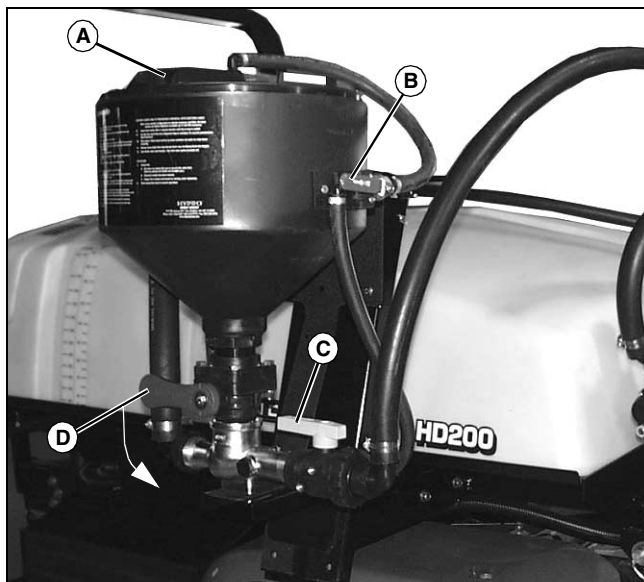
3. Ranger la goupille de verrouillage (A) dans la position de remisage.
4. Pour le déplacement ou le transport de la machine, remettre la plate-forme élévatrice dans la position relevée (transport), placer l'attache sur le support et verrouiller l'attache en position relevée au moyen de la goupille

KITS ET OUTILS EN OPTION

de verrouillage.

Démarrage

NOTE : Tous les robinets doivent être fermés avant de commencer : robinet d'admission (C), poignée du robinet de la trémie (D) et robinet du réservoir de rinçage (A).



MX42192

A- Couvercle du réservoir

B- Robinet du réservoir de rinçage (poignée rouge)

C- Robinet d'admission (poignée jaune)

D- Robinet de la trémie (poignée bleue)

1. Ouvrir le couvercle du réservoir (A) pour vérifier l'absence de tout corps étranger qui pourrait affecter les performances ou contaminer le système.
2. Fermer et verrouiller le couvercle en le faisant tourner dans le sens horaire.
3. Dériver le débit de la pompe vers la conduite d'admission en tournant la poignée du robinet d'admission (C) à l'horizontale. Utiliser une pression comprise entre 30 psi minimum et 150 psi maximum.
4. Ouvrir le robinet de la trémie en faisant pivoter la poignée (D) vers le bas en position verticale.
5. Déverrouiller et ouvrir lentement le couvercle en le faisant pivoter dans le sens antihoraire.

Chargement de produit chimique dans la trémie



ATTENTION : Risque de blessures ! Les produits chimiques peuvent être dangereux. Pour éviter de blesser l'utilisateur ou toute personne se tenant à proximité :

- Lire les instructions de mélange et de manipulation figurant sur les étiquettes des récipients de produits chimiques. Une fiche signalétique (Material Safety Data Sheet) contenant des consignes de sécurité appropriées doit être fournie par le fournisseur du produit chimique.
- Porter des vêtements et l'équipement de sécurité appropriés pour manipuler ou pulvériser des produits chimiques.
- Porter des vêtements couvrant tout le corps, des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc.
- Ne pas fumer, boire ou manger à proximité de produits chimiques.
- Lors du remplissage du réservoir, ne jamais laisser l'extrémité de la conduite entrer en contact avec le mélange chimique.

1. Ouvrir le couvercle du réservoir. Verser la quantité de produit chimique requise dans la trémie. Éviter les projections de produit chimique liquide ou en poudre hors de la trémie.



MX42224

2. Rincer les récipients de produit chimique, le cas échéant. Placer l'ouverture du récipient sur le robinet de rinçage (A) et appuyer. Cela a pour effet d'activer le robinet et le récipient de rinçage.
3. Rincer la trémie. Fermer et verrouiller le couvercle en le faisant tourner dans le sens horaire. Relâcher l'attache de verrouillage de sécurité sur le robinet de rinçage du réservoir de la trémie (poignée rouge) et mettre en marche pendant 20 secondes. Fermer le robinet à bille et remettre l'attache de verrouillage dans la position verrouillée.
4. Ouvrir le couvercle et vérifier l'absence de tout résidu chimique. Répéter cette opération selon le besoin.
5. Fermer le robinet de la trémie.

Chargement de produit chimique par la lance d'aspiration (en option)

NOTE : L'aspiration de la lance dépend de la pression et du débit de l'éjecteur. Pour des résultats optimaux, utiliser la pression maximale admissible de 150 psi.

1. Insérer le corps de la lance avec le joint torique dans l'éjecteur jusqu'à ce que le joint torique soit fermement en place.

KITS ET OUTILS EN OPTION

2. Utiliser l'extrémité libre de la lance pour percer le sac ou le récipient et aspirer le produit chimique liquide ou en poudre.
3. Rincer la lance. Placer l'extrémité de la lance dans un récipient propre rempli d'eau et rincer.
4. Retirer le corps de la lance de l'éjecteur et vider tout liquide restant dans la trémie.
5. Fermer le robinet d'activation du couteau de la trémie. Fermer le robinet à bille d'admission.

Fermeture

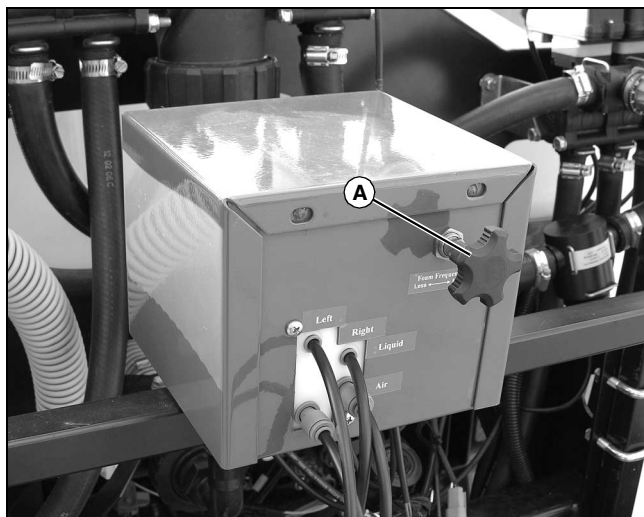
1. Vérifier que :
 - Tous les robinets sont fermés. Veiller à bien fermer le robinet de la trémie en premier.
 - Les résidus chimiques ont été éliminés.
 - Le couvercle de la trémie est fermé et verrouillé en tournant le couvercle dans le sens horaire.
2. Dériver le débit de la pompe dans le sens normal de fonctionnement.

Utilisation du traceur à mousse

Fonctionnement du traceur à mousse

1. Préparer une solution dans le réservoir du traceur à mousse.
2. Abaisser les rampes droite et gauche ainsi que les extensions (selon modèle).
3. Moteur en marche, mettre la commande du traceur à mousse du module de commande sur la position « LEFT » (gauche) ou la position « RIGHT » (droite). De la mousse doit apparaître aux extrémités des buses situées du côté choisi.
4. Lorsque le traçage est terminé, mettre la commande du traceur à mousse sur « OFF » (arrêt).

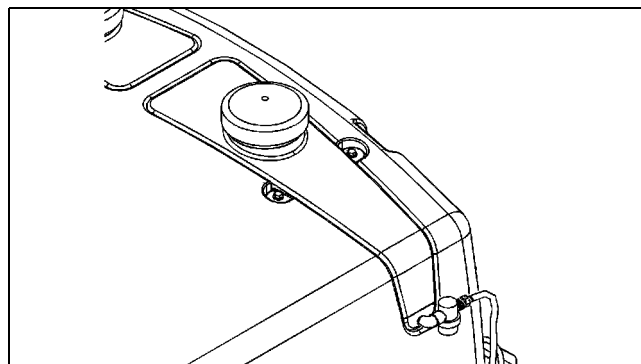
Réglage du traceur à mousse



MX42186

Utiliser la molette (A) pour régler le mélange relatif d'air et de liquide (concentration de la mousse). Ce mélange permet de déterminer la taille du repère en mousse en cours de formation.

Préparation de la solution du traceur à mousse



MX3603

Sélection du concentré

Toujours utiliser un produit moussant de haute qualité. Être vigilant à l'achat : beaucoup de produits moussants de mauvaise qualité sont en vente. Certains produits peuvent être performants dans certaines conditions et pas du tout adaptés à d'autres. Se renseigner auprès du concessionnaire John Deere.

Mélange de la solution

NOTE : Une solution trop concentrée peut produire une mousse trop visqueuse. Même si la qualité de la mousse paraît bonne, le traceur risque de caler et d'avoir un faible débit de mousse. Dans un cas pareil, diluer le mélange avec de l'eau.

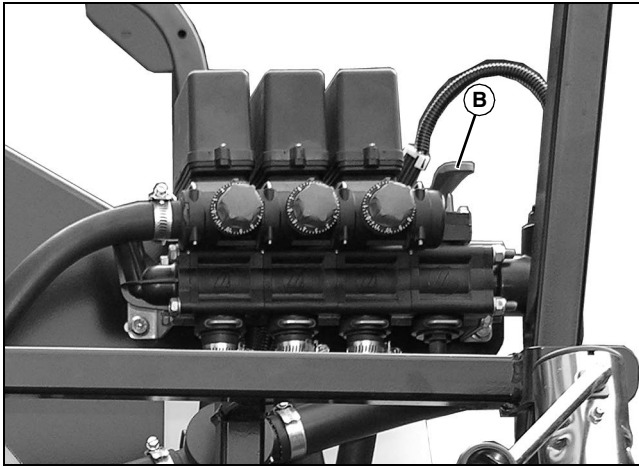
Conseils de préparation de la solution :

- Toujours suivre les instructions inscrites sur l'étiquette du produit.
- Toujours utiliser de l'eau propre. Si l'eau a une haute concentration en minéraux, il est conseillé d'ajouter du conditionneur d'eau.
- Toujours ajouter le produit à l'eau et non l'eau au produit.
- Lors du remplissage du réservoir du traceur à mousse avec une conduite, mettre l'extrémité de la conduite sous la surface du liquide pour éviter d'agiter la solution et d'entraîner la formation de mousse dans le réservoir.
- Si la mousse paraît trop liquide, il peut être nécessaire d'ajouter du produit ou du conditionneur d'eau. Faire des essais pour déterminer le mélange adapté aux besoins.

Fonctionnement des dévidoirs manuel et électrique

1. Garer la machine en toute sécurité.
2. Mettre la commande de rampe principale sur « OFF » (Arrêt).
3. Déplacer le levier de commande de la PdF pour mettre en marche la pompe du pulvérisateur.
4. Régler la machine au régime voulu à l'aide de la manette/du régulateur des gaz en option si installé(e). Selon le besoin, régler la pression du circuit à l'aide de la commande de pression du tableau de bord.
5. Laisser tourner le moteur et descendre de la machine.

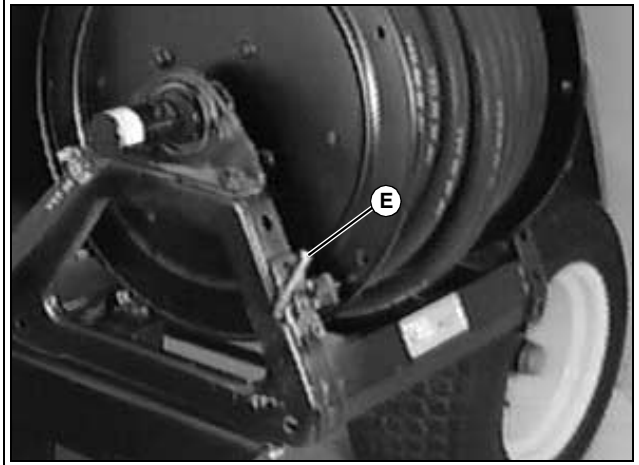
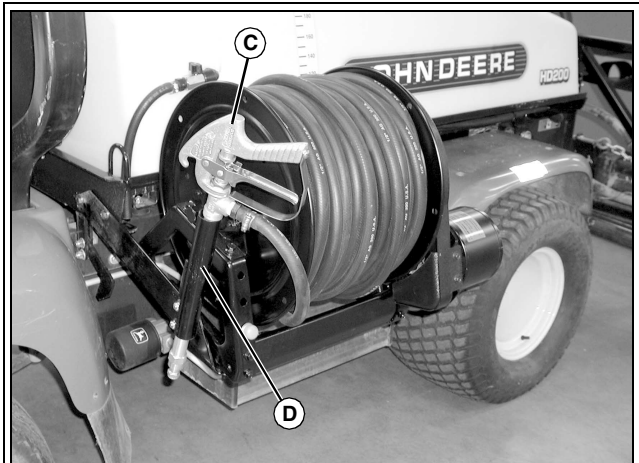
KITS ET OUTILS EN OPTION



MX42194

6. Mettre le levier du robinet du dévidoir (B) situé à l'arrière du pulvérisateur sur « ON » (Marche).

- Position « ON » (Marche) : Lorsque le levier est relevé, l'alimentation du liquide vers le dévidoir est en marche.
- Position « OFF » (Arrêt) (illustré) : Lorsque le levier est abaissé, l'alimentation du liquide vers le dévidoir est coupée.



MX17908, M92781

Photo : La photo du haut montre le dévidoir électrique, celle du bas le dévidoir manuel.

7. Retirer le pistolet (C) du tube de remisage (D).

8. Sortir du dévidoir la longueur de conduite voulue.

- Dévidoir manuel : Dégager le dispositif de verrouillage (E) du dévidoir et le mettre sur DÉVERROUILLAGE (illustré) pour que ce dernier puisse tourner librement. Dérouler la conduite.
- Dévidoir électrique : Dérouler la conduite.

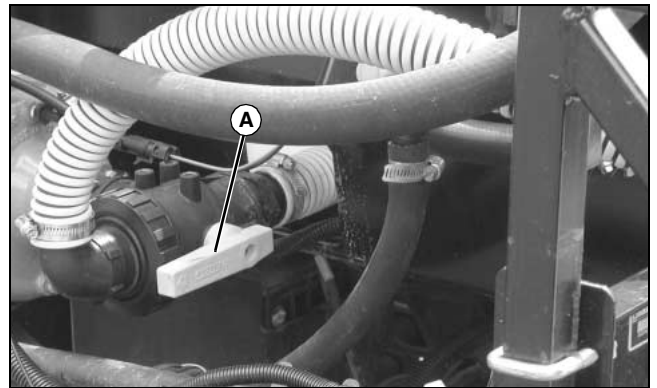
Fonctionnement du réservoir de rinçage

Remplissage du réservoir de rinçage

1. Vérifier que la poignée du robinet à trois voies est à la verticale.
2. Remplir le réservoir d'eau propre.

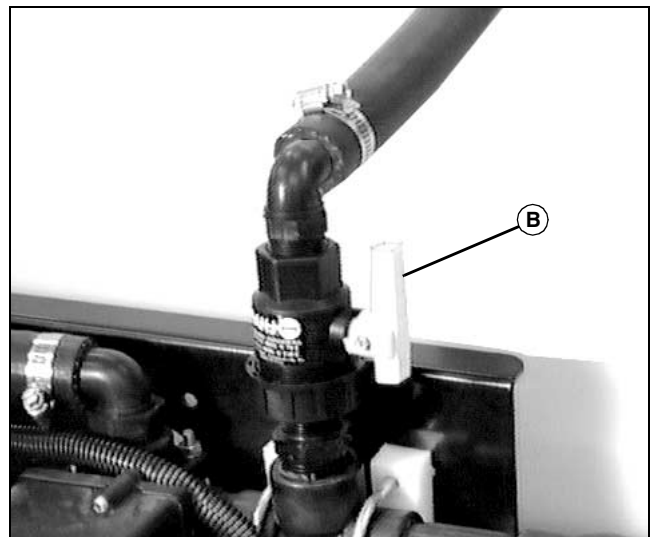
Utilisation

1. Arrêter la machine sur un terrain plat, jamais en pente.
2. Mettre le levier de vitesses au POINT MORT.
3. Serrer le frein de stationnement de la machine.



MX17741

4. Mettre la poignée du robinet à trois voies en position arrière (A). L'eau contenue dans le réservoir de rinçage s'écoule ainsi dans la conduite d'admission de la pompe.



M92238

5. Mettre la poignée du robinet (B) en position ouverte :

- Position OUVERTE – Avec la poignée du robinet en position verticale, l'eau de rinçage sous pression s'écoule vers le rinceur situé dans le réservoir principal.
- Position FERMÉE – Avec la poignée du robinet en position

ENTRETIEN

horizontale, l'eau de rinçage ne s'écoule pas.

6. Enclencher la PdF pour mettre en marche la pompe.

7. Mettre la pompe en marche comme nécessaire. Ne pas faire tourner la pompe à sec ; une fois que l'eau propre a été utilisée, désenclencher la PdF pour arrêter la pompe.

Entretien

Périodicité d'entretien – Équipement standard

Avant chaque utilisation

- Vérifier et nettoyer la crépine en ligne.
- Vérifier et nettoyer la crépine d'aspiration en ligne (selon modèle).
- Vérifier les liquides hydrauliques de la machine.
- Vérifier si le réservoir du pulvérisateur est endommagé ou si des débris se trouvent à l'intérieur.
- Vérifier s'il y a des fuites au niveau des raccords.
- Vérifier le contenu du réservoir du pulvérisateur.

Après chaque utilisation

- Purger et rincer le réservoir, les conduits de la rampe, les buses et le dévidoir (selon modèle).

Selon le besoin

- Régler la tension des ressorts des joints flexibles des bras de rampe.
- Purger le manomètre et/ou l'isolateur du contrôleur.
- Vérifier et nettoyer l'évent du couvercle du réservoir de lavage à usage personnel.

Tous les ans

- Graisser les joints des pivots des bras de rampe.
- Pompe à membrane : Remplacer la membrane et vidanger l'huile.
- Inspecter et remplacer les buses.

Périodicité d'entretien – Équipement en option

Après chaque utilisation

- Vidanger et rincer l'éjecteur chimique.

Selon le besoin

- Nettoyer la crépine de l'orifice de sortie du réservoir de traceur à mousse.
- Vérifier et nettoyer l'évent du couvercle du réservoir du traceur à mousse.
- Graisser la zone de frein de tension du dévidoir manuel.
- Utiliser des chandelles.

25 heures

- Graisser les roulettes.

50 heures

- Nettoyer le logement du traceur à mousse à l'air comprimé.
- Graisser les raccords à pivot du dévidoir.

Tous les ans

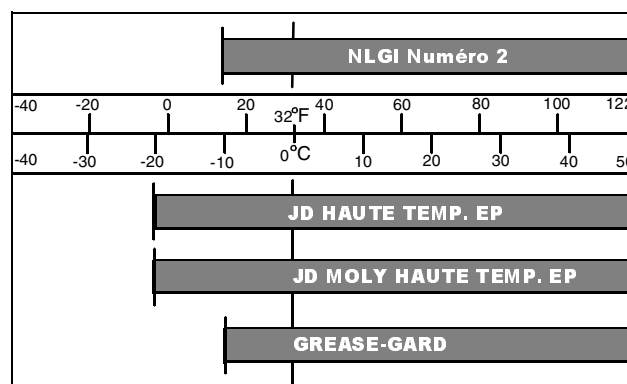
- Remplacer la conduite de la pompe du traceur à mousse.

Pièces de rechange

ARTICLE	N° DE RÉF.
Kit de remplacement de pompe à membrane	TCA19675
Conduite/Tube de la pompe du traceur à mousse	TCU27170
Buse à jet en éventail longue portée	BM19256
Buse grand débit	BM19335
Kit de buse à faible dérive	VGB10129

(Les références peuvent être modifiées sans préavis et peuvent être différentes en dehors des États-Unis.)

Graisse



Utiliser une graisse de viscosité NLGI convenant à la gamme de températures extérieures prévue entre les entretiens.

Les graisses suivantes sont recommandées :

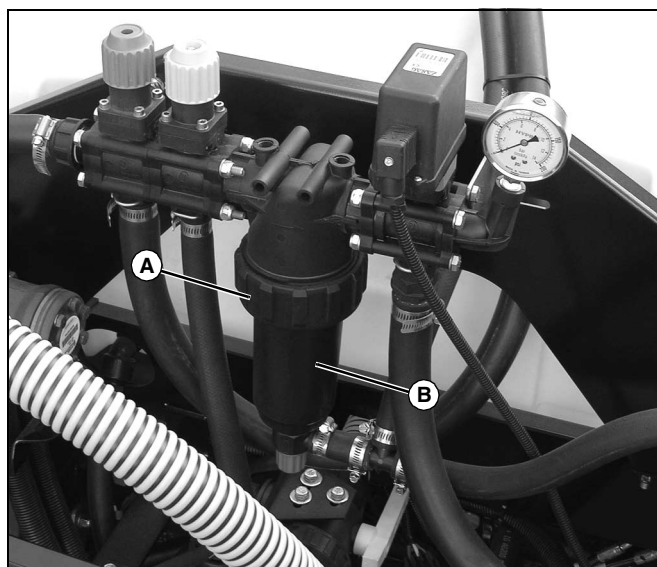
- Graisse John Deere EP Moly haute température.
- Graisse John Deere EP haute température.
- John Deere GREASE-GARD™.

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles sont conformes aux normes suivantes :

- Graisse universelle EP SAE avec 3 à 5 % de bisulfure de molybdène.
- Graisse universelle EP SAE.
- Les graisses conformes à la norme MIL-G-10924C peuvent être utilisées comme graisse pour les conditions polaires.

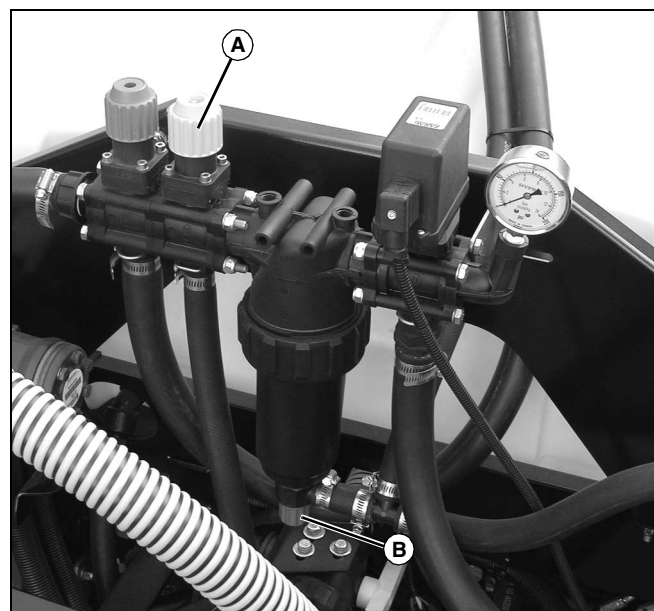
ENTRETIEN

Entretien de la crépine en ligne



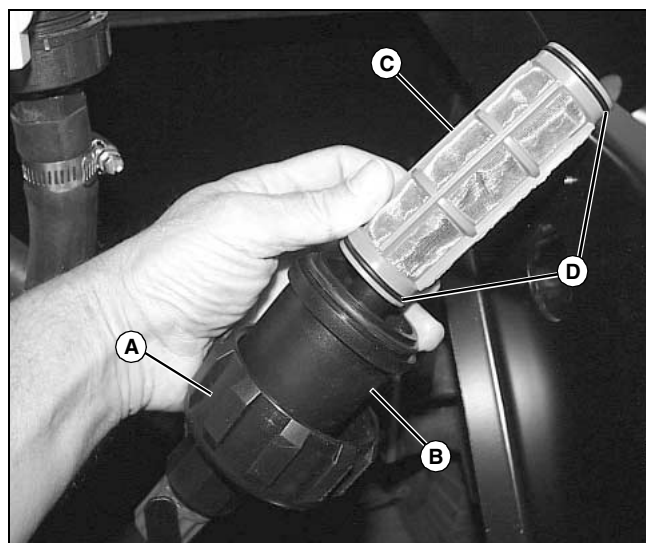
MX42195

1. Dévisser le grand écrou (A) et extraire la boîte (B) à l'arrière du pulvérisateur et l'abaisser pour accéder à la crépine. Ne pas déconnecter la conduite fixée au bas du boîtier.



MX42195

3. Tourner la molette (A) du robinet de l'agitateur dans le sens horaire en position fermée.
4. Ouvrir le robinet (B) de la crépine en tournant la molette (B) dans le sens horaire.
5. Mettre le pulvérisateur en marche pour nettoyer la crépine.
6. Arrêter le pulvérisateur et fermer le robinet de la crépine en tournant la molette dans le sens antihoraire.



MX19934

2. Retirer la crépine (C) du boîtier (B).
3. Nettoyer ou remplacer la crépine et les joints toriques (D) selon le besoin.
4. Installer la crépine et la boîte et les fixer en place avec un grand écrou (A).

Rinçage de la crépine en ligne

1. Arrêter le pulvérisateur.
2. Couper toutes les commandes des rampes.

Contrôle de la sortie du pulvérisateur

Faire fonctionner le pulvérisateur à la pression désirée, noter le débit d'au moins deux extrémités de pulvérisation et comparer les données recueillies au débit attendu (gal. U.S./min).

- Remplacer les extrémités de pulvérisation si le débit d'au moins deux d'entre elles est supérieur d'au moins 10 % au débit attendu.

Vérification du disjoncteur principal



MX42332

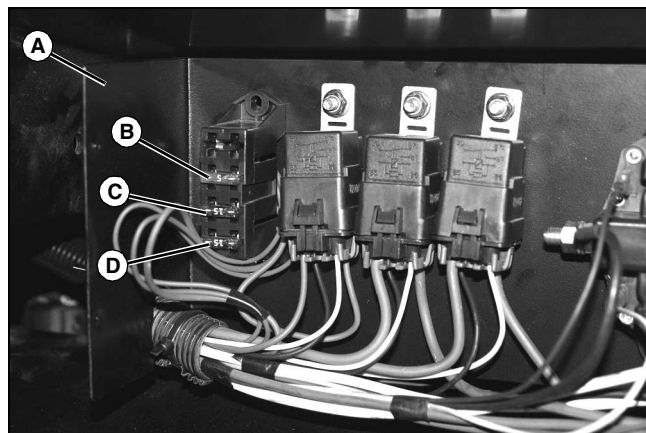
Le faisceau de câblage avant est équipé d'un disjoncteur à ré-enclenchement automatique (A) de 40 A pour protéger le circuit électrique

du pulvérisateur.

Dans l'éventualité d'une surcharge électrique, le disjoncteur se déclenche (OUVERTURE). Il se réenclenche automatiquement uniquement lorsque la charge électrique a été éliminée du circuit.

Si le disjoncteur ne se réenclenche pas automatiquement, cela signifie qu'il y a un court-circuit direct dans le faisceau de câblage principal. Consulter le concessionnaire John Deere.

Vérification des fusibles et du disjoncteur de l'actionneur des bras des rampes



MX42331

1. Retirer le couvercle latéral du panneau de câblage (A).

NOTE : Pour éviter la perte accidentelle de fusibles/disjoncteur pendant le fonctionnement, fixer le bloc-fusibles avec de l'adhésif électrique ou un équivalent.

2. Repérer le bloc-fusibles situé près du panneau de commande du pulvérisateur.

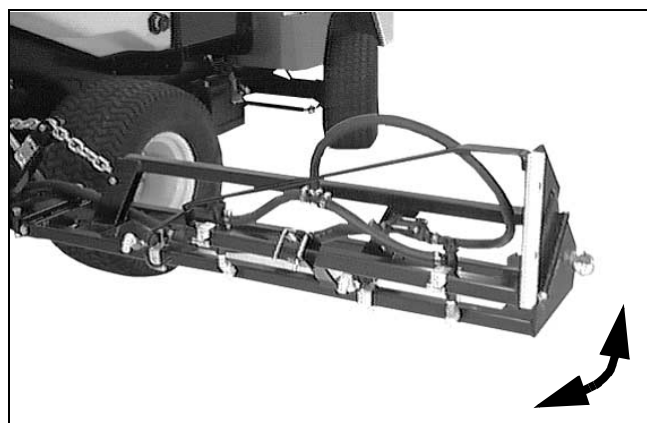
- (B) 5 A (accessoires en option)
- (C) 15 A (traceur à mousse en option)
- (D) 15 A (électrovannes)

3. Vérifier les fusibles et le disjoncteur et les remplacer si nécessaire par des éléments neufs de même ampérage. Si un fusible neuf ou le disjoncteur grillent, cela signifie qu'il y a un court-circuit à la masse dans le faisceau de câblage du pulvérisateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

Réglage de la tension des ressorts des bras de rampe

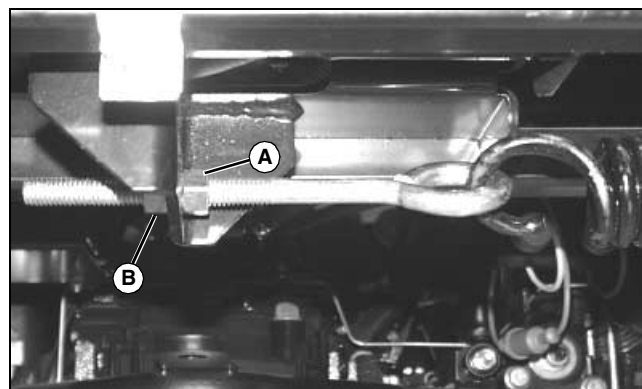
NOTE : Une tension de ressort supplémentaire est nécessaire si les roulettes en option sont utilisées.

1. S'assurer que les joints des pivots des bras de rampe sont bien graissés.
2. Abaisser les bras de rampe.



MX19966

3. Déplacer l'extrémité du bras de rampe droit vers l'avant ou l'arrière pour simuler le heurt d'un objet. Le bras de rampe doit revenir dans sa position de fonctionnement normal.



MX2971

4. Serrer l'écrou hexagonal (B) jusqu'à ce que les spires des ressorts se séparent et génèrent de la tension. Puis serrer l'écrou (A) pour obtenir la tension de ressort correcte au joint flexible du bras de rampe. Si le ressort est trop tendu, il sera difficile de séparer les rampes correctement. Si le ressort est trop lâche, les rampes vibreront en cas de déplacement. Pour obtenir une tension de ressort supérieure ou inférieure :

- Augmentation de la tension du ressort – Desserrer d'abord l'écrou (A), puis serrer l'écrou (B) à fond.
- Réduction de la tension du ressort – Desserrer d'abord l'écrou (B), puis serrer l'écrou (A) à fond.

5. Répéter la procédure pour l'autre bras de rampe.

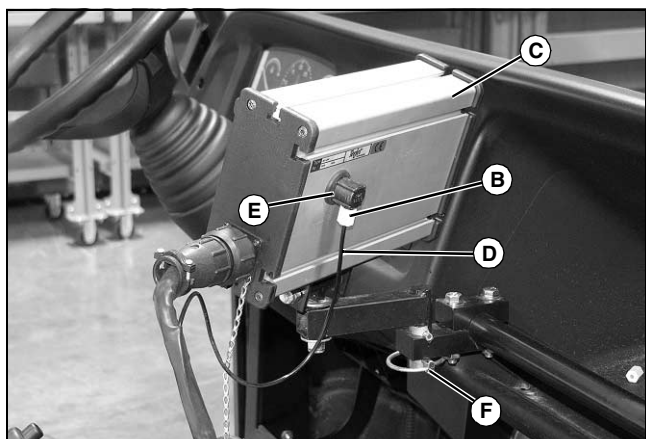
ENTRETIEN

Purge de l'isolateur et du tube de la jauge de pression du module de commande manuelle



MX42660

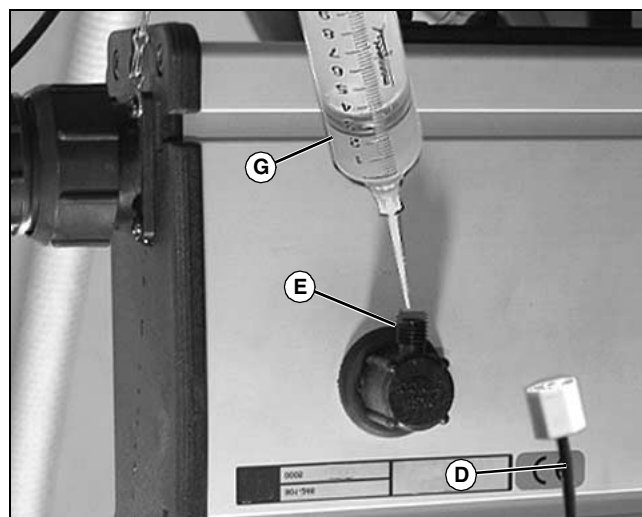
1. Desserrer la vis de purge de l'isolateur (A). Ne pas la retirer complètement de l'isolateur.



MX42657

2. Desserrer complètement l'écrou de la conduite (B) à l'arrière du module de commande (C) et retirer le tube de pression (D) de l'orifice de la jauge (E).

3. Retirer la goupille d'attache rapide (F) et la rondelle ondulée, puis soulever le module de commande hors de son support.

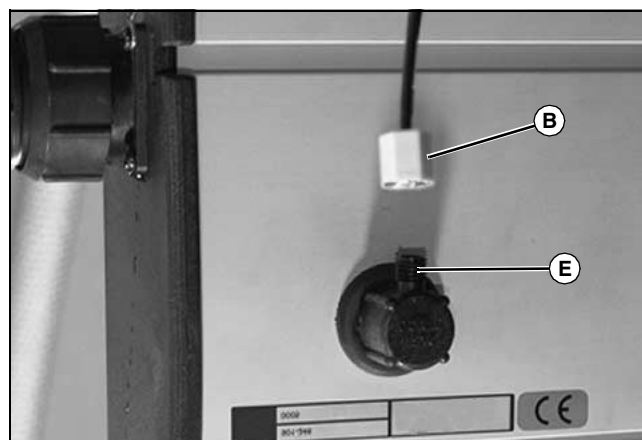


M42661

4. Retourner le module de commande. Utiliser une seringue (G) pour remplir l'orifice de la jauge (E) avec de l'antigel pour véhicule de camping.

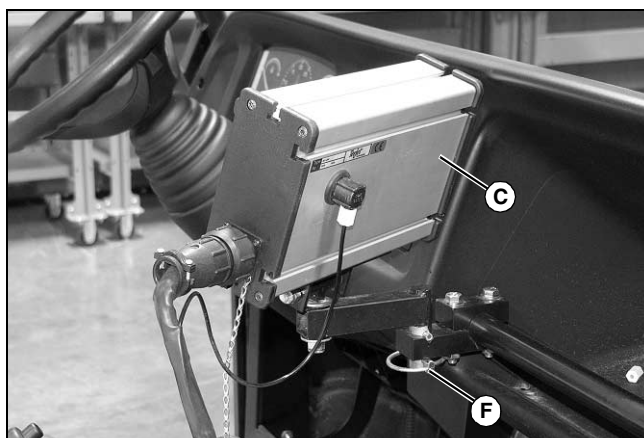
5. Maintenir l'extrémité de la conduite de pression (D) au-dessus du niveau de la vis de purge (A) de l'isolateur à l'arrière de l'unité. Remplir la conduite de pression avec de l'antigel pour véhicule de camping à l'aide de la seringue. Ajouter de l'antigel jusqu'à la purge complète du système.

6. Serrer à fond la vis de purge (A) de l'isolateur.



MX42662

7. Installer l'écrou de conduite (B) sur le raccord (E) de l'orifice de la jauge avant de redresser le module.



MX42657

8. Installer le module de commande (C) sur son support et le fixer en place à l'aide d'une rondelle ondulée et d'une goupille d'attache rapide (F).

Entretien de la pompe à membrane

Garer la machine sur une surface plane et ferme, à l'écart des avaloirs, fossés et ruisseaux.

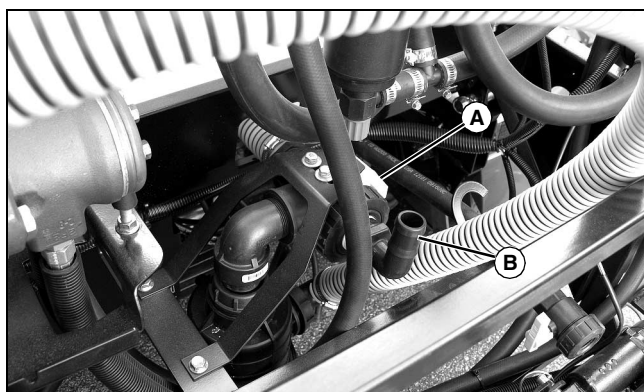


ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs se dégageant des solvants sont inflammables et explosives. Suivre les instructions indiquées sur l'étiquette du récipient de manière à utiliser le solvant sans danger :

- Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.
- Porter des vêtements de protection lors de la manipulation de solvants.
- Ne pas fumer lors de la manipulation de solvants.
- Ne pas approcher le solvant de flammes ou d'étincelles.

NOTE : Cette pompe nécessite de l'huile SAE 30W non détergente de haute qualité. Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir de l'huile.

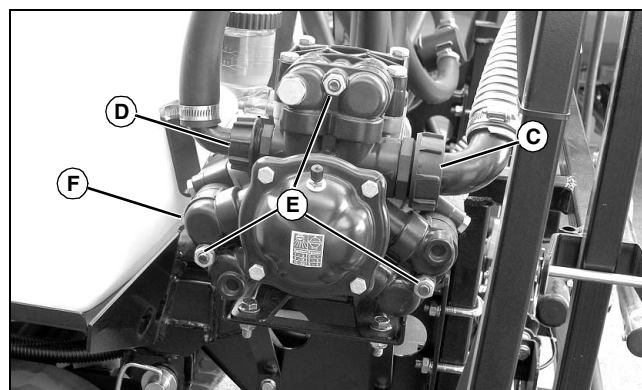
Remplacement et vérification du robinet



MX42664

1. Fermer le robinet (A) du réservoir s'il n'est pas vidé de son contenu. Faire pivoter la poignée du robinet de 180° pour qu'elle pointe vers l'orifice d'entrée auxiliaire (B).

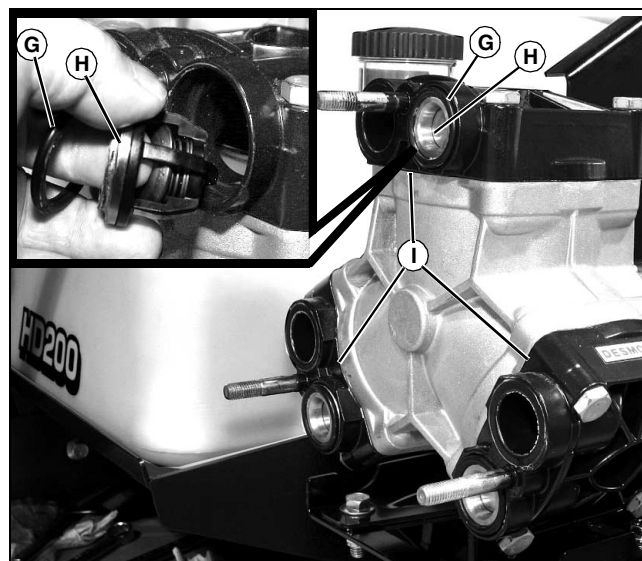
2. Rincer soigneusement la pompe à l'eau claire par l'orifice d'entrée auxiliaire. Vidanger l'eau de rinçage dans un récipient correctement étiqueté.



MX42665

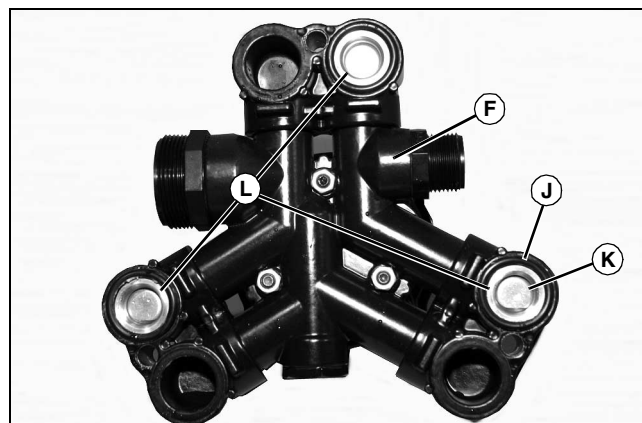
3. Desserrer les écrous des coudes de l'orifice d'entrée (C) et de l'orifice de sortie (D) de la pompe et retirer la conduite et les coudes de la pompe. Écarter les conduites de la pompe.

4. Dévisser les trois écrous hexagonaux M10 (E) de fixation du collecteur (F) sur les têtes de pompe. Extraire le collecteur.



MX42666

5. Retirer le joint torique (G) et le clapet anti-retour (H) des trois têtes de pompe (I).



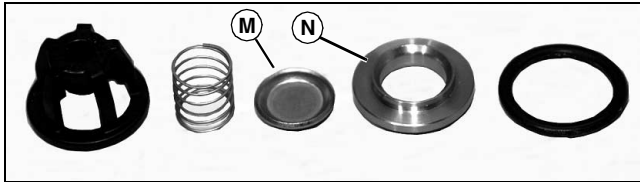
MX42663

6. Retirer le joint torique (J) et le clapet anti-retour (K) de trois emplacements (L) sur le collecteur de la pompe (F).

ENTRETIEN

NOTE : Prendre note de l'emplacement exact et de la position des pièces avant démontage.

7. Démontez les robinets pour vérifier l'absence de dommages et de débris.



MX42668

8. Nettoyer les pièces des robinets. Vérifier que les bords biseautés (M) et le siège (N) du robinet ne sont ni usés ni endommagés.

9. Assembler les pièces du robinet. Veiller à ce que le siège du ressort du robinet soit orienté vers le ressort du robinet, le bord biseauté du siège de robinet orienté vers le robinet.

10. Appliquer une légère couche de graisse sur les joints toriques neufs du robinet pour qu'ils restent en place au cours du remontage.

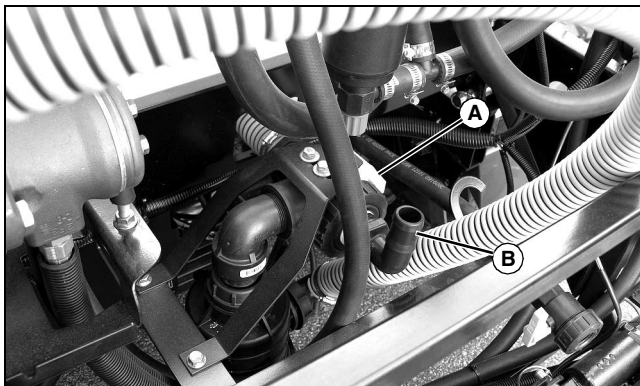
NOTE : Mettre de côté le robinet pour montage ultérieur si un démontage plus important de la pompe est nécessaire.

11. Installer le robinet sur le collecteur et les têtes.

12. Installer le collecteur sur les têtes de pompe et maintenir en place à l'aide de trois écrous hexagonaux M10. Serrer les fixations uniformément.

Remplacement de la membrane de l'accumulateur

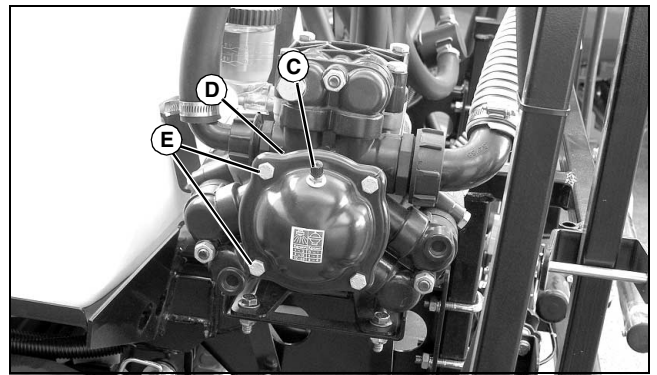
La membrane de l'accumulateur doit être remplacée en présence d'une défaillance manifeste ou aux intervalles d'entretien spécifiés. Des pulsations de la pression de sortie de la pompe peuvent indiquer une défaillance de la membrane de l'accumulateur. Le remplacement de la membrane peut s'effectuer sans démontage de la pompe.



MX42664

1. Fermer le robinet (A) du réservoir s'il n'est pas vidé de son contenu. Faire pivoter la poignée du robinet de 180° pour qu'elle pointe vers l'orifice d'entrée auxiliaire (B).

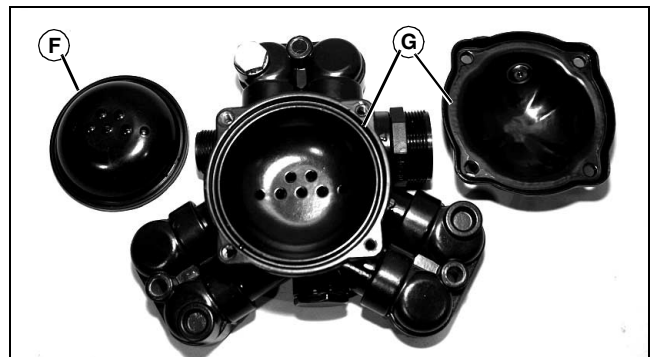
2. Rincer soigneusement la pompe à l'eau claire par l'orifice d'entrée auxiliaire. Vidanger l'eau de rinçage dans un récipient correctement étiqueté.



MX42665

3. Retirer le capuchon (C) du robinet d'admission d'air et dissiper toute pression d'air du capuchon (D) de la chambre à réservoir d'air de l'accumulateur.

4. Desserrer et enlever les quatre vis à tête hexagonale M8 (E) fixant le capuchon de la chambre à réservoir d'air à la base de l'accumulateur.



MX42669

5. Retirer le capuchon et la membrane (F) de la base de l'accumulateur.

6. Veiller à ce que les surfaces d'étanchéité (G) de la membrane de la base et du capuchon de la chambre à réservoir d'air soient propres.

7. Installer la membrane de remplacement de l'accumulateur sur le corps du collecteur. Vérifier que le bord de la membrane est bien à plat.

NOTE : Installer le capuchon de la chambre à réservoir d'air sur la base, le robinet d'admission d'air en haut du capuchon.

8. Installer le capuchon de la chambre à réservoir d'air sur le collecteur et fixer en place à l'aide de quatre vis à tête hexagonale.

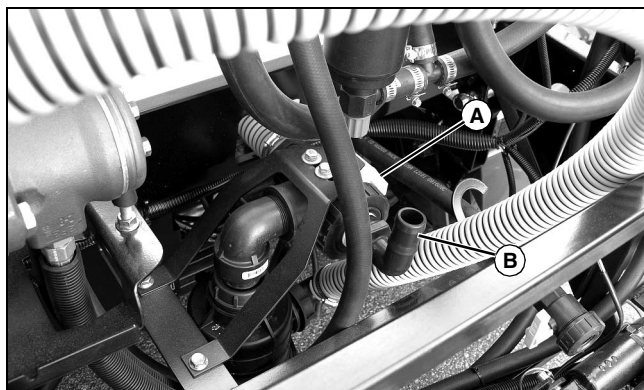
9. Serrer les vis de façon uniforme.

10. Charger la chambre à réservoir d'air de l'accumulateur à 20 % de la pression opérationnelle anticipée de la pompe.

Remplacement de la membrane de la pompe

La membrane de la pompe doit être remplacée en présence d'une défaillance manifeste ou aux intervalles d'entretien spécifiés. L'apparition d'huile à la sortie de la pompe ou un aspect laiteux de l'huile de graissage de la pompe peuvent indiquer une défaillance de la pompe à membrane. Le remplacement de la membrane peut s'effectuer sans démontage de la pompe.

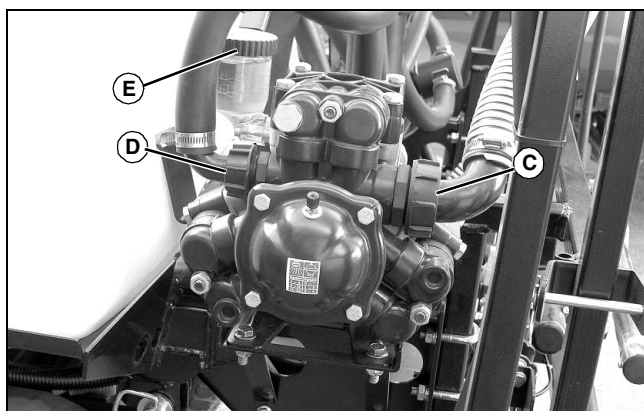
ENTRETIEN



MX42664

1. Fermer le robinet (A) du réservoir s'il n'est pas vidé de son contenu. Faire pivoter la poignée du robinet de 180° pour qu'elle pointe vers l'orifice d'entrée auxiliaire (B).

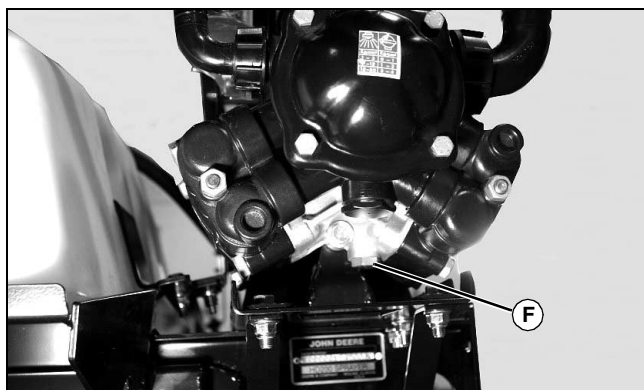
2. Rincer soigneusement la pompe à l'eau claire par l'orifice d'entrée auxiliaire. Vidanger l'eau de rinçage dans un récipient correctement étiqueté.



MX42665

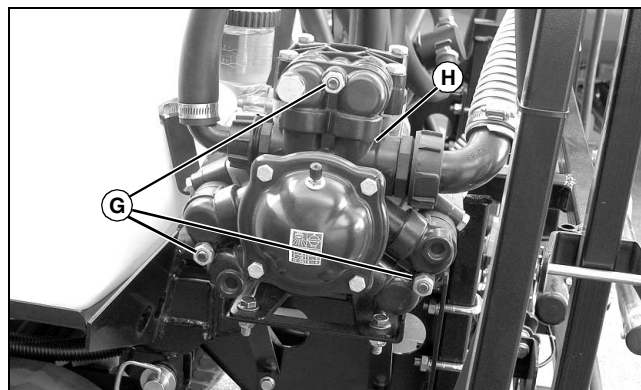
3. Desserrer les écrous des coudes de l'orifice d'entrée (C) et de l'orifice de sortie (D) de la pompe et retirer la conduite et les coudes de la pompe. Écarter les conduites de la pompe.

4. Retirer le bouchon (E) du réservoir d'huile de graissage.



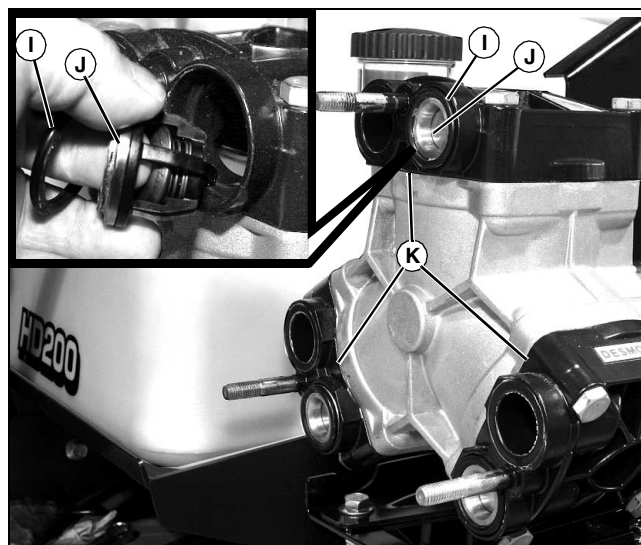
MX42670

5. Déposer le bouchon (F) du carter moteur de la pompe et vidanger l'huile dans un récipient adapté. Faire pivoter le vilebrequin pour faciliter la vidange de l'huile.



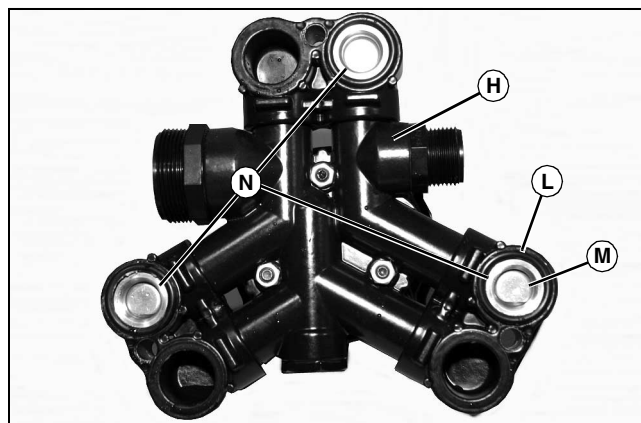
MX42666

6. Dévisser les trois écrous hexagonaux M10 (G) de fixation du collecteur (H) de la pompe sur les têtes de pompe. Extraire le collecteur de la pompe.



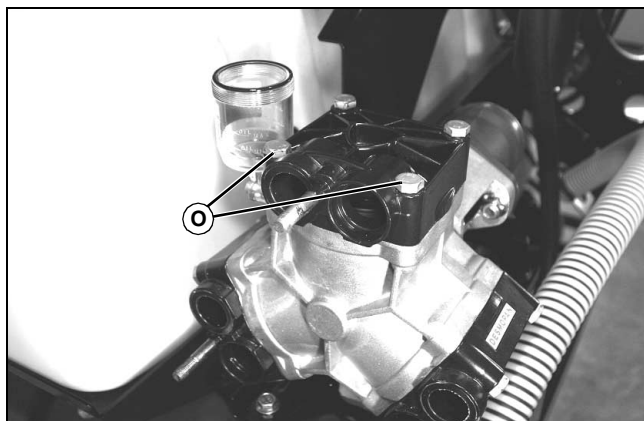
MX42666

7. Retirer le joint torique (I) et le clapet anti-retour (J) des trois têtes de pompe (K). Mettre les pièces de côté dans un endroit propre.



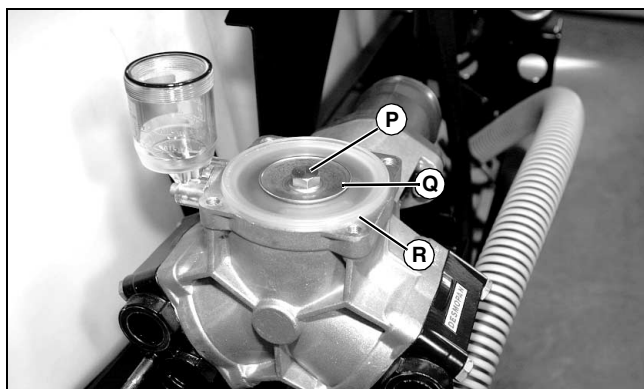
MX42663

8. Retirer le joint torique (L) et le clapet anti-retour (M) de trois emplacements (N) sur le collecteur de la pompe (H). Mettre les pièces de côté dans un endroit propre.



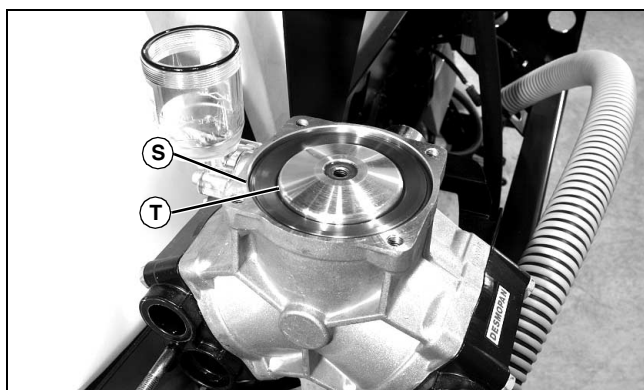
MX42671

9. Dévisser les quatre vis à tête hexagonale M10 x 55 (O) qui fixent les têtes de pompe au corps de la pompe. Retirer les têtes et les mettre de côté dans un endroit propre.



MX42672

10. Déposer la vis de retenue M12 (P) de la membrane, la rondelle de support (Q) et la membrane (R) du piston de la pompe. Conserver la vis et la rondelle de support.



MX42673

11. Veiller à ce que la gorge d'assise de la membrane (S) du corps de pompe soit propre.

12. Faire pivoter le vilebrequin de la pompe afin de porter le piston supérieur (T) à sa course supérieure maximale.

13. Installer la membrane de rechange sur le piston au moyen de la rondelle de support de membrane et de la vis à tête hexagonale.

14. Faire pivoter le vilebrequin pour asseoir la lèvre de la membrane dans la gorge du corps de pompe. Serrer la vis de la membrane.



MX42672

15. Installer la tête, en vérifiant que la lèvre (U) du joint de la membrane est correctement insérée dans la gorge de la tête de pompe.

16. Fixer la tête au corps de la pompe à l'aide de quatre vis à tête hexagonale. Serrer les vis.

17. Poursuivre la rotation du vilebrequin afin de porter le piston suivant à sa course supérieure maximale.

18. Déposer et remplacer la visserie de fixation et la membrane.

19. Faire pivoter davantage le vilebrequin pour s'assurer de la bonne assise de la membrane. Serrer la vis.

20. Installer la tête, en veillant à ce que la lèvre de la membrane repose correctement dans la tête.

21. Fixer en place la tête sur la pompe.

22. Répéter la procédure de montage de la membrane pour le cylindre de pompe restant.

23. Fixer le collecteur de pompe sur les têtes au moyen de trois vis à tête hexagonale. Serrer les vis.

24. Faire pivoter la pompe lentement dans les deux sens, tout en remplissant le carter d'huile de graissage par le vase du regard d'huile. Remplir le carter de la quantité spécifiée d'huile recommandée. Remettre le couvercle du regard en place.

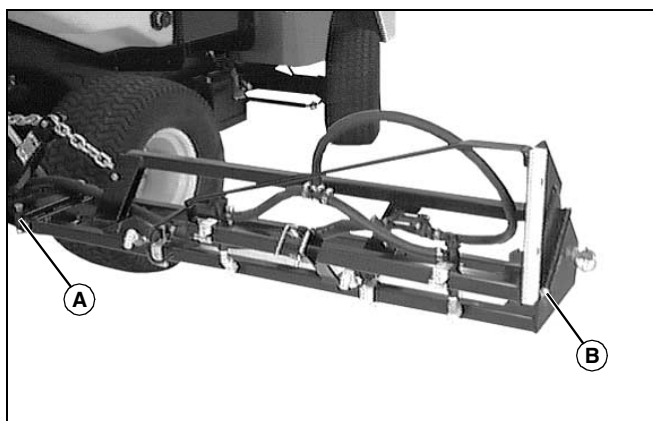
25. Charger la chambre à réservoir d'air de l'accumulateur à 20 % de la pression opérationnelle anticipée de la pompe.

Entretien préhivernal

Si des températures inférieures à 0 °C sont attendues ou aux fins d'entretien préhivernal, rincer la pompe avec de l'antigel RV. Cette procédure de rinçage chassera toute solution d'eau de la pompe qui pourrait causer des dommages par le gel.

Graissage des pivots des bras de rampe

1. Abaisser les bras de rampe et les bloquer avec une chandelle ou des cales.



MX19966

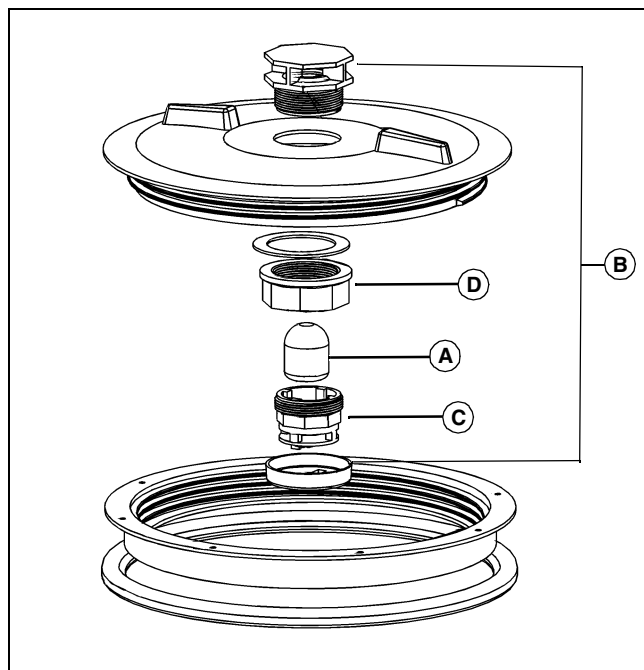
2. Déposer les vis des pivots des bras de rampe (A) et les vis des extensions des bras de rampe (B), selon modèle.
3. Graisser les vis des pivots et les poser.
4. Déplacer l'extrémité du bras de rampe vers l'avant ou l'arrière pour simuler le heurt d'un objet. Les bras de rampe doivent revenir dans leur position de fonctionnement normal.

Vérification et nettoyage des couvercles de remplissage à évent

Le réservoir du pulvérisateur, le réservoir de lavage à usage personnel et le réservoir du traceur à mousse sont équipés d'un couvercle de remplissage à évent. L'évent du couvercle doit être propre et en état de fonctionnement pour assurer la vidange correcte du réservoir.

Couvercle de remplissage du réservoir du pulvérisateur

1. Déposer le couvercle de remplissage du réservoir du pulvérisateur.



MX3608

2. Retourner le couvercle plusieurs fois et vérifier que le flotteur (A) se déplace librement à l'intérieur du reniflard (B). Si le flotteur ne se déplace pas, il est possible que le reniflard soit sale ou endommagé.
3. Desserrer et déposer le guide flotteur (C) de l'écrou de cloisonnement

(D).

4. Déposer le flotteur du guide flotteur.
5. Nettoyer le reniflard avec un détergent doux. Rincer abondamment.
6. Vérifier que le reniflard n'est pas endommagé ou détérioré. Remplacer le reniflard si nécessaire.
7. Placer le flotteur dans le guide flotteur avec l'extrémité arrondie orientée vers le haut.
8. Serrer le guide flotteur sur l'écrou de cloisonnement.
9. Poser le couvercle de remplissage sur le réservoir du pulvérisateur.

Réservoirs de lavage à usage personnel et de traceur à mousse

1. Retirer le couvercle de remplissage du réservoir.



MX2991/MX2992

2. Nettoyer la zone du ressort de l'évent (A) avec un détergent doux. Rincer abondamment.
3. Vérifier que le couvercle de l'évent (B) repose correctement contre l'orifice de l'évent situé dans le couvercle.
4. Enfoncer le couvercle de l'évent avec le bout des doigts. S'assurer que le couvercle se déplace vers le bas contre la tension du ressort et se remet dans sa position d'origine.
5. Remplacer le couvercle de remplissage si l'évent ne fonctionne pas correctement.
6. Installer le couvercle de remplissage sur le réservoir.

Entretien du kit de traceur à mousse

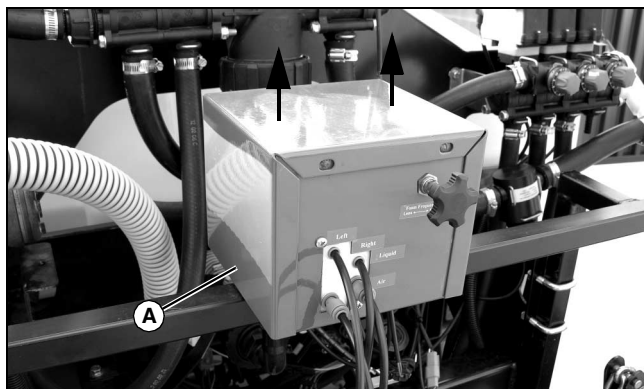


ATTENTION : Risque de blessures ! Les vapeurs se dégageant des solvants sont inflammables et explosives. Suivre les instructions indiquées sur l'étiquette du bidon de manière à utiliser le solvant sans danger :

- Toujours travailler dans un endroit bien ventilé.
- Porter des vêtements de protection lors de la manipulation de solvant.
- Ne pas fumer tout en manipulant du solvant.
- Ne pas approcher le solvant de flammes ou d'étincelles.

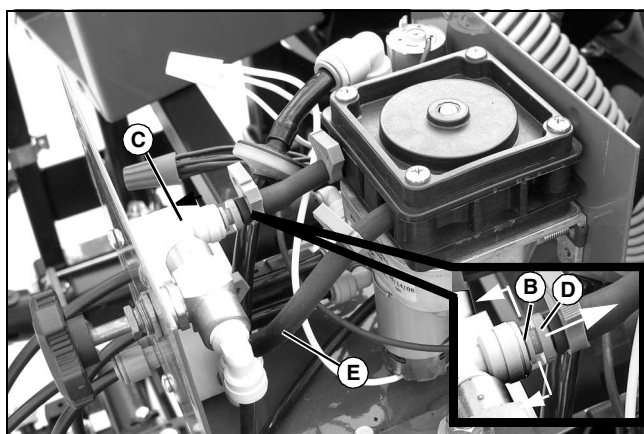
ENTRETIEN

Pompe de solution moussante



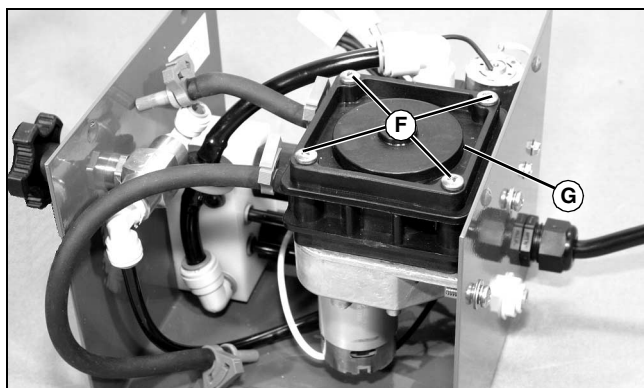
MX42257

1. Soulever le couvercle (A) du bâti de la pompe du traceur à mousse pour accéder à la pompe du traceur à mousse.



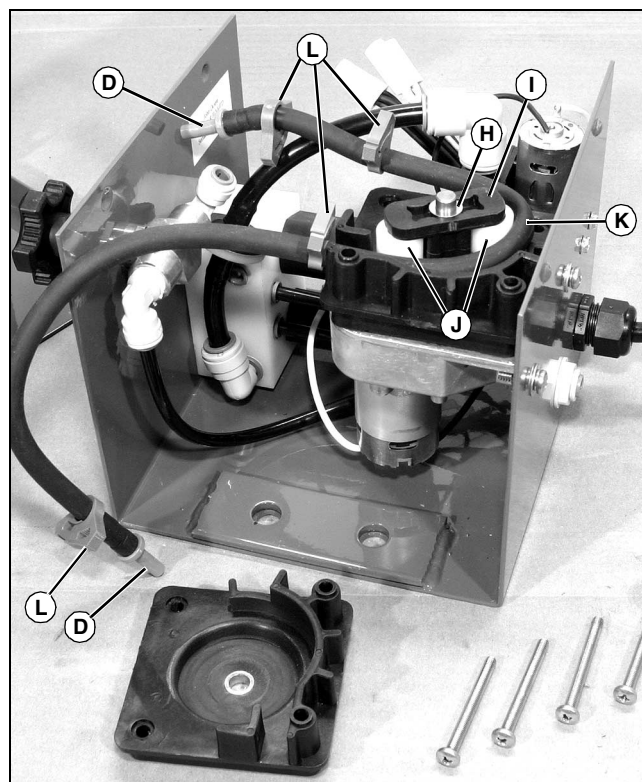
MX42420

2. Tirer le circlip (B) vers le coude (C), et extraire la tige de la conduite (D) du coude. Répéter la procédure pour la conduite de sortie de la pompe (E).



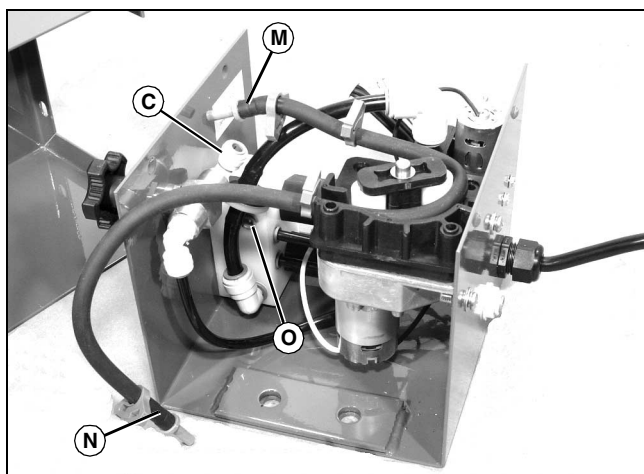
MX42424

3. Retirer les quatre vis de 10 x 3 pouces (F) fixant le couvercle du rouleau de pompe (G) au corps de la pompe à mousse. Retirer le couvercle et le mettre de côté avec les vis.



MX42421

4. Retirer et mettre de côté la rondelle d'usure (H) en haut des rouleaux (I).
5. Extraire et inspecter les rouleaux (J) pour s'assurer qu'ils sont propres et exempts de tout dommage. Vérifier que les rouleaux tournent librement.
6. Retirer la conduite (K) du corps de pompe.
7. Desserrer les colliers (L) au niveau des tiges (D) des conduites d'entrée et de sortie et sur la conduite au niveau du corps de pompe. Déposer et mettre de côté les colliers et les tiges.
8. En cas de dépose antérieure des rouleaux, installer les rouleaux sur l'axe de la pompe et réinstaller le tout sur le corps de pompe.
9. Installer la rondelle d'usure en haut des rouleaux.
10. Monter les tiges de conduite de sortie sur les extrémités de la conduite de remplacement. Fixer les tiges en place avec des colliers.

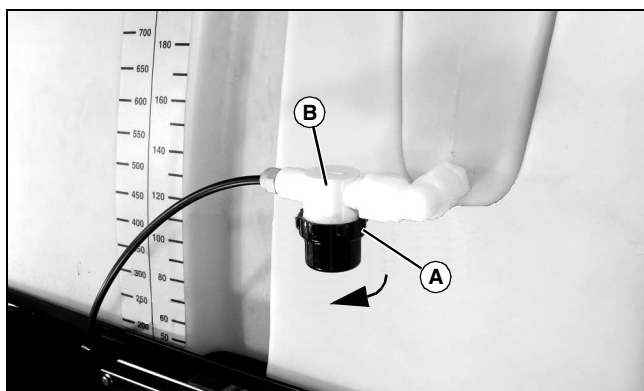


MX42429

11. Insérer la tige d'extrémité de la conduite (M) dans le coude (C).
12. Insérer la tige d'extrémité de la conduite (N) dans le raccord (O) du boîtier à robinet.
13. Installer la conduite dans le corps de pompe, en veillant à ce que la conduite ne soit pas pincée et qu'elle soit bien logée dans le passage du corps de pompe.
14. Installer le couvercle sur le corps de pompe en veillant à ce que la conduite ne soit pas pincée et qu'elle soit bien logée dans le passage du couvercle de la pompe.
15. Fixer le couvercle des rouleaux sur le corps de pompe à l'aide de vis de 10 x 3 pouces. Serrer les vis fermement et uniformément.
16. Réinstaller les colliers restants au niveau de l'entrée et de la sortie du corps de pompe afin de préserver la position de la conduite.

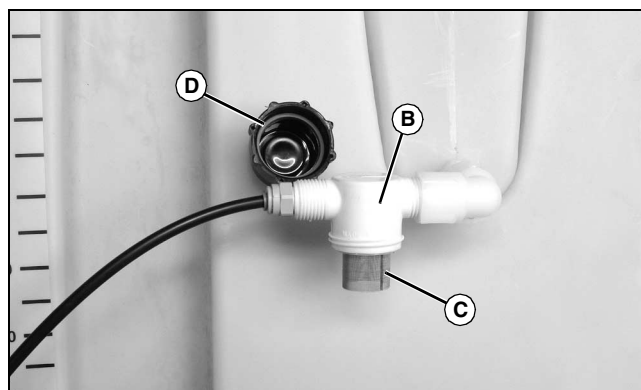
Crépine de solution moussante

NOTE : Le retrait de la cuvette de la crépine de la solution moussante pour inspection ou nettoyage de la crépine permettra à toute solution restante dans le réservoir de s'écouler.



MX42434

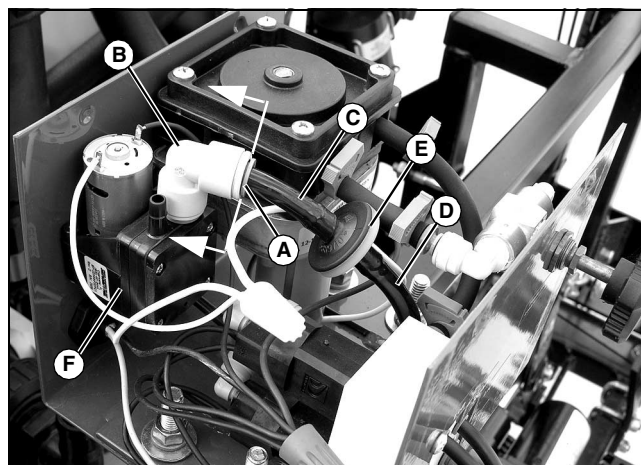
1. Faire pivoter la cuvette (A) de la crépine pour la desserrer puis l'extraire du logement de la crépine (B).
2. Laisser toute solution moussante qui resterait dans le réservoir de s'écouler dans un récipient adapté.



MX42435

3. Retirer la crépine (C) de son logement (B).
4. Retirer le joint (D) de la cuvette de la crépine.
5. Rincer la crépine et la cuvette dans de l'eau chaude pour éliminer les dépôts. Nettoyer soigneusement en faisant attention de ne pas endommager l'écran.
6. Inspecter la crépine et le joint pour tout signe de dommage. Remplacer si nécessaire.
7. Remplacer la crépine dans son logement.
8. Remplacer le joint de la cuvette de la crépine.
9. Remonter la cuvette sur le logement de la crépine.

Clapet anti-retour de la conduite d'air



MX42423

1. Enfoncer les circlips (A) vers le coude (B), puis retirer la conduite d'adduction d'air (C) du coude. Répéter la procédure pour la partie inférieure de la conduite (D).
2. Inspecter le clapet anti-retour (E) dans la conduite d'adduction d'air pour y vérifier que le débit n'est possible que dans la direction opposée à celle du compresseur (F).
3. Remplacer le clapet anti-retour s'il est endommagé ou si le débit s'effectue dans les deux directions.

ENTRETIEN

NOTE : En cas de remplacement du clapet anti-retour, veiller à ce que les lettres « VAC » (C) sur le clapet anti-retour soient tournées dans la direction opposée à celle du compresseur (F).



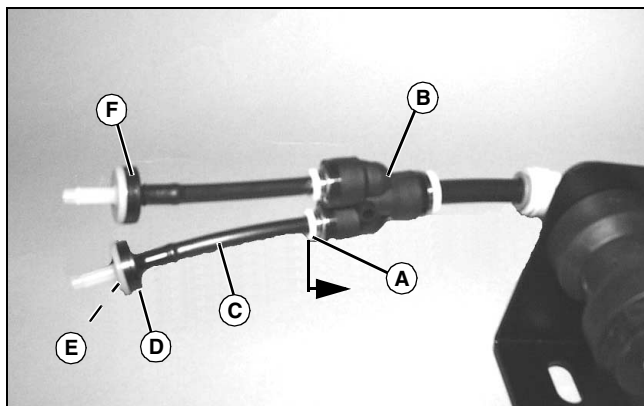
MX42425

4. Installer le clapet anti-retour de remplacement sur la conduite d'adduction d'air.
5. Installer la conduite d'adduction d'air sur le compresseur et sur les coudes du boîtier à robinet.

Clapets anti-retour de la tête à mousse



ATTENTION : Risque de blessures ! Ne pas porter la buse du gicleur ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés. Utiliser de l'air comprimé ou de l'eau propre.



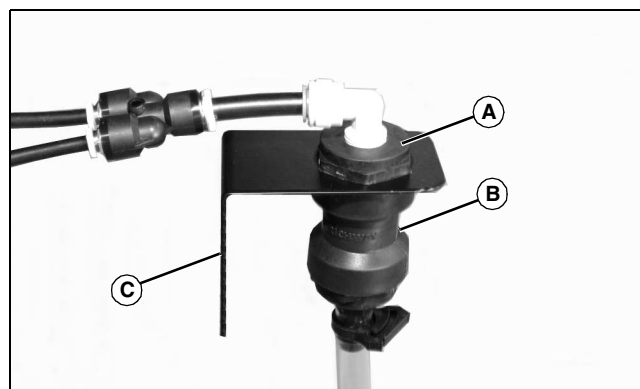
MX42426

1. Enfoncer le circlip (A) vers le connecteur (B) pour détacher la conduite d'adduction d'air (C) du connecteur (B) au niveau de la tête à mousse.
2. Retirer le clapet anti-retour (D) de la conduite d'adduction d'air.

NOTE : Les lettres « VAC » (E) doivent apparaître sur le côté de sortie du corps du robinet (faisant face à la tête moussante).

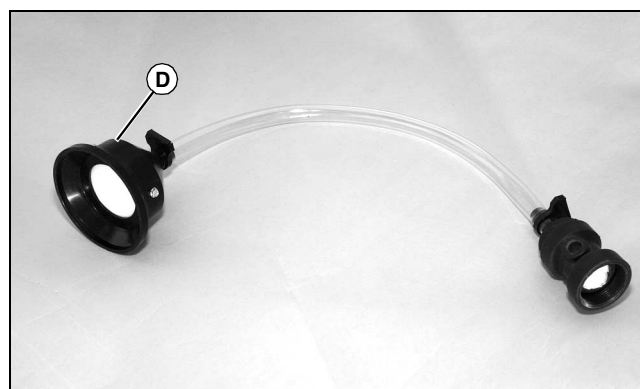
3. Inspecter le clapet anti-retour pour y vérifier que le débit n'est possible que dans une seule direction au travers du corps du robinet.
4. Remplacer le clapet anti-retour s'il est endommagé ou si le débit s'effectue dans les deux directions.
5. Installer le clapet anti-retour sur les conduites du système, les lettres « VAC » sur le corps du robinet faisant face à la tête à mousse.
6. Répéter l'inspection et les étapes de remplacement pour le deuxième robinet (F).
7. Répéter les étapes pour la rampe opposée.

Nettoyage de la tête à mousse



MX42427

1. Tenir le chapeau de coussinet (A). Faire tourner la tête à mousse (B) pour la desserrer puis retirer la tête du support d'extrémité de la rampe (C).
2. Retirer la tête à mousse, la conduite et le collecteur de l'extrémité opposée de la rampe.



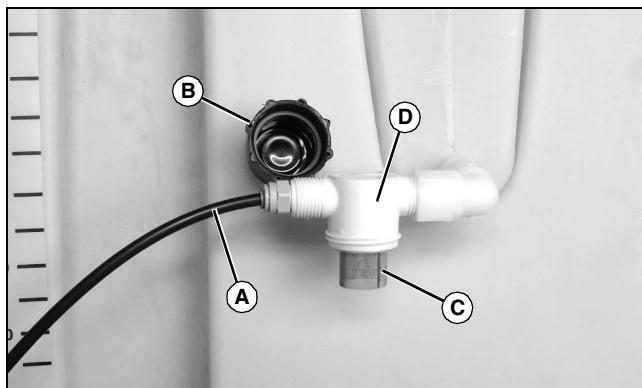
MX42428

3. Rincer et rincer à rebours abondamment les têtes à mousse, les conduites et les collecteurs (D) avec de l'eau chaude.
4. Appliquer du ruban autocollant pour joints sur les filets des chapeaux de coussinet. Installer les têtes à mousse par les supports d'extrémités de la rampe et sur les chapeaux à coussinet. Serrer les chapeaux.

Entretien préhivernal

Le réservoir à solution moussante, les robinets et les conduites doivent être vidangés complètement avant remisage ou lorsque des températures inférieures à 0 °C sont prévues. Si la solution moussante gèle, les composants du système risquent d'être endommagés.

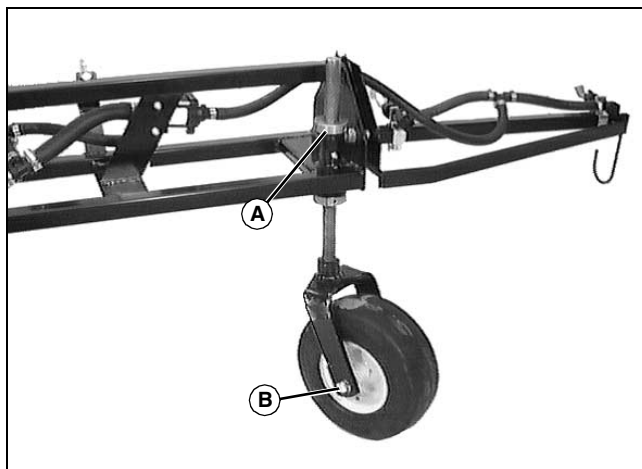
ENTRETIEN



MX42435

1. Débrancher la conduite de solution moussante (A) et vidanger la solution dans un récipient adapté.
2. Retirer la cuvette (B) et la crépine (C) du logement de la crépine (D) à la sortie du réservoir.
3. Nettoyer la crépine.
4. Rincer le réservoir à solution moussante avec de l'eau chaude et laisser s'écouler le tout.
5. Remplacer la crépine et la cuvette du réservoir.
6. Mettre en marche le dispositif à mousse et le faire fonctionner jusqu'à ce qu'aucune mousse n'en sorte.
7. Ajouter une solution antigel, telle que du liquide pour lave-glace, au réservoir.
8. Mettre le dispositif à mousse en marche et le faire fonctionner jusqu'à ce que l'antigel atteigne les têtes à mousse.

Graissage des roulettes



M88223a

1. Graisser le pivot de roulette (A).
2. Graisser l'essieu de roulette (B).

Graissage des béquilles



MX42182

Photo : Illustration du côté droit sur béquilles.

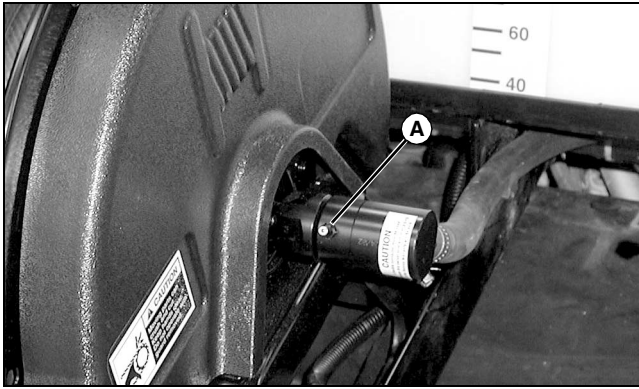
1. Graisser le graisseur (A) avec la graisse recommandée.

Entretien du dévidoir

Graissage du dévidoir électrique

IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne jamais graisser excessivement la zone de tension du dévidoir. Les saletés et la poussière ont tendance à s'accumuler sur les pièces graissées, ce qui entraîne une usure prématurée.

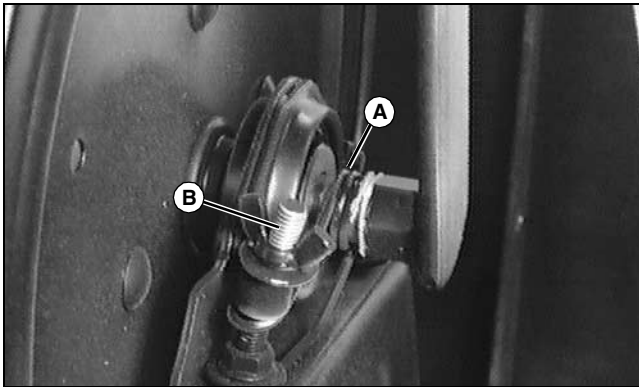
DÉPANNAGE



MX17909

1. Graisser légèrement les raccords à pivots (A) avec la graisse recommandée.
2. Essuyer l'excès de graisse.

Graissage du dévidoir manuel



M88222

1. Graisser légèrement la zone de réglage du frein de tension du dévidoir (A) avec de la graisse recommandée.
2. Graisser ou huiler légèrement les filetages de la vis de réglage du frein de tension du dévidoir (B) avec de la graisse recommandée pour éviter la rouille et le grippage.

Régler le frein de tension

1. Avant de procéder au réglage de la tension du dévidoir, s'assurer qu'il est correctement graissé.



M88221

2. Dérouler la conduite, puis tourner la manivelle (A) pour rembobiner la conduite sur le dévidoir. La tension (du dévidoir) se règle avec l'écrou papillon (B).

3. Régler le frein de tension du dévidoir.

- Serrer l'écrou papillon (B) pour augmenter la tension du dévidoir.
- Desserrer l'écrou papillon (B) pour diminuer la tension du dévidoir.

Dépannage

Tableau de dépannage

Si l'on rencontre un problème qui ne figure pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire agréé John Deere pour la réparation.

Si le problème persiste une fois toutes les causes possibles vérifiées, consulter le concessionnaire agréé.

SelectSpray HD200, HD300

Problème	Vérifier
La pompe ne s'enclenche pas	Les conduites hydrauliques de la pompe du pulvérisateur sont débranchées Problème avec le circuit hydraulique auxiliaire
Pompe en marche – Pas de débit de liquide	Réservoir vide Robinet à bille à trois voies fermé Crépine en ligne obstruée Problème au niveau du régulateur de pression Problème au niveau de l'électrovanne Fusible grillé dans le faisceau de câblage du pulvérisateur Les membranes sont endommagées – vérifier si les robinets sont grippés
Affichage de pression fluctuante ou inadéquate du manomètre	Pas de liquide ou niveau de liquide bas dans le réservoir Air dans le tube de pression – Purger le circuit Défaillance du circuit électrique
Le manomètre ne tombe pas à zéro avec la pompe désactivée	Trop de liquide, circuit de pressurisation – Retirer un minimum de liquide de l'isolateur
Le conduit d'air n'est pas rempli de liquide	Le clapet anti-retour n'est pas fermé Vérifier que le robinet est posé correctement – La flèche doit pointer vers l'avant de la machine
L'agitateur ne s'enclenche pas	Robinet à bille fermé Conduite pliée ou endommagée
L'agitateur ne se désenclenche pas	Robinet à bille ouvert Robinet à bille défectueux
Rien ne fonctionne	La batterie n'est pas branchée correctement Le disjoncteur à réglage automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur)

CARACTÉRISTIQUES

Problème	Vérifier
Les commandes de la rampe ne marchent pas	Vérifier le fusible de 15 A
Les actionneurs des bras de rampe ne fonctionnent pas	Vérifier le disjoncteur de 20 A
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Visserie de mise à niveau desserrée ou manquante
Les bras de rampe ne se plient pas	Le joint flexible nécessite un graissage La tension du ressort du joint flexible est trop forte
La pulvérisation est irrégulière/médiocre	Utilisation du mauvais type de buse Rampe non horizontale Bras de rampe non horizontaux Mauvaise hauteur de rampe pour le type de buse utilisé Les buses ne sont pas toutes du même type Réglage incorrect de la pression
Les sections de rampe ne correspondent pas aux commandes du panneau de commande	Les conduites de rampe ne sont pas connectées aux électrovannes appropriées Les connecteurs électriques de rampe ne sont pas connectés aux électrovannes appropriées
Le réservoir de lavage personnel ne se vidange pas ou se vidange lentement	Robinet obstrué à l'intérieur du réservoir Conduite obstruée Évent du capuchon obstrué
Le traceur ne s'enclenche pas	La prise du faisceau n'est pas branchée Le disjoncteur à réglage automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur) Vérifier le fusible de 15 A
Pompe à air enclenchée – Rien ne sort	Pompe à liquide fermée ou non amorcée Défaillance du tube de pompe à liquide Tube plié ou endommagé Moteur de la pompe à liquide défectueux
Rien ne sort	Évent du couvercle du réservoir obstrué Tube plié ou endommagé Crépine de sortie du réservoir sale ou obstruée La pointe est obstruée ou fermée
Le liquide sortant n'est presque que de l'eau	Tube plié ou endommagé La pompe à air ne tourne pas Membrane de la pompe à air rompue, usée ou robinets défectueux

Problème	Vérifier
Débit mousseux mais très aqueux	Concentré de mousse faible Tube plié ou endommagé Eau calcaire Pression du liquide trop haute La pompe à air ne fonctionne pas ou est obstruée
Bonne mousse – Quantité insuffisante	Régler le pointeau
La mousse part du mauvais côté	Les conduites gauche/droite sont posées à l'envers ou le robinet n'est pas alimenté Solénoïde grippé ou endommagé
La mousse part des deux côtés	Solénoïde grippé ou endommagé
Les bras de rampe ne flottent pas	Colliers de verrouillage des roulettes desserrés
Les roulettes ne tournent pas	Graissage nécessaire
Les bras de rampe ne restent pas à niveau	Colliers de verrouillage des roulettes desserrés
Les dévidoirs se déroulent trop facilement	Régler le frein de tension
Les dévidoirs se déroulent trop difficilement	Régler le frein de tension
La conduite ne s'adapte pas au dévidoir	Enrouler la conduite de façon régulière
La conduite ne se déroule pas	Frein verrouillé
La conduite se déroule pendant le transport	Frein déverrouillé
Le dévidoir ne ramène pas la conduite	Le disjoncteur à réglage automatique s'est enclenché (court-circuit à la masse dans le circuit électrique du pulvérisateur) Problème au niveau du solénoïde Problème électrique
Les actionneurs des bras de rampe ne fonctionnent pas	Vérifier le disjoncteur de 20 A

Caractéristiques

Équipement standard

Caractéristiques du modèle HD200 :

Contenance du réservoir du pulvérisateur 757 l (200 gal. U.S.)

Poids d'expédition (poids brut) 261 kg (576 lb)

Poids du pulvérisateur (poids net) 175 kg (386 lb)

Caractéristiques de la rampe (rampe de 18 pieds) :

Poids de la rampe 95 kg (210 lb)

OBTENTION D'UN ENTRETIEN DE QUALITÉ

Hauteur de la rampe (bras relevés) 228 cm (90 in.)
Largeur de la rampe (bras relevés) 231 cm (91 in.)
Largeur de la rampe (bras abaissés) 514 cm (203 in.)

Caractéristiques de la rampe (rampe de 15/21 pieds) :

Poids de la rampe 110 kg (243 lb)
Hauteur de la rampe (bras relevés et extensions repliées) 178 cm (70 in.)
Hauteur de la rampe (bras relevés et extensions déployées) . 244 cm (96 in.)
Largeur de la rampe (bras relevés) 231 cm (91 in.)
Largeur de la rampe (bras abaissés et extensions repliées) . 478 cm (188 in.)
Largeur de la rampe (bras abaissés et extensions déployées) 615 cm (242 in.)

Caractéristiques du réservoir de lavage à usage personnel :

Contenance du réservoir 15 l (4 gal. U.S.)

Équipement en option

Caractéristiques du traceur à mousse :

Contenance du réservoir 15 l (4 gal)
Débit moyen de mousse 12,1 l/mn (3.2 gpm)
Utilisation moyenne de la solution 18,1 l/h (4.8 gph)
Intervalle moyen des pulvérisations 7,7 secondes
Distance moyenne des pulvérisations à 16 km/h (10 mph) . . . 34,1 m (112 ft)

Caractéristiques des roulettes :

Pression des pneus 206 kPa (30 psi)

Caractéristiques du dévidoir :

Diamètre de la conduite 13 mm (1/2 in.)
Longueur de la conduite 61 m (200 ft)

La qualité John Deere se retrouve également au niveau du service

John Deere a mis en place des procédures pour répondre à vos éventuels problèmes et questions afin de garantir la qualité du service après-vente et des pièces détachées mis à disposition par les concessionnaires John Deere.

Suivre les étapes suivantes pour obtenir une réponse à toute question relative au produit.

1. Consulter le manuel adéquat.
2. Contacter le concessionnaire John Deere pour toute question restée sans réponse.
3. Appeler le centre de contact client de John Deere.

- Appeler le 1-800-537-8233 et communiquer le numéro de série et de modèle du produit.

Obtention d'un entretien de qualité

Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue de pièces détachées ou le livret technique de la machine, contacter :

- **États-Unis et Canada** : 1-800-522-7448.
- **Autres pays** : Contacter le concessionnaire John Deere.

Pièces de rechange

L'utilisation des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (PIN) de la machine ou de l'outil. Ils correspondent aux numéros enregistrés à l'identification du produit dans ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Visiter le site Internet <http://JDParts.deere.com> pour commander les pièces et obtenir des informations.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration de Conformité

Pulvérisateur HD200

Fabricant

Deere & Company
John Deere Road
Moline, IL 61265-8098 USA

Propriétaire de la documentation technique

Reinhard Frank
Deere & Company
John Deere Werke Mannheim
Windeckstr. 90
Mannheim, Germany D-68163

Je, soussigné :
déclare que ces machines

Type Pulvérisateur HD200

Numéro de série Voir la page Identification du produit

sont conformes aux normes applicables de :

Directive machine 98/37/CE (89/392/CEE)

Fait à :

John Deere Turf Care Le 1er juin 2009



PAUL A. MEYER

VICE PRESIDENT, ENGINEERING & SUPPLY MANAGEMENT

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
